

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
5  
DÉCEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT. Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

64<sup>e</sup> année  
N° 15 - 2008  
1,10 €

POUR UN BON COUSCOUS

**LA PALMERAIE**

à SARLAT  
Spécialités marocaines

Vendredi soir  
samedi et dimanche

**MÉCHOUI**

MENUS et  
CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter

Réservations  
au 05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## La circulation en double sens rétablie rue Rossignol



Depuis deux ans, en concertation avec les usagers et l'association de commerçants Cap Sarlat, la commune a mis en place, de mai à novembre, un dispositif expérimental en supprimant le feu tricolore avenue Aristide-Briand et rue Rossignol et en mettant cette dernière en sens unique montant.

Cet aménagement permet de fluidifier de manière évidente la circulation automobile en direction du centre-ville. C'est la raison pour laquelle la décision a été prise de pérenniser ce dispositif à l'année. Cependant, ce principe d'organisation de la circulation ne pourra être effectif qu'à la réalisation des travaux de réfection de l'avenue

Thiers et de sécurisation du carrefour avenue Aristide-Briand/rue Rossignol.

Dans cette attente, à compter du vendredi 5 décembre et jusqu'au 15 avril 2009, les feux tricolores seront rétablis et la circulation se fera de nouveau en double sens rue Rossignol.

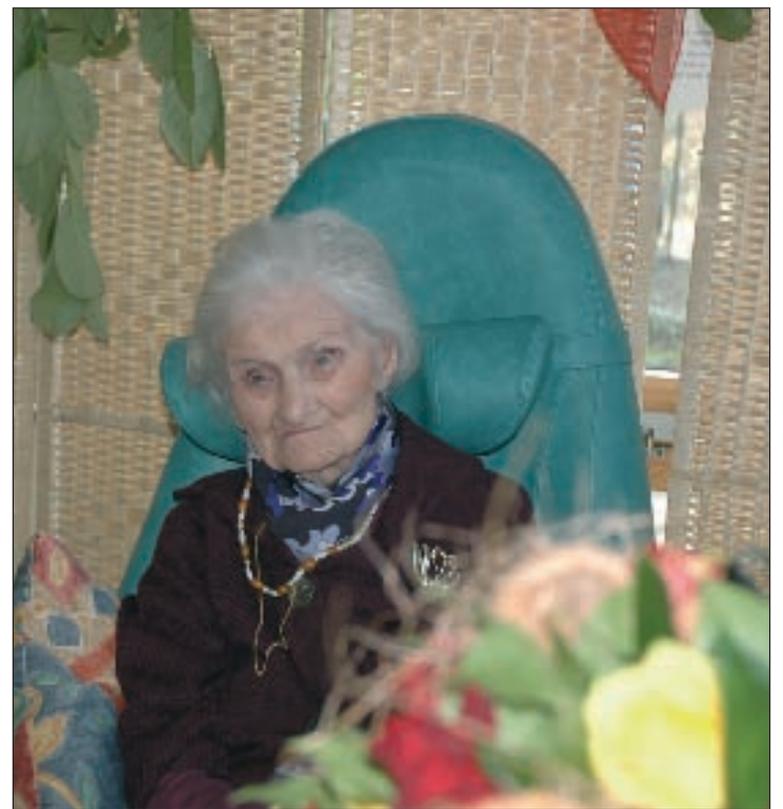
## Sarlat et le Téléthon



De nombreuses associations sarladaises se mobilisent pour cette grande cause nationale en organisant diverses activités au profit de l'Association française contre les myopathies

[Lire page 8](#)

## Maison de retraite du Plantier



Marie Potier a soufflé ses cent bougies !

[Lire page 2](#)



L'Alsace  
Aux Jardins du Manoir d'Eyrignac  
**CONTES DE LA SAINT-NICOLAS**  
les 6 et 7 décembre  
11 H - 15 H - 16 H dans l'Orangerie  
GRATUIT POUR LES ENFANTS ET LES PARENTS

**BOUTIQUE DE CADEAUX  
& GOURMANDISES ALSACIENNES**  
Tous les jours  
du 29 novembre au 28 décembre  
DE 10 H 30 À 12 H 30  
ET DE 14 H 30 À LA TOMBÉE DE LA NUIT

Accueil convivial avec vin chaud, chocolat chaud,  
Ours animés et Douceurs Alsaciennes  
Accès libre et Gratuit de la Boutique

24590 SALIGNAC  
Tél. 05 53 28 99 71 - contact@eyrignac.com - www.eyrignac.com

## Marie Potier a fêté ses 100 ans



Vendredi 28 novembre, Marie Potier a fêté son anniversaire à la résidence du Plantier. Pour marquer l'événement, un goûter spectacle animé par Coin de Rue était proposé aux nombreux résidents, en présence de sa famille, de ses amis, de Jean-Jacques de Peretti, maire de Sarlat, de Marie-Louise Margat, adjoint au maire en charge de la solidarité et de l'action sociale, de Jeanne Rouanne,

conseillère déléguée, de Carole Delbos, conseillère municipale et de l'ensemble du personnel de la maison de retraite.

Marie Potier est née le 22 novembre 1908. Originnaire du Nord, elle a emménagé à Sarlat pour que son mari, revenu du front atteint de maladie, puisse profiter d'un climat plus clément.

M. Potier a travaillé à la Seita à Madrazès comme électricien.

Après son décès, Marie Potier œuvrera bénévolement au Centre des orphelins de Temniac, au côté de sœur Marie-Jeanne. Elle se rendra utile au Secours catholique où elle sera catéchiste auprès de Mme Devins.

C'est en 1998 qu'elle rejoint la maison de retraite du Plantier avec Mme Jusseaume, sa fidèle amie. Elle y retrouve sa cousine, Emilienne Vanbeughen.

## Vide-greniers au Centre Notre-Dame de Temniac

Du 15 au 21 décembre, tous les jours de 14 h à 17 h, un vide-greniers est organisé par et au Centre Notre-Dame de Temniac.

Vous trouverez du linge de maison, de la vaisselle, des disques, des livres, des cassettes, des icônes et objets religieux, des meubles, etc.

Ambulances  
Sarladaises

Une équipe de professionnels  
à votre service depuis 20 ans

05 53 59 06 27

VSL - Ambulances - Taxis

Entreprise certifiée AFAD  
Service confiance

## Alzheimer Dordogne

L'association ouvrira, à partir du 31 décembre, une permanence le dernier mercredi de chaque mois de 10 h à 12 h à la résidence du Plantier, chemin des Monges à Sarlat.

Entretien sur rendez-vous en téléphonant au 05 53 31 40 00 ou au 06 30 95 16 72.

phildar

PRÊT-À-PORTER  
FIL à TRICOTER

OUVERT le MERCREDI en SAMEDI  
de 9 h 30 à 12 h  
et de 14 h 30 à 19 h

Centre commercial du Pontet  
SARLAT - 05 53 28 38 83  
http://www.sarlat-commerce.com

Tous les samedis du 29 novembre au 20 décembre

Animation PEINTURE  
à effet décoratif

Loisirs créatifs

Café offert

Home déco

BRICOMARCHÉ Route de Montignac  
SARLAT

## C'est la reprise des music'apéros !



Pour la troisième année, les moments musicaux que nous offrent l'association De Vive Voix et ses chanteurs, avec accompagnement au piano, vont reprendre dès ce jeudi 11 décembre à 18 h 30.

C'est toujours au restaurant du Colombier que le groupe se retrouve autour d'un verre, en écoutant des airs d'opéra ou d'opérette, des mélodies, des lieder.

Le programme est variable car il est le fruit du travail de ces chan-

teurs dans les semaines qui précèdent.

C'est un moment convivial où l'on se retrouve dans un lieu agréable pour écouter ensemble de la musique interprétée avec plaisir pour faire plaisir.

Les années précédentes, ces music'apéros ont été appréciés par des auditeurs fidèles et l'association espère que d'autres les rejoindront cette année.

C'est gratuit ! Soyez les bienvenus !

MEILLEURS VOEUX 2009

MARIAGES  
ANNIVERSAIRES  
BAPTÊMES  
SOIRÉES, JOURNÉES ET  
WEEK ENDS À THÈME

NOUS NOUS ADAPTONS  
AUX SITUATIONS

LES PLUS  
INATTENDUES...

FAITES-NOUS CONFIANCE.

Céline BESSE 06 09 82 56 59  
Organisation d'événementiels contact@zen-ceremonies.com

## Carrefour universitaire

### Conférence

Prochaine conférence le mercredi 10 décembre à 15 h au Colombier, salle Pierre-Denoix, à Sarlat : la naissance des bastides (XII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles) : forme "moderne" d'aménagement du territoire, par Yvette et Jacques Chantal, animateurs du Carrefour universitaire.

Au cours de ses sorties, le Carrefour a visité plusieurs bastides : Cordes-sur-Ciel, Najac, Villefranche-de-Rouergue, et plus récemment Montréal, Fourcès, Lauzerte, Cologne... Ces visites ont conduit Yvette et Jacques Chantal

à proposer une conférence sur les bastides, ces villes nouvelles médiévales que l'on associe un peu trop hâtivement au plan orthogonal.

Or ces bourgs nouveaux du sud-ouest de la France ont marqué un véritable mouvement urbain - quatre cents en un siècle et demi - qui mérite une analyse.

Que faut-il entendre exactement par bastide ? Pourquoi et comment sont-elles nées ? Au vu de l'ampleur du phénomène, s'agit-il, pour l'époque, d'une forme "moderne" d'aménagement du territoire ?

## Concert de bienfaisance Rock'n'cados

Vendredi 12 décembre à 21 h à la halle paysanne des Eyzies, pour la quatorzième année consécutive, l'Assaut Rock organise un concert de bienfaisance au profit des enfants des familles bénéficiaires des Restaurants du Cœur en Périgord Noir.

**Principe de la soirée** – Pour entrer, il faut apporter un jouet neuf qui reviendra à un enfant dont la famille est bénéficiaire des Restaurants du Cœur du Bugue, de Montignac, de Rouffignac, de Sarlat, de Terrasson ou de Thenon.

La distribution des jouets se fera dans la semaine qui suit le concert, dans les locaux des différents Restaurants du Cœur.

Ouverture des portes à 21 h pour une soirée de solidarité et de musiques festives.

Au programme.

**Brick à Drac** – Nous voici avec des rouages néo-trad-celtique-oc-

citans mariant hors du temps les compos d'inspiration trad menées par la turbulente vielle à roue à la rythmique rock, festive ou tribale.

De ce moteur à explosion, il ont fabriqué le Brick à Drac turbofolk à énergie renouvelable pour vous enflammer sur les cadences pêcheuses de mélodies envoûtantes. Là où la modernité est une évolution de la tradition, Brick à Drac s'affirme corps et âme dans une musique pleinement actuelle et alternative. Leur premier album sortira en début d'année 2009.

**Arcahuetas** – Il s'agit là d'un groupe bordelais qui vient de sortir son deuxième album "A la Errol Flynn", une déferlante country rock qui plonge instantanément l'auditeur dans un univers où fleurissent à tour de bras les images sonores de la vieille Amérique. Sur des alternances rockabilly et blues country, Arcahuetas sème les mots

qui font mouche, portant un regard critique et satirique sur la société... Arcahuetas dispose d'un univers unique et singulier qui devrait vous charmer...

**Les Weasels** – Jeune nouveau groupe rock sarladais que l'on a pu voir évoluer cet été dans les rues de Sarlat, guitare basse, batterie et chant féminin pour des reprises rock des années 70 et quelques compositions personnelles. Un groupe à découvrir et à soutenir.

**Jocelyn** – C'est un jeune de chez nous qui s'est lancé dans le slam et de fort belle manière. Découvert il y a peu de temps, Jocelyn nous a impressionnés par sa maturité, ses textes, sa conviction, la cadence qu'il met dans ses textes. Un autre artiste à découvrir et à soutenir.

Renseignements en téléphonant au 05 53 51 30 71.

## Chanter Noël avec l'Ensemble vocal de Sarlat

A Sarlat, dimanche 14 décembre à 16 h 30 à la cathédrale, pour la septième fois, l'Ensemble vocal invite les Sarladais à évoquer, avec quelques jours d'avance et à travers textes et musiques, le mystère, la poésie de Noël.

Si la chanson est l'âme même de l'art populaire, c'est peut-être dans le Noël qu'elle s'exprime le plus complètement.

Les premières fois, avec les chorales invitées, était proposé un éventail de chants de Noël populaires, glanés çà et là, en France, en Europe et parfois au-delà des mers.

En 2006 et 2007, pour les cinquième et sixième éditions, les chants illustraient un récit, un conte : "Le Voyage d'Adam et Eve" puis "Ce qu'a vu l'âne de la crèche".

Aujourd'hui, autour de ce qui nous est connu par le récit ou par la légende, les chanteurs de l'Ensemble vocal veulent souligner la

nouveauté, imperceptible pour les acteurs de cette nuit tout ordinaire du Moyen Orient, malgré les foules déplacées par le recensement ordonné par l'empereur romain. Bethléem... !... que peut-il s'y passer d'extraordinaire ?

La réponse est dans les chants, par une "Douce nuit", "c'est en levant les yeux qu'ils virent l'étoile" avant de répandre la rumeur "voici la nouvelle que Jésus est né"; alors, avec "les chœurs angéliques" un cri s'élève : "Noël, Noël, chantons Noël".

La plupart des textes évoquent, plus ou moins directement, le passage à un monde nouveau et la permanence chez les hommes de la recherche d'un monde d'amour et d'un monde de paix.

Ecrits, avec la simplicité des auteurs populaires, bien longtemps après les événements auxquels ils se réfèrent, ils mélangent les images, les faits, les époques... et après tout... ils sont surtout le re-

flet de ce que les hommes se transmettaient de bouche à oreille en y ajoutant ce qui les faisait rêver ou réfléchir.

En répondant à l'invitation que l'Ensemble vocal vous adresse de nouveau, vous vous laisserez porter par la musique et cette poésie naïve qui parle de la vie des hommes.

Atelier Chantier d'insertion  
20, rue J.-B. Dubouyal SARLAT  
Association  
Ateliers de l'Autisme

**La Main Forte**  
**GRAND DÉBALLAGE**  
DU 8 AU 12 DÉCEMBRE  
DE 9 H À 17 H  
MODÈLES - VAISSELLE  
OBJETS DIVERS  
le tout à petit prix !

du 1<sup>er</sup> décembre  
au 7 janvier 2009

Le Périgord  
Autrement

Arts de la table - Décoration - Linge de maison

**LIQUIDATION TOTALE**  
**du stock**  
pour cessation d'activité

Arrêt n° 2008/174  
Établi par le 28 novembre 2008

**-20% - 30% - 40% - 50%**

5, rue Touray - 24200 SARLAT - 05 53 59 50 14

## Les Ménestrels sarladais en deuil



Il y a quelques jours disparaissait brutalement Emile Raynal, danseur toujours disponible, souriant, gai, défendant respectueusement les traditions.

Fidèles en amitié, les Ménestrels sarladais ont perdu un membre de leur famille. Ils sont très attristés de l'absence de leur ami.

Tous les membres, affligés par cette douloureuse épreuve que vous traversez, Gilberte et Isabelle, vous assurent de toute leur sympathie et de leur meilleur souvenir.

A nouveau Chaussures

Paraboot

COLBY

Bottes western

Autres modèles de chaussures :

- Edouard de Seine
- Bottier Malinge
- La Cantarignaise
- Rio Grande
- Crown...

**Cordonnerie Billac**  
9, avenue Thiers (face à l'école) SARLAT

## Arbre de la paix

Jeudi 11 décembre à partir de 14 h à l'Office de tourisme de Sarlat aura lieu la célébration de l'Arbre de la paix.

La manifestation se déroulera en présence des élèves de l'école Ferdinand-Buisson parrains de la jeune Cambodgienne Kim, des membres de l'association Enfants d'Asie, de la municipalité de Sarlat marraine de l'opération et de l'humaniste Alain Carrier.

**OC PHOTO PHOX**

Pour Noël  
**OFFREZ un PORTRAIT**

Individuel ou famille  
*Une idée originale*

Prise de vue  
**Akim Benbrahim**  
portraitiste de France

Rue de la Liberté - SARLAT  
Tél. 05 53 59 17 23

## Unicef Sarlat

L'Unicef sera présent sur le marché les samedis 13 et 20 décembre.

Le stand présentera la collection Unicef annuelle 2008, cartes de vœux, agendas, calendriers 2009 et autres objets festifs et ludiques de fin d'année pour enfants.

Fut également organisé, le dimanche 23 novembre au Centre culturel, un spectacle pour les enfants de Sarlat et des communes alentour.

Pour célébrer la Journée internationale des droits de l'enfant et fêter la labellisation de la ville de

Sarlat "Ville amie des enfants de l'Unicef", un spectacle a été financé par les entreprises du bâtiment de Sarlat, suivi d'un goûter offert par la mairie.

L'Unicef Sarlat a aussi invité le peintre Mika. Il a donné une de ses toiles qui a été mise en lot d'une tombola.

La collection Unicef de fin d'année a été mise en vente.

Tous les dons sont entièrement reversés à Unicef France, ils serviront aux campagnes de vaccinations des enfants et d'éducation pour des enfants en Afrique et en Asie.

## Secours catholique

*Goûter des aînés*

Mercredi 10 décembre à 14 h au local situé 16 bis, avenue Jean-Jaurès à Sarlat, le Secours catholique offre un goûter aux personnes âgées.

Les bénévoles les attendent nombreuses et nombreux à l'occasion des fêtes de Noël.

**Appel à générosité** – L'association manquant de jouets accepte des dons pour le Noël des enfants. Merci d'avance.

## Festival des jeux du théâtre

Son assemblée générale se tiendra le lundi 8 décembre à 18 h 30 précises à la mairie de Sarlat. Ordre du jour : bilans moral, financier et artistique ; perspectives 2009 ; questions diverses ; élection du tiers sortant.

A la suite de cette assemblée, le comité se réunira pour élire son bureau. Ordre du jour : élection du président et des membres du bu-

reau ; décisions pour la saison 2009 ; questions diverses.

Cet avis tient lieu de convocation officielle.

Pour ceux qui le souhaitent, la soirée pourrait se terminer autour d'un dîner au prix de 25 € par personne à payer directement au restaurateur. Veuillez vous inscrire dans les meilleurs délais auprès de Francis, tél. 06 70 05 58 10.

*La Petite Jonnelle*

BEYNAC-ET-CAZENAC

SUGGESTION  
nous vous proposons cette semaine

Asperges vertes rôties  
vinaigre balsamique à l'huile de noix  
et foie gras poêlé

Médailles de lotte, lavande, lard fumé  
et coulis passion

Tarte cénaoise aux noix

Formule à partir de 16 €  
Menus et carte

Réservations : 05 53 29 95 18

## Restos du Cœur

*Soirée annuelle*

Le samedi 13 décembre à 20 h 30 à la salle Paul-Eluard, les Restos du Cœur de Sarlat organiseront leur soirée annuelle avec le concours d'artistes régionaux qui animeront gratuitement le spectacle. La recette de cette manifestation sera entièrement reversée à l'association. Réservez votre soirée.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** – A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Vendredi 5 décembre à 17 h 30, adoration du très saint sacrement, suivie d'une messe à 18 h 30.

Dimanche 7, messe à 9 h 30 à Carlux, à 11 h à Carsac et lundi 8 à 18 h à Temniac (Immaculée Conception).

Messe jeudi 11 à 15 h à la maison de retraite de Saint-Rome.

**Prières** – Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrél.

Les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale avec les Veilleurs.

Les premier et troisième jeudis de 20 h 30 à 21 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac : dialogue contemplatif.

A Nèverjac, avec les sœurs de Nevers, jeudi 11 à 18 h.

**Aumônerie** – Samedi 6 de 10 h à 11 h 30, rencontre des 6<sup>es</sup> et des 5<sup>es</sup> au Centre Madeleine-Delbrél.

# Marché

du mercredi 3 décembre

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,80 à 0,95 ; charlotte, 1,05 ; mona lisa, 0,95 ; agata, 1,15 ; amandine, 1,70 à 2,15 ; roseval, 1,70 à 2,35. Chou-fleur, 1,50 à 2 pièce. Choux (pièce) : romanesco, 2,25 à 2,50 ; vert, 1 à 1,55 ; rouge, 1,95. Choux de Bruxelles, 1,95 à 2,80. Citrouille, 0,95 à 1,45. Carottes, 0,95 à 1,45 ; fanes, 1,60 à 1,95 la botte. Courgettes, 1,95 à 2,95. Aubergines, 2,95. Poivrons : 2,95 à 3,60. Navets, 1,70 à 2,45. Brocolis, 2,15 à 2,45. Poireaux, 1,75 à 2,45. Céleri-rave, 1,90 à 1,95 ou 1,95 à 2 pièce. Céleri branche, 1,75 à 2,35. Tomates, 1,75 à 2,35 ; grappes, 3,50. Ail : 4,40 à 5,50. Oignons, 0,85 à 1,15 ; rouges, 2,50 à 2,90 ; blancs, 2,35 la botte. Echalotes, 2,75 à 4,50. Blettes, 1,60 la botte. Epinards, 2,75 à 3. Haricots : verts, 4,20 ; cocos plats, 3,40. Endives, 1,95 à 2,40. Radis, 1 à 1,35 la botte ; noir, 1,90 à 2,90. Concombre, 1,15 pièce. Salsifis, 6 la botte. Salades (pièce) : laitue, batavia ou feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2 les trois ; frisée ou scarole, 2,25. Mâche, 7,95 à 8,50. Cresson, 1,15 à 1,85 la botte. Fèves, 2,80. Betterave rouge cuite, 3,90. Fenouil, 2,30 à 3,15. Champignons de Paris, 4,50.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,40 ; royal gala, 1 à 1,90 ; golden, 1,45 à 1,80 ; sainte-germaine, 1,50 à 2,35. Poires : conférence, 1,95 ; comice, 2,40 à 2,55 ; abate, 2,65 à 3,80 ; rochas, 2,35. Raisins : muscat, 3,95 ; italia, 2,10 ; aledo, 3,35. Noix, 3 à 3,20. Kiwis, 2,25 à 2,50. Marrons, 4,50. Clémentines, 1,55 à 2,45 ; corse, 3,80.

## Volailles, au kilo, prêtes à cuire, en euros

Lapin, 8,50 ; Pintade, canette, 7,60. Poulet, 5,79 à 6,70. Poule, 4,88.

## Marché au gras, en euros

Canard sans foie, 21,50 pièce ; avec foie, 6,90 le kilo. Carcasse, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,50. Magret de canard, 13,90. Foie gras extra de canard, 42,90 ; d'oie extra, 64. Truffes, 550 €.

# Avis divers

## Eric DELIBIE

### magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**La saison des fruits de mer est arrivée ! Plateaux et assiettes de fruits de mer. Commande 24 h à l'avance (fraîcheur garantie). Livraison possible. Séminaires, assos., CE, comités des fêtes. Elaboration plateaux et assiettes de fruits de mer (sur place dans votre salle), le SAMEDI SOIR. Fraîcheur garantie ! POISSONNERIE MALGOUYAT 06 70 57 56 06 ou 05 53 59 09 47 Partenaire Disco Mobile 5<sup>e</sup> Dimension 06 85 15 34 10.**

**TRAVAUX de bricolage, jardinage, ménage, manutention ou surcroît d'activité... Ayez le réflexe emploi ! ASSOCIATION TRAIT D'UNION, tél. 05 53 59 58 21 ou mdtu@voila.fr**

**Maître Emmanuelle ARCIS-FAYAT ARCIS-FAYAT AVOCAT SELARL informe son aimable clientèle qu'à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2008 son cabinet sera transféré 36 bis, rue de Cahors à Sarlat.**

# Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinésithérapie respiratoire pour bronchiolite, concernant les bébés et les jeunes enfants, fonctionne sur les communes de Cénac, Carsac, Salignac, Saint-Cyprien, Belvès, Sarlat, Saint-Cybranet et Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 où vous seront communiqués les nom et numéro de téléphone du masseur-kinésithérapeute de garde dans ces communes. Les séances se font au cabinet du masseur-kinésithérapeute. Ce service d'urgence rejoint le réseau Bronchiolite Aquitaine, il est mis en place jusqu'au 25 avril prochain.

## FAIRE-PART DE DÉCÈS

*" On ne disparaît pas tant que l'on reste dans le cœur de ceux qui vous ont connu et aimé "*

Solange et Denis FROIDEVAUX, Jacqueline MEYER-POPULAIRE, Jean-Marc et Anny MEYER, ses enfants ; Camille, Jeanne et Martin FROIDEVAUX, Rémi et Sylvain POPULAIRE, Sophie, Damien et Jean-François MEYER, ses petits-enfants ; Adam, Rose, Angéline et Nina, ses arrière-petits-enfants ; Daniel et Yvette DEJEAN, son neveu, ont la tristesse de vous faire part du décès de

### Madame Alexandra MEYER

née NAKI

survenu le 22 novembre à l'âge de 86 ans

et vous rappellent le souvenir de son époux, le

### Colonel Jean-Jacques MEYER

La cérémonie religieuse et l'inhumation ont eu lieu dans l'intimité familiale à Sarlat le 25 novembre.

La famille remercie l'ensemble des équipes de la maison de retraite du Plantier pour leur gentillesse et leur dévouement pendant toutes ces années.

## REMERCIEMENTS

Christine, Philippe, Franck, Valérie et leurs conjoints, ses enfants ; Mathieu, Christophe, Yoan, Virginie, Maïlys, Théo, Amélie, Léanne, ses petits-enfants ; Bernadette et Georges, Danièle, Jean-Claude, Jacqueline et Christian, Yvette, et leurs enfants, ses sœurs, belles-sœurs et beaux-frères, neveux et nièces ; parents et amis, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

### Madame Michelle COUILLAUD

survenu à l'âge de 63 ans

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

M. et Mme CLÉMENT  
Le Vignal - 47500 CUZORN

## REMERCIEMENTS

Mademoiselle Germaine JARRIGE, Mme Annie BOYER et son époux, M. Christophe BOYER et son épouse, Victor et Romane, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

### Madame Odette BOUSQUET

née ESTOURNEL

vous prient de trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

12, rue du Troubadour-Cairels  
24200 SARLAT  
24370 VEYRIGNAC

**TATOU**  
**POTERIES**  
**TEXTILES DE LA MAISON**  
Arrivages de nouveautés  
24250 LA ROQUE-GAGEAC (entre Vitrac et Cénac)  
Ouvert tous les jours même le dimanche

Association  
**SARLAT POKER CLUB**  
organise un tournoi de  
**POKER TEXAS HOLD'EM**  
**NO LIMIT**  
**LE 13 DÉCEMBRE**  
Salle Pierre-Denoix au Colombier  
à SARLAT  
Début du tournoi  
100 participants à 14 h  
Nombreux lots à gagner  
Réservations : 06 83 41 92 82

## REMERCIEMENTS

Mme Françoise DESCAMP, son épouse ; M. et Mme Catherine JOUOU, sa fille ; Lucile et Adrien, ses petits-enfants ; Mme veuve Yvette GAILLARD, sa sœur ; M. et Mme Georgette GAULT, sa sœur, ses enfants et son petit-fils ; Mme Jacqueline DUSSERT, sa nièce, ses enfants et petits-enfants ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

### Monsieur Maurice DESCAMP

à l'âge de 64 ans

et dans l'impossibilité de répondre individuellement, remercient chaleureusement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs, de plaques et de messages.

La famille remercie tout particulièrement le docteur Margat, M. Le Goff, les Ambulances Sarladaises, le service de médecine de l'hôpital de Sarlat, le docteur Chazot de Brive et les pompes funèbres Lavergne pour leur dévouement et leur gentillesse.

Montplaisir - 24200 SARLAT

♡ Ma Papilou ♡

*Toi qui m'a élevée et qui a été mon deuxième papa, tu nous dis aujourd'hui au revoir.*

*Tout au long de ta vie, tu nous as prouvé que tu étais un homme particulièrement fort, et cela s'est confirmé ces neuf dernières années. Je suis tellement fière d'avoir eu un papi qui s'est battu la tête haute durant autant de temps... Ça a été ta bataille et la nôtre... Celle de ton petit bout de femme qui s'est battue à tes côtés et qui t'a soutenu jusqu'à la fin. Elle a tenu sa promesse et toi la tienne : combattre jour après jour, année après année. Comment réagir face à ce mal qui t'a enlevé à nous si tôt ?*

*Toute ta vie entouré de femmes, ta maman, tes deux sœurs, ta nièce, ta générosité a voulu que tu en accueilles trois autres, ta femme Françoise, sa sœur Colette, et ton rayon de soleil, ta fille Catherine. Tu étais l'homme de la famille et tu as toujours su nous guider.*

*Aujourd'hui je perds bien plus que mon papi... Je perds celui qui m'a aussi élevée, celui qui m'a accompagnée à chaque pas, et surtout mon modèle de courage. Tu as été un repère pour moi. Malgré ces neuf dernières années, un des nombreux souvenirs que j'aurai de toi sera celui d'un homme fort, toujours souriant et qui a su profiter des instants présents.*

*Mon Papilou, d'où tu es je sais que tu sauras me guider, et j'espère qu'un jour tu seras fier de ce que je serai devenue... Tu seras à jamais dans mon cœur, et aujourd'hui c'est avec le plus grand Merci et le plus grand Je t'aime que je te dis au revoir.*

Je t'aime.

Ta petite-fille Lucile  
et son frère Adrien

**NOUVEAUTÉ**  
Espace  
Bien-être  
Sainte-Mathurine  
Camping de Maillao  
Spa bouillonnant  
72 jets  
Sauna infrarouges  
Tél. 05 53 59 22 12



# A SARLAT

Cours de piano, guitare, basse, synthé, trompette, accordéon  
batterie, percussions, chant variété

Musique d'ensemble, jazz, rock, funk, variété, latino,...

Mise en relation avec des professionnels du spectacle.

Enregistrement.

Location de sono, de matériel de musique pour les particuliers  
les municipalités, les entreprises, etc.

Tél./fax **05 53 29 77 51 - 06 85 20 00 61**

# Marchés déplacés

Pour permettre l'organisation du marché de Noël, les forains habituellement situés place de la Grande-Rigaudie seront déplacés sur cette même place au-dessus de la statue de La Boétie et sur la place Pasteur les samedis 6, 13, 20, 27 décembre et 3 janvier. Renseignements au service du droit des places, téléphone : 05 53 31 53 47.

# Mémento du dimanche 7 décembre

## SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ;  
le week-end, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE PEYROU  
Avenue de Madrazès  
SARLAT-LA CANÉDA

*Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.*

## Vétérinaire.

Docteur ALLOUI  
SARLAT-LA CANÉDA  
05 53 59 09 95 - 06 08 78 13 77

## Chirurgien dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Jean-Louis SANCHEZ  
EXCIDEUIL - 05 53 62 44 83

## Infirmières.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00  
QUILLON - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

**Association Escalé.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

## Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

## Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

## Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

## Alcool assistance.

05 53 53 96 34

## Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

## Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

## Hôpital.

05 53 31 75 75

## Mairie.

05 53 31 53 31

## Gendarmerie.

05 53 31 71 10

## SNCF.

05 53 59 00 21

## Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

## Général des eaux.

0 811 902 903

## EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024

gaz : 0 810 433 431

## Réseau Bronchiolite Aquitaine.

0 820 825 600

## Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

## DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

Cabinet infirmier

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

Cabinet

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67  
Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

## CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
05 53 29 70 19

Regroupement CARSAC-GROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH :  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

## SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

TRAJSTER, 05 53 28 80 95

FERBER - HAMELIN - MARIEL

MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

## Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS

Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC

05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

## BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

MAIGNE - LE BUGUE

05 53 07 22 69

AUDIBERT - BELVÈS

05 53 29 04 93

## Infirmières.

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

SIORAC - 05 53 29 60 99

## SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

MAIGNE - LE BUGUE

05 53 07 22 69

AUDIBERT - BELVÈS

05 53 29 04 93

## Infirmières.

DULAC - TEILLET - MANDEIX

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

## MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

DUCHÈNE - LE LARDIN

05 53 51 79 50

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**FRACASSÉS** — Samedi 6 à 16 h 45 ; dimanche 7 à 20 h 30.

**\* MESRINE, L'ENNEMI PUBLIC N° 1** — Vendredi 5 et samedi 6 à 22 h ; dimanche 7 à 16 h 45 et 20 h 30 ; lundi 8 et mardi 9 à 14 h 30.

**QUANTUM OF SOLACE (VO)** — Dimanche 7 à 16 h 45 ; lundi 8 à 20 h 30.

**MUSÉE HAUT, MUSÉE BAS** — Vendredi 5 à 22 h ; samedi 6 à 16 h 45 ; dimanche 7 à 14 h 30 ; mardi 9 à 20 h 30.

**LE TRANSPORTEUR 3** — Vendredi 5 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 6 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 7 à 14 h 30 et 20 h 30 ; lundi 8 et mardi 9 à 20 h 30.

**\* SÉRAPHINE** — Vendredi 5 à 19 h 30 ; samedi 6 à 16 h 45 ; lundi 8 à 20 h 30 ; mardi 9 à 14 h 30.

**PREMIÈRES NEIGES (VO)** — Samedi 29 à 16 h 45 ; dimanche 30 et mardi 2 à 20 h 30 ; lundi 1<sup>er</sup> à 14 h 30.

**\*\* LES NOUVELLES AVENTURES DE LA PETITE TAUPE** — Samedi 6 à 14 h 30.

**LES CENDRES DU TEMPS - REDUX (VO)** — Samedi 6 à 19 h 30 ; dimanche 7 à 20 h 30 ; lundi 8 et mardi 9 à 14 h 30.

**MADAGASCAR 2** — Vendredi 5 à 19 h 30 ; samedi 6 à 14 h 30, 16 h 45, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 7 à 14 h 30 et 16 h 45 ; lundi 8 à 14 h 30 ; mardi 9 à 20 h 30 ; mercredi 10 à 10 h 30 et 16 h 45.

**AGATHE CLÉRY** — Vendredi 5 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 6 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 7 à 14 h 30 et 16 h 45 ; lundi 8 et mercredi 10 à 20 h 30.

**\* Concert en direct de Bercy : ELTON JOHN** — Mardi 9 à 20 h.

**MIA ET LE MIGOU** — Mercredi 10 à 14 h 30 et 16 h 45.

**BURN AFTER READING** — Mercredi 10 à 14 h 30 et 20 h 30.

**L'EMMERDEUR** — Mercredi 10 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 11 à 20 h 30.

**LE JOUR OÙ LA TERRE S'ARRÊTA** — Mercredi 10 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 11 à 20 h 30.

**L'EMMERDEUR** — Mercredi 10 à 14 h 30 et 16 h 45 ; jeudi 11 à 20 h 30.

**\*\* LE BONHOMME DE NEIGE** — Mercredi 10 à 10 h.

**MOSCOW BERGIUM** — Jeudi 11 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,50 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €**

- tous les jours à 14 h 15  
sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte **CINÉREX**  
la séance **5,20 €**

ou **5,40 €** selon la carte

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**

\* Séance à heure précise.

\*\* Film jeune public.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition,  
composez le **08 92 68 69 24**



**ROUDOUDOU**  
Joue au Père Noël  
**1 Achat = 1 Cadeau**  
**COFFRET NAISSANCE**  
Pyjama + robe + doucou  
**28,95 €**  
**SORTIE DE BAIN**  
**17,95 €**  
Cadeaux naissance  
Vêtements enfants  
C<sup>m</sup> commercial **CHAMPION - SARLAT**

## Nos joies... Nos peines...

Du 24 au 30 novembre

### Naissances

Louise Ripouteau, La Roque-Gageac ; Vincent Lopez, Carsac-Aillac ; Pierre Paraud, Coux-et-Bigaroque.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Odette Estournel, 94 ans, Sarlat ; Gérard Descamp, 64 ans, Sarlat.

Condoléances aux familles.

### Perdu

Une paire de lunettes, branches écaillée blanche, verres rectangulaires sans monture, dans étui noir ; une veste en toile beige ; une clé de voiture, bonhomme vert en porte-clés ; un bracelet mailles et brillants ; un trousseau de trois clés dans étui marron ; un portefeuille imitation croco noir, contenant papiers d'identité et permis de conduire.

S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénélon.



vendredi 5 décembre  
**soirée karaoké au Turbo**  
animée par Lauraine B  
**Menu 10 €** réservation conseillée  
1 Galette  
1 Crêpe sucrée - 1 Boisson  
**Brasserie**  
Le Pontet - SARLAT  
Tél. 05 53 29 68 06

## Faits divers

### Alcoolémie

Dimanche 30 à 4 h 40 au rond-point de Siorac-en-Périgord, l'unité de gendarmerie de Domme a contrôlé un Sioracois âgé de 37 ans dont le taux d'alcoolémie était de 1,16 g/l. Son permis de conduire lui a été retiré. Il sera convoqué ultérieurement au tribunal.

### Accident mortel

Le dimanche 30 novembre à 11 h, commune de Salignac-Eyvignes, hors agglomération, au lieu-dit Plateau de Bénéès, Francis Ballay, âgé de 43 ans, gérant de société, demeurant à Salignac, a, pour une raison indéterminée, perdu le contrôle de son véhicule et a percuté de plein fouet un poteau électrique. Le conducteur, seul à bord, a été tué.

### Arrestation

Le 6 février dernier les gendarmes de Sarlat ont été amenés à constater un vol avec effraction dans l'entrepôt et dans huit véhicules de l'entreprise Allez à Sarlat. Il avait été dérobé plusieurs kilomètres de câbles électriques en cuivre ainsi qu'une trentaine de machines électro-portatives, le tout pour un préjudice supérieur 10 000 €.

Après plusieurs mois d'enquête, les 26 novembre et 1<sup>er</sup> décembre, les auteurs, deux hommes âgés de 31 et 33 ans, originaires de la Corrèze, ont été identifiés et ont reconnu les faits.

A l'issue de leur garde à vue ils se sont vu notifier une convocation devant le tribunal de grande instance de Bergerac pour le 26 mai 2009.



**Le Petit Manoir**  
12, rue de la République  
Sarlat  
Ouvert du Mardi soir  
au Dimanche soir  
Rés. 05 53 29 82 14  
Quelques nouveaux  
Plats d'hiver :  
Carpaccio de Saint-Jacques  
Cassoulet lentilles/Canard  
Menus à partir de 18,90 €

## Mobilisation des Ch'tis en Périgord

En cette période de fêtes, l'association propose une carte de vœux originale, conçue d'après une aquarelle de Jean-Louis Muller, peintre installé à Daglan. Originnaire du Nord, il s'est librement inspiré de la célèbre statue du P'tit Quinquin à Lille. Il est l'un des responsables de l'association.

Cette carte double, fournie avec enveloppe, est en vente au prix de 2 €.

Une partie des bénéfices servira à compléter l'aide aux sinistres du val de Sambre (Maubeuge, Hautmont, etc.).

Elle peut être commandée directement à Dominique Louchart, trésorier de l'association, la Louchardière, 24200 Vitrac, tél. 05 53 28 22 08.

Les frais sont offerts à partir de dix unités.



**Epiloderm**  
*Une épilation d'exception*  
**NOUVELLE MÉTHODE D'ÉPILATION POUR UN VÉRITABLE SOIN**  
Moins douloureux, action peeling et hydratante  
Limite la repousse 30 à 50 % de poils en moins la première année  
Retarde la repousse  
Supprime les poils cassés ou sous-cutanés  
Évite allergies et boutons  
**Institut Bénédicte**  
26, rue Emile-Faure - SARLAT  
Tél. 05 53 59 30 92

### Le Tour des livres

## Noël des livres

La saison des beaux livres s'ouvre pour les fêtes, avec le plaisir d'offrir. L'art à la portée de tous, c'est ce que nous propose Frédéric Taddeï avec "D'art d'art", d'après la célèbre émission télévisée (éditions du Chêne, 35 €). Le spécialiste de l'héraldique Michel Pastoureau nous invite à découvrir les couleurs avec "Noir, histoire d'une couleur" (39 €, chez Seuil) et "Couleurs, le grand livre" (35 €, chez Panama). "Les gens qui aiment les chats n'ont pas peur du silence" affirme Anny Duperey dans son livre "Chats" publié chez Michel Lafon (29,90 €).

Cette année encore, la gastronomie sera à l'honneur, mais pas seulement dans nos assiettes, dans nos livres aussi. "La Cuisine des 7 péchés" propose un coffret de sept albums, pour chacun des sept péchés capitaux (34,90 €, chez First). Christine Dattner et Sophie Boussahba nous invitent à la cérémonie du thé avec "Thé, rituels et bienfaits" (35 €, chez Flammarion). Les livres culinaires qui sont en même temps des objets foisonnent encore cette année. Dans "Petites cocottes", José Maréchal nous offre les outils pour savourer les plats à l'ancienne (25 €, chez Marabout). Même prix, même éditeur pour "Chocolat" de Valéry Drouet (avec caquelon et réchaud en porcelaine). Une boîte à biscuits abrite l'ouvrage de Marion Châte-

lain "Fabulous cakes" (25 €, aux éditions culinaires). Terminons ce voyage gastronomique avec "Mes recettes de sorcière" de Brigitte Bulard-Cordeau, une approche de la gastronomie sauvage (29,90 €, éditions du Chêne).

Prenons le large dans ces longs mois d'hiver avec "African Air", de George Steinmetz, pour découvrir l'Afrique vue du ciel (39 €, chez La Martinière). On peut préférer l'Asie, avec "Chine" d'Alison Bailey (35 €, chez Solar) ou le grand froid avec "Islande d'ombre et de lumière" de Marco Paoluzzo (39 €, chez Favre).

Trois titres sont assurés du succès : "le Canard Enchaîné", sous-titré "la V<sup>e</sup> République en 2000 dessins", de Jacques Lamalle (éditions Les Arènes, 65 €), "Dans les secrets de la police" où des auteurs célèbres commentent les grands crimes de l'histoire de France (69 €, chez L'Iconoclaste) et "le Temps de l'encre", de Pierre Assouline, pour les nostalgiques de l'école d'autrefois (45 €, éditions Assouline).

Pensons aussi aux plus jeunes (même après la fin des aventures d'Harry Potter). Pour les plus de 6 ans, Philippe Lechermeier et Aurélie Fronty nous font découvrir l'univers magique de "Fil de fée", chez Gautier-Languereau. Plus culturel, le jeune lecteur appréciera Dugald Steer et son panthéon des dieux grecs avec "Mythologie", chez Milan, ou "L'Énigme des pharaons" aux Deux Coqs d'Or.

Pour les plus de 10 ans, Stéphanie Meyer publie chez Hachette Jeunesse "Révélation" tome 4, un best-seller né aux Etats-Unis et qui a gagné l'Hexagone. Toujours dans le domaine fantastique, Sébastien Perez et Benjamin Lacombe proposent chez Seuil "Généalogie d'une sorcière" : que faire si vous découvrez que vous descendez d'une famille douée pour la magie ?

N'oublions pas l'univers de la bande dessinée avec "la Bible" tome 1 : "la Genèse", de Camus et Dufranne, chez Delcourt, et le tome 8 qui clôturé le cycle de "Lanfeust des étoiles", d'Arleston et Tarquin, chez Soleil. A l'occasion du 90<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale, Tardy et Verney sortent "Putain de guerre !", chez Casterman, et Jean-Pierre Gibrat "Mattéo", chez Futuropolis.

Jean-Luc Aubarbier

## Sarlat Scrabble

Plusieurs compétitions ont eu lieu récemment. Citons les plus importantes.

En championnat de Dordogne, représentée par Jacques Dareau, Xavier Petit et Hervé Cappelle, l'équipe de Sarlat finit quatrième, derrière les incontournables formations de Gardonne, Périgueux et l'inattendue Saint-Hilaire-d'Estissac.

En championnat de France vermeil première session, Hervé Cappelle termine quinzième du comité, sur cinquante-deux. Il fallait être dans les six premiers pour être qualifié pour la finale à Vichy. Rattrapage possible lors de la deuxième session.

En championnat de France phase 1, Evelyne Cantegrel et Hervé Jacoly se qualifient brillamment pour le deuxième tour en terminant respectivement 365<sup>e</sup> et 497<sup>e</sup> sur le plan national (4 700 participants).

Le club adresse ses félicitations à tous ses compétiteurs.

Vous désirez venir tester votre niveau, vous perfectionner ou simplement vous détendre en pratiquant votre jeu favori, contactez Evelyne Cantegrel en téléphonant au 05 53 59 29 69, ou Hervé Cappelle, tél. 06 84 34 14 60.

Le club sera heureux de vous accueillir.

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@cegetel.net](mailto:petergooch@cegetel.net)

### A brilliant initiative

One Sarlat businessman has had what has now been shown to be an excellent idea : publicize the small companies of the town. Thus far some one hundred companies have signed up to his idea of creating a website solely for small businesses. However his idea was not just to present a business-card style approach, for each company has its own set of windows within the site in which it can highlight its products and also offer special promotions. Daily updates are also offered all as part of the service, whilst small ads are carried for free. Although currently only focusing on companies, plans are under way to offer the opportunity to appear on the site to artisans and later associations. Currently only firms in the Sarlat area are featured, but plans are on the drawing boards to expand to Bergerac and Périgueux.

### Looking at next year

Despite the financial downturn, one Massachusetts-based company has revealed that it plans to bring a group to the Dordogne next year. Olde Ipswich Travel owner Jean Moss has released plans for a new group that include visits to Sarlat, Domme, Beynac, Bordeaux, Saint-Emilion, Rocamadour, Saint-Cirq-Lapopie and Toulouse. The tour is planned for September next year.

### Twinning brings results

As a result of Sarlat being twinned with Trogir in Dalmatia, a cultural exhibition is being staged in the résidence du Plantier. The exhibition, which runs until December 14, is the result of a trip to Trogir undertaken by several young people from Sarlat last September and who want to share their enthusiasm for the town.

### An exceptional concert

This coming Sunday sees a concert take place in Belves at 5 pm featuring the extremely talented pianist Yonathan Avishai, an Israeli who lives in Trémolat. His Jazz quartet Third World Love recently played at ever jazz festival in Uganda, appearing just before the late Miriam Makeba. In the concert on Sunday, Mr Avishai will present some of the poems composed by his father that he has set to music. The concert will take place in the grande salle of Belvès town hall, and tickets are available on the door, priced at eight Euros, but free for the under-sixteens.

### Back to as it was

Sarlat town hall has decided that the traffic lights at the junction between avenue Aristide-Briand and the rue Rossignol are becoming operational again, with rue Rossignol becoming a two-way street as previously. However, in collaboration with the Cap Sarlat business association, the town hall and in the interests of making traffic flow easier, rue Rossignol will become a one-way street and the traffic lights will blink on amber one again from April 15 next.

### More worries over Lascaux

Culture Minister Christine Albanel has released a statement to the effect that the black stains that seem to be proliferating inside the original Lascaux caves have not eased at all. Many insiders have stated that the real problem is that no one really knows precisely what

to do about the problem, but the Minister appeared to have hit the nail on the head when she blamed the new system of air regulation for creating the problem. Meanwhile, Unesco has given the caves a year of grace before possibly placing it on the list of endangered world heritage sites next June. In the meantime, the organization will conduct a symposium on the state of Lascaux for two days next February in Paris under the chairmanship of prehistorian Jean Clottes.

### Illegal ?

According to Frédéric Inizan of the Green Party, who is a member of Sarlat town council, the Tourist Office does not have the legal right to sell products associated with the town on its premises. At a recent meeting, Mr Inizan suggested that the sales of these items should form a point for discussion, but the figures speak for themselves : in 2007, sales of these items brought in 133,000 Euros, and this is expected to increase to 182,000 Euros next year.

### Swing in Sarlat

This coming Friday – December 5 – will see swing dominate the Cultural Centre in Sarlat with a performance by Djalma and Coco Briaval Gypsy Swing. The entire troupe is a collection of highly talented musicians – two guitarists, a saxophonist and a drummer as well as Djalma himself – whose infectious interpretations will be certain to please the audience. The performance starts at 9 pm and some tickets are still available.

### Down and out ?

Jean-Michel Garrigou, the president of the association that runs the tourist train in the summer that plies the line between Sarlat and Bergerac has revealed that travelers have diminished considerably, from 3,543 in 2007 to 2,116 this year. As a result the future of the train that runs along the Dordogne Valley whilst passengers sample local produce, could be in some danger for next year, and a meeting set for January will decide what the future holds.

### Elton John in Sarlat

This coming Tuesday sees the latest concert from Elton John in Paris being re-transmitted live to the Rex in Sarlat. *The Red Piano* was originally conceived for his residencies in Las Vegas, and due to its complicated staging can only be undertaken at specialised locations – this time the Bercy Stadium in Paris. Meanwhile James Bond continues his record breaking run at the rex with *Quantum of Solace* in its original version. For more information, send an e-mail to the address at the top of this column to receive regular newsletters about the original versions in the Rex.

## Conférence reportée

En raison des élections prud'homales qui se dérouleront le mercredi 3 décembre, notamment dans les salles du Colomier à Sarlat, la conférence du Carrefour universitaire est repoussée au 10 décembre à 15 h.

## Noël à Sarlat



Depuis deux ans, lorsque Noël revient, Sarlat se pare de ses plus beaux atours.

Les lumières scintillent dans toute la ville, l'atmosphère se prête à la rencontre et au partage, le vin chaud se déguste au cœur du village de Noël, les bras se chargent de mille et un présents et les enfants sont au centre du monde.

A l'occasion des fêtes de Noël, la ville de Sarlat se révèle une ville à la fois ancrée dans la tradition et dans la modernité, capable de proposer une offre foisonnante d'activités portées par son réseau dense d'associations, l'Office de tourisme, l'association de commerçants Cap Sarlat et la municipalité : concerts, animations pour petits et grands, visites guidées, expositions, événements sportifs ou culturels...

### Programme des animations.

La patinoire, place de la Grande-Rigaudie, fonctionnera du 13 décembre au 4 janvier de 14 h 30 à 20 h ; sauf les 15, 16, 18 et 19

décembre de 16 h 45 à 20 h et les dimanches et jours fériés de 14 h 30 à 20 h.

Le père Noël sera présent sous les arcades de la mairie les 13, 14, 17, 20, 21 et 24 décembre.

Samedi 13 décembre. 10 h, ouverture du village de Noël. De 14 h 30 à 17 h, promenade de saint Nicolas avec son âne et distribution de bonbons. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poney dans la cité (4 €). 15 h, visite découverte De place en place. De 15 h à 17 h 30, ludothèque : peinture sur santons, dessins de Noël, maquillage. 21 h, spectacles de patinage artistique par des professionnels et des débutants (gratuit).

Dimanche 14. 10 h 30, séance de cinéma à tarif spécial. De 11 h à 17 h, fontaine aux jouets. De 15 h à 17 h 30, ludothèque : peinture sur santons, dessins de Noël, maquillage. De 14 h à 17 h, promenade en vieilles voitures pour les enfants dans la cité médiévale. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poney dans la cité (4 €). 16 h 30,

concert de chants de Noël à la cathédrale Saint-Sacerdos.

Mercredi 17. De 16 h 30 à 17 h 30, spectacle gratuit de Ronald Mc Donald, salle du conseil municipal.

Vendredi 19. De 20 h 30 à 23 h 30, boom sur la patinoire (7 €).

Du 20 au 24. De 11 h à 18 h, petit train gratuit dans les rues de Sarlat.

Samedi 20. 9 h, marché primé au gras et aux truffes.

De 10 h 30 à 12 h 30 dans le chalet d'accueil, séance de dédicaces d'auteurs locaux de BD. De 14 h 30 à 17 h 30, ludothèque : peinture sur santons, dessins de Noël, maquillage. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poney dans la cité (4 €). 20 h 30, retraite aux flambeaux suivie d'une chorale de Noël au milieu du village de Noël.

Dimanche 21. 10 h 30, séance de cinéma à tarif spécial. De 14 h 30 à 17 h 30, ludothèque : peinture de santons, dessins de Noël, maquillage. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poneys dans la cité (4 €). De 15 h à 16 h, conte musical de Noël par le groupe Paris Londres dans la salle du conseil municipal.

Mardi 23. De 20 h 30 à 23 h 30, boom sur la patinoire (7 €).

Mercredi 24. De 14 h 30 à 16 h 30, ludothèque : peinture de santons, dessins de Noël, maquillage. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poney dans la cité (4 €). De 15 h à 16 h 30, spectacle de magie avec Maverick le magicien, dans la salle du conseil municipal.

Du 27 au 31. Clown Yoyo et sa Tacotmobile dans les rues de Sarlat.

Samedi 27. De 15 h à 17 h 30 au chalet accueil, démonstration de fabrication de chocolats par un maître chocolatier. 15 h, visite découverte Le siècle de La Boétie.

Dimanche 28. De 10 h à 13 h au chalet accueil, dégustation de foie gras produit par une entreprise locale. 10 h 30, séance de cinéma à tarif spécial. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poney dans la cité (4 €). De 15 h à 17 h 30 au chalet accueil, dégustation de thés proposée par un commerçant.

Mardi 30. De 15 h à 17 h au chalet accueil, démonstration de fonte d'or.

Mercredi 31. De 14 h 30 à 18 h, promenade à poney dans la cité (4 €). De 15 h à 16 h 30, spectacle de marionnettes, dans la salle du conseil municipal.

### Le parcours du petit train.

Du 20 au 24 de 11 h à 18 h, départ du parking de la zone commerciale de Champion ; rond-point de la Poulgue, avenues de Selves et Gambetta, rue de la République, place du 14-Juillet, rues de Cahors, Gabriel-Tarde, rond-point du Pontet, avenues Aristide-Briand, Thiers et du Général-Leclerc, boulevard Henri-Arlet, rues des Ecus, Jean-Joseph-Escande et Tourny, place du Peyrou, rues de la Liberté et Fénelon, boulevard Nessmann, avenues Gambetta et de Selves, rond-point de la Poulgue, arrivée au parking de la zone commerciale de Champion.

Les arrêts seront ceux du Sarlat-Bus

Samedi 20, en raison du marché, le petit train n'empruntera que les boulevards.

### Les artisans du village de Noël.

Du 13 au 31, places du 4-Juillet et de la Grande-Rigaudie, le marché de Noël vous enchantera avec ses quarante et un chalets où l'artisanat, le savoir-faire et l'art de vivre seront à l'honneur.

## Spiritualité

### Vingt-quatre heures pour Dieu

Du vendredi 12 à 18 h au samedi 13 à 18 h, le Centre Notre-Dame de Temniac vous propose vingt-quatre heures de halte spirituelle, en présence de Germaine et Maurice De Broucker, membres de la communauté Vie Chrétienne, de Marie-Claire Huet, et avec la participation du père Philippe Doumenge.

Les retraitants seront invités à se rendre disponibles pour se laisser interroger par Celui qui leur est annoncé : Qui es-tu ? Mais lui-même, sont-ils sûrs de le reconnaître ?

Dans ce climat d'interrogations réciproques, ils tenteront d'entrer dans le mystère de Noël, tout proche maintenant.

Le personnage de saint Jean, le baptiseur, sera leur guide dans cette quête d'identité.

Cette halte spirituelle comprend des conseils pour apprendre à entrer davantage dans la prière ; des temps de prière personnelle et des célébrations en groupe ; un accompagnement personnel peut être offert.

Le tout vécu dans un climat de silence.

Inscriptions au Centre, téléphone : 05 53 59 44 96.

## Association 7'aprem

Son assemblée générale aura lieu le lundi 15 décembre à 14 h 30 à Payrignac. Elle sera clôturée par un goûter. Venez nombreux y assister, des questions cruciales pour l'avenir sont à envisager. Pour les adhérents d'étape, et les autres, l'atelier se poursuivra ensuite, suivi par le cours spécifique (modèle vivant) à 18 h 30.

# Annonces légales

## AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution de la société civile SCI LES FOUS-SEAUX, au capital de 68 000 euros, d'une durée de 99 années à compter de son immatriculation au RCS de Sarlat, dont le siège est les Fousseaux, 24120 Chavagnac, et l'objet est : achat, exploitation et cession éventuelle de tous immeubles ; édification et réfection de toutes constructions ; accord de toutes garanties sur les biens sociaux. Les gérants sont Monsieur Vincent LEDET et Monsieur Alexis BEN, demeurant tous deux 28, rue de la Halle, 59000 Lille. Les cessions de parts autres qu'entre associés sont soumises à l'agrément de tous les associés.

Signé : **la gérance.**

## Docteurs M.-B. et J.-P. DEVALS Société civile professionnelle de chirurgiens-dentistes

30, avenue Gambetta  
24200 Sarlat-La Canéda  
RCS 325 893 030

## CLÔTURE DE LIQUIDATION

L'assemblée générale extraordinaire des associés, en date du 30 octobre 2008 et tenue à Sarlat-La Canéda, a :

- approuvé les comptes définitifs de la liquidation ;

- donné quitus à Monsieur Jean Paul DEVALS de son mandat de liquidateur ;

- et constaté la clôture de la liquidation au 30 septembre 2008.

Les comptes du liquidateur seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Sarlat-La Canéda.

Pour avis.

## AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Saint-Cyprien (24) du 28 novembre 2008, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes :

**Forme sociale :** SARL.

**Dénomination :** G M R ECO CONSTRUCTION.

**Siège :** le Moulinal, 24220 Saint-Cyprien.

**Objet :** l'activité de marchand de biens et de lotisseur avec aménagement et viabilisation de terrains, la création de lotissements, la division en copropriété, la construction de maisons individuelles ou d'immeubles collectifs ; l'achat et la vente de biens et droits immobiliers, l'administration et l'exploitation sous quelque forme que ce soit de tout ou partie des immeubles dont la société sera propriétaire ; la maçonnerie générale, entreprise générale du bâtiment pour tous corps d'état.

**Durée :** 99 ans à compter de la date d'immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés.

**Capital :** 50 000 euros.

**Gérance :** Monsieur Patrice GAR-RIGOU, demeurant Combe Nègre, 24250 Grolejac.

Immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Signé : **la gérance.**

**SARL MURAT**  
Au capital de 7 500 euros  
RN 89 Daudevie - 24120 Pazayac  
RCS Sarlat 480 443 613 - APE 454 M

Aux termes d'une délibération en date du 24 octobre 2008, l'assemblée générale extraordinaire des associés a décidé qu'il n'y avait pas lieu de dissoudre la société susdésignée, en application de l'article L.223-42 du Code de commerce.

Signé : **les cogérants, David AK et Murat AK.**

## Société civile professionnelle Jean-Baptiste GUILLAUME et Bertrand GUILLAUME

Notaires associés  
1, place d'Alsace  
24590 Salignac-Eyvignes

## CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Bertrand GUILLAUME, notaire associé de la Société civile professionnelle Jean-Baptiste GUILLAUME et Bertrand GUILLAUME, notaires associés, titulaire d'un office notarial à Salignac-Eyvignes (Dordogne), 1, place d'Alsace, le 20 novembre 2008, enregistré à Sarlat le 21 novembre 2008, bordereau n° 2008/784, case n° 1,

Monsieur Jean Pierre LAFAGE, retraité, et Madame Nicole Bernadette ISSARTIER, exploitante, son épouse, demeurant ensemble à Domme (24250), les Ventoulines,

Ont cédé à la société dénommée SARL LES 3 V, société à responsabilité limitée dont le siège est à Domme (24250), les Ventoulines, immatriculée au RCS de Sarlat sous le numéro 508 922 366,

Un fonds de commerce de village de vacances licence 1 exploité à Domme (24250), les Ventoulines, lui appartenant, connu sous le nom commercial VILLAGE VACANCES LES VENTOU-LINES, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Sarlat-La Canéda (Dordogne), sous le numéro 488 424 276 00019.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a eu lieu le 22 octobre 2008. Le cédant a cessé son activité commerciale le 21 octobre 2008.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de trois cent cinquante mille euros (350 000 euros) s'appliquant aux éléments incorporels pour cent cinquante mille euros (150 000 euros) ; au matériel pour deux cent mille euros (200 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la publicité au Bodacc, en l'office notarial de Salignac-Eyvignes où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître B. GUILLAUME,**  
**notaire.**

## PASSION Société à responsabilité limitée en liquidation au capital de 1 500 euros

Siège social :  
La Fournerie - 24220 Vézac

488 171 166 RCS Sarlat

L'assemblée générale, réunie le 27 septembre 2008, a approuvé le compte définitif de liquidation, déchargé Mademoiselle Claudé GAYANT de son mandat de liquidateur, donné à ce dernier quitus de sa gestion et constaté la clôture de la liquidation à compter du jour de ladite assemblée.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Sarlat, en annexe au registre du commerce et des sociétés.

Pour avis.

Signé : **le liquidateur.**

SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT

## AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

préalable à la déclaration  
d'intérêt général des travaux  
d'entretien, de restauration  
et d'aménagement des cours  
d'eau non domaniaux  
les Beunes

pour le compte  
du Syndicat intercommunal  
des Vallées des Beunes

En exécution de l'arrêté préfectoral n° 08/165 du 13 novembre 2008, une enquête publique sera ouverte sur le territoire des communes de La Chapelle-Aubareil, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Marcillac-Saint-Quentin, Marquay (siège de l'enquête), Meyrals, Saint-André-Allas, Saint-Geniès, Sarlat, Tamniès et Tursac, pendant 19 jours pleins et consécutifs, du lundi 1<sup>er</sup> décembre 2008 au vendredi 19 décembre 2008 inclus, aux fins de déclarer d'intérêt général les travaux d'entretien, de restauration et d'aménagement des cours d'eau non domaniaux les Beunes.

Monsieur Christophe ROCHE, expert agricole et foncier, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire.

En cas d'empêchement de Monsieur Christophe ROCHE, Monsieur Michel LABARE, médecin général de l'armée de l'air, à la retraite, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Un dossier ainsi qu'un registre d'enquête, coté et paraphé par le commissaire-enquêteur, seront déposés en mairies de La Chapelle-Aubareil, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Marcillac-Saint-Quentin, Marquay (siège de l'enquête), Meyrals, Saint-André-Allas, Saint-Geniès, Sarlat, Tamniès et Tursac, pendant toute la durée de l'enquête.

Toute personne pourra en prendre connaissance aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux des mairies et consigner ses observations sur le registre prévu à cet effet.

Les intéressés pourront également adresser leurs observations par écrit au commissaire-enquêteur, domicilié en mairie de Marquay (siège de l'enquête), lequel les visera et les annexera aux registres d'enquête.

En outre, le commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public pour recevoir ses observations, suggestions et contre-propositions, à la mairie de Marquay (siège de l'enquête), les premier et dernier jours de l'enquête, soit respectivement le lundi 1<sup>er</sup> décembre 2008 de 9 h à 12 h et le vendredi 19 décembre 2008 de 14 h à 17 h, et au minimum deux heures par jour dans chaque commune pendant la durée de l'enquête, à savoir : Marcillac-Saint-Quentin, le 3 décembre 2008 de 14 h à 16 h ; La Chapelle-Aubareil, le 4 décembre 2008 de 10 h à 12 h ; Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, le 4 décembre 2008 de 14 h 30 à 16 h 30 ; Meyrals, le 9 décembre 2008 de 10 h à 12 h ; Saint-André-Allas, le 9 décembre 2008 de 14 h 30 à 16 h 30 ; Saint-Geniès, le 11 décembre 2008 de 10 h à 12 h ; Sarlat, le 16 décembre 2008 de 10 h à 12 h ; Tamniès, le 18 décembre 2008 de 10 h à 12 h ; Tursac, le 18 décembre 2008 de 14 h 30 à 16 h 30.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête à la sous-préfecture de Sarlat ou à la mairie de Marquay.

Par ailleurs, toute personne physique ou morale concernée pourra obtenir communication du rapport et des conclusions du commissaire-enquêteur, sur demande écrite, adressée à Monsieur le Préfet.

Fait à Sarlat,  
le 13 novembre 2008.

Signé : **le sous-préfet de Sarlat,**  
**Monsieur Bernard MUSSET.**

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**  
Tous travaux d'imprimerie

## Paraulas d'oc

Lo Tòni es coma belcòp de gents : a de gason.

N'en pòt pas dire que n'a un grand tròp, mas n'a pro per se passejar una bona orada darrìer lo talhaprat e de se donar una secada de corniòla. Dins lo gason i aviá tres o quatre albres, una o doas vascas amb de las flors, e tanben pel mitan de la pèça un petit mur d'un trentenat de centimètres de naut que demorava dempuèi que l'autre costat èra encara al vesin. Per far los torns d'albres e las rivas aviá una maquina que copava d'erba amb un fial. Una orada de mai e una altra secada de corniòla !

Setmana aprèp setmana, quand lo temps anava plan lo Tòni tondia.

" Qu'as fach dimenc Tòni ? " demandavan los amics ! e lo tòni de respondre " ai tondut ! " amb un aire de martiri . Los amics : " Es vertat que ton gason es plan polit ! " e lo Tòni : " ten... coma un gason tot parièr ! ". Mas lo Tòni èra plan content e rotlava las espatlas que son gason l'i teniá !

Tanben quand vegèt que la talpa passava rasi lo petit mur, sentiguèt coma un freg l'i davalav l'esquina. Penguèt qualques talhons de romecs e los botèt dins las galariás. Aviá ausit dire que se la talpa s'escaronhava sus una espina, anava crevar ont podiá. Mas las espinas èran fièras, las galariás tojorn prigondas e la talpa en bona santat.

" Bòf ! " se diguèt lo Tòni " quò's rasi lo mur, aquò se vei pas e cadun a lo drech de viure ! ". De tot biais una talpa es facha per talpar coma un chen per gafar lo monde.

Aquò durèt qualques annadas : la talpa talpava rasi lo mur, de temps en temps lo Tòni espotissia las talpinièras e tot anava plan.

Mas quand sa femna l'i diguèt que darrìer l'ostal la talpa aviá far un polit travalh, lo Tòni anèt còp sec veire sus plaça e aquí son sang foguèt nonmas un torn, caupiguèt las talpinièras a grands còps de talons, diguèt tres o quatre mots que la cortesiá empacha de dire aici, e sens mai calcular anèt, viste fach, crompar de talpanièrs que d'autres dison tendas o trapèlas e sens esperar los botèt en plaça dins las galariás.

Al matin los talpaniers avián pas atrapats de talpas ; èran coma los aviá botat : los cambièt de plaça e

*Le Petit Manoir*  
12, rue de la République  
Sarlat

Sociétés, entreprises :

**Pensez à vos repas  
de fin d'année**

Salles privées

Menus selon vos budgets

Renseignements et réservations :  
05 53 29 82 14

lo ser qu'èra coma lo matin. Non es pas vertat, qu'èra pas coma lo matin, i aviá qualques talpinièras en mai, tant polidas las unas que las autres, e qualques galariás nòvas.

Dins la nuèch, lo Tòni, mentre que dormissiá, vegèt de talpas e de talpas qui l'i passavan jol nas en se risent, e el de donar de còps de pè per las esclafar, e podiá pas las espotir... ! Mas sa femna lo desrevilhèt viste far que los còps de pè la mancavan pas ela !

Alara lo Tòni s'assabentèt dins un hypermercat : i aviá lo poison, mas subretot i aviá los ausels e los cats, que podián n'en crevar ! podiá prendre un fusil l'i diguèt lo vèndaire, mas çaçava pas ! podiá tanben prendre lo bigòt e esperar que la talpa sortis, aquí aviá gaireben de temps ! Podiá tanben las enterrar vivas diguèt sens rire lo vèndaire ! alara se decidiguèt per un boita de fusadas.

Aquestas fusadas caliá, un còp alucadas, las botat dins las galariás e lo fum estofava de segur la bestia meissanta.

Lo Tòni fagèt tot coma èra dich sus la boita e lo fagèt pendant tres jorns... e las talpinièras e las galariás èran tojorn fièras. Endonc sa femna l'i digèt " creses que quò's pas de vitaminas que donas a la talpa ? ".

Lo Tòni se botèt a rire : " veses, femna, pensi que quò's una talpa qu'es plan vièlha ! vertadierament vièlha, tan vièlha que a fach la Granda Guèrra, la de 14-18, e a gardat son masca de gas ! ".

Lo dire de la setmana : Jamais de dissabte sens solhel, Jamais de vièlh sens conselh.

## Conseil municipal

Réunion du 5 décembre à 20 h

### Projets de délibérations.

**Administration.** Remplacement d'un membre du conseil municipal. Personnel communal : régime indemnitaire des conseillers des activités physiques et sportives. Marché couvert : approbation du projet de règlement intérieur. Mise en conformité des services d'intérêts économiques avec le droit communautaire. Désignation des représentants du conseil municipal au comité d'hygiène et de sécurité. Modification des commissions municipales : création d'une commission jeunesse et sports.

**Finances.** Exécution des dépenses d'investissement avant le vote du budget 2009. Indemnité de gardiennage des églises communales. Animations de Noël 2008. Budget primitif 2008 : compléments de subventions. Annulation de titre. AOSPC : versement d'un acompte. Ascenseur

de l'église Sainte-Marie : plan de financement. Budget général : décision modificative n° 3.

**Enfance et jeunesse.** Animation Jeunesse : tarification des activités.

**Patrimoine et environnement.** Forêt de Campagnac : approbation du plan de gestion de la forêt. Avis du conseil municipal avant enquête publique préalable à la déclaration d'intérêt général des travaux d'entretien, de restauration et d'aménagement des cours d'eau non domaniaux les Beunes et de leurs affluents.

**Sports et tourisme.** Convention d'objectifs avec les associations FCSM et CASPN. Office de tourisme : modification des statuts de l'Epic.

**Questions diverses.** Communication au conseil municipal : évolution du réseau des sous-préfectures.

# Les associations sarladaises mobilisées pour le Téléthon 2008

## Les vendredi 5 et samedi 6 décembre

*Vente de tabourets par le lycée Pré-de-Cordy*



Les 5 et 6 décembre, la cité scolaire Pré-de-Cordy de Sarlat a décidé, pour la deuxième année consécutive, de relancer le défi et de s'associer au Téléthon.

A l'initiative des professeurs des sections métiers du bois et métiers de la mécanique, le défi consiste à fabriquer et vendre trois cents tabourets en une journée.

Elèves et professeurs des sections concernées vont mettre en place une quinzaine de postes sécurisés correspondant aux différentes étapes de la fabrication ; ils fonctionneront durant 24 heures, à compter du vendredi à 14 h. Chaque poste sera occupé par deux personnes : jeune, adulte, chacun peut participer quelles que soient ses compétences.

Les tabourets seront vendus dès le vendredi après-midi devant le lycée, puis le samedi en centre-ville, place Pasteur à Sarlat, face au restaurant d'application de la section hôtelière du lycée.

Pour mener à bien ce projet, les personnels du lycée et les élèves se mobilisent et font appel aux bonnes volontés qui souhaitent se joindre à l'opération.

Les entreprises du secteur ont d'ores et déjà répondu présentes, il s'agit des établissements Coste, Souillac et Feliu qui fournissent le bois, La Boîte à Cloup et Bricomarché la quincaillerie, Sutorex l'équipement, Copy-Mag les affiches. Quant à Casino, Leclerc, la boulangerie Rougier, la charcuterie Vaux, Gedel-Corsaire et Euralis Gastro-

nomie, ils participent à l'intendance. Porges-Coloplast, France Tabac et Mercier-Vaunac soutiennent le projet en finançant les outillages et matériels nécessaires. Enfin, le collège La Boétie de Sarlat prête du matériel.

N'hésitez pas à venir raboter, percer, poncer... ou tout simplement vous offrir de nouveaux sièges pour la bonne cause.

L'an passé, l'opération avait permis de réunir 3 500 €. L'objectif est de faire mieux cette année.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter le professeur responsable du projet, Jean Oberlé, tél. 06 33 32 52 55, ou le bureau du chef des travaux François Dardé, tél. 05 53 31 70 86 ou 06 75 23 92 02.

## La chaîne du tri se transforme en chaîne du cœur

Depuis plusieurs semaines, le Sictom du Périgord Noir organise une collecte spéciale d'emballages recyclables en métal : boîtes de conserve, canettes, aérosols... Plus de cinquante établissements ont répondu à son appel. Objectif : collecter un maximum d'emballages en métal pour les revendre au profit de l'Association française contre les myopathies.

Le produit de cette collecte spéciale sera exposé le samedi 6 décembre de 9 h à 17 h sur la place Pasteur à Sarlat où se trouvera également un stand d'information du Sictom.

Venez nombreux ajouter votre pierre à l'édifice ! Une boîte de conserve, une canette de plus... il n'y a pas de petit geste lorsqu'on est plusieurs centaines à le faire !

## Les autres manifestations prévues à Sarlat

### Vendredi 5.

A 19 h dans la galerie de l'hypermarché Champion, démonstrations de karaté par le club Karaté Do Le Samourai.

De 20 h à 24 h à l'Ancien Evêché, salle Jean-Tarde, contes pour enfants et kamishibai, par l'association Tout Conte Fée.

### Vendredi 5 et samedi 6.

A Vézac, coupe de bois par les forestiers.

Vendredi de 14 h 30 à 17 h 30 et samedi de 9 h à 18 h sur la place Pasteur, démonstrations de gestes de secours, avec défibrillateur, par la section locale de la Croix-Rouge française.

Vendredi et samedi toute la journée, rue de la République, place de la Liberté et devant la maison de La Boétie, vente d'objets du Téléthon par le Lions club de Sarlat.

Vendredi et samedi de 19 h à 21 h 30, itinérant en centre-ville, animation d'escrime à l'ancienne et démonstrations par le Cercle d'escrime sarladais, section escrime artistique.

Du vendredi à 19 h au samedi à 2 h, à l'Ancien Evêché, dans les trois salles du haut et dans la salle au rez-de-chaussée de l'Office de tourisme, soirée multiculturelle par l'Adéta.

Vendredi à partir de 19 h et samedi à partir de 10 h sur la place Pasteur, vente de soupe et de quartiers de citrouille par le Jardin collectif Vie Ta Mine.

### Samedi 6.

De 8 h à 17 h, rue de la République, vente d'objets Téléthon par l'Association française contre les myopathies.

De 9 h à 12 h devant le magasin Yves Rocher, en partenariat avec l'enseigne, vente de gels douche par les élèves de la section commerce du lycée Pré-de-Cordy.

De 9 h à 16 h sous les arcades de la mairie, vente de produits alimentaires par le centre de loisirs maternel.

De 9 h à 18 h, place Pasteur, tir à la carabine à plombs et tir à la carabine laser, par le Sarlat Tir Périgord Noir.

De 9 h 30 à 20 h sur la place Pasteur, home-trainer (vélo sur place) par le club Cyclotouriste sarladais.

De 9 h à 24 h sur la place Pasteur, concert de musique rock par le groupe Weasels.

De 10 h à 18 h, à l'angle de la poste, baptêmes à moto et à sidecar, avec le Moto club sarladais.

## La rando 4 x 4 de la solidarité

Une randonnée en 4 x 4, voilà ce que propose Périgord Rando 4 x 4, association récemment créée en Sarladais !

Les 5 et 6 décembre, dans le cadre du Téléthon, vous pourrez faire votre baptême à bord d'un des véhicules à quatre roues motrices du club lors d'une sortie d'une trentaine de kilomètres.

Ces boucles d'environ une heure aux alentours de Sarlat, de jour ou en nocturne, vous feront

découvrir autrement notre magnifique région.

Départs et arrivées place Pasteur, toutes les 45 minutes.

Participation financière au profit de l'Association française contre les myopathies.

Rendez-vous donc vendredi 5 de 18 h à 1 h et samedi 6 de 9 h à 1 h.

Renseignements et inscriptions sur place.

## Poker pour la solidarité



Le samedi 6 décembre, grande journée nationale du Téléthon, le bowling de Sarlat ouvrira ses portes à Valentin Antoine et à l'équipe dynamique de l'Association de poker team Castelnaud pour une soirée poker dont la recette sera intégralement reversée à l'Association française contre les myopathies. Il est important de rappeler, à cette occasion, que les

accès du bowling ont été aménagés pour que les personnes handicapées puissent s'y rendre.

Le nombre de participants est fixé à trente-six, pour un droit de 20 €.

Les inscriptions sont indispensables au 06 89 65 46 99.

Les joueurs sont conviés pour 20 h 30.

## Une bougie contre la maladie

*avec le collège-lycée Saint-Joseph*

" Ce qui est nécessaire à la vie même, c'est la solidarité ".

Cette petite phrase de l'abbé Pierre, le collège-lycée Saint-Joseph se propose de la mettre en pratique lors des journées consacrées au Téléthon. Pour ce faire, il mettra en vente le plus grand nombre possible de bougies qui serviront à illuminer les fenêtres

de l'établissement le plus longtemps possible dans la soirée du vendredi 5 décembre.

Venez encourager et soutenir cette action en achetant des bougies vendues sur place à partir de 18 h : 1 € la bougie. Il y aura également des boissons chaudes et des gâteaux.

Merci d'avance.

## Une choucroute des restaurateurs

L'Association des restaurateurs sarladais sera présente samedi 6 décembre, place Pasteur à Sarlat, où dès 11 h elle servira une choucroute de canard à emporter.

Le prix de la portion est fixé à 10 €. Les bénéfices seront reversés au profit de l'Association française contre les myopathies.

## Association des tireurs sarladais

Une journée portes ouvertes est organisée le samedi 6 décembre de 9 h à 18 h au stand de tir de la Croix-d'Allon (itinéraire fléché), où vous pourrez vous essayer au tir à air comprimé à 10 mètres et à la carabine 22 LR à 50 mètres.

## Les béatitudes du Croquant

En matière politique, la tentation du bestiaire n'est jamais loin. Voyez la caricature, qui en use et abuse, tant il est vrai, notre orgueil dût-il en souffrir, que quelque chose de commun nous relie de fait à toute la chaîne du vivant – l'évolution, chacun de nous l'a vécue dans sa chair au long des métamorphoses successives de notre être, dans la douce chaleur liquide du ventre maternel ! Oui, il y a de l'animal en nous, et nous observant les uns les autres, presque sans le vouloir nous faisons des comparaisons. Qui ne sont pas raison, mais l'analogie, par le symbole, nous met sur la voie d'une compréhension quasi instinctuelle. Plus juste ?

Un exemple. Il y a quelques jours dans un quotidien régional je suis tombé sur une de ces photos parlantes qui donnent à penser. Vous aussi vous l'avez vu, ce gros plan criant de vérité, par la grâce du cliché unissant à la sortie de la Mutualité le nouveau visage bicéphale du Janus socialiste français : la Blandine du Poitou et la Fille à son Papa. Réchappées de cet enfer pavé de mauvaises intentions que nos fraternels hiérarques du PS appellent si joliment leur commission de ré-collation. Côte à côte comme deux vieilles copines de pensionnat, mais le regard divergeant, comme le sourire ! Tête haute, la Blandine ! et l'œil conquérant, pour donner le change. Et Fille sourcil bas, regard dans l'ombre, d'une sorte de vague rictus faisant effort pour masquer l'affreuse joie d'avoir à l'arraché emporté le morceau. Eh bien, l'espace d'un éclair je me suis dit, Ségolène c'est la pie jaccasse. Et la Martine, elle me fait penser à cette espèce de corneille à l'air buté qu'en ma jeunesse parisienne j'ai vu à l'œuvre sur les pelouses du jardin du Luxembourg. A peine quelques mois pour en déloger manu militari toute la gent ailée ! Qu'en dites-vous ? Moi j'ai bien l'impression que c'est ce qui va se passer rue de Solferino. La pie pourra bien s'égosiller, faire du cirque et du charme, de tribunes en téléphones en appeler à Jaurès ou Jésus. Elle aura beau, puisqu'on lui interdit la porte, passer par la fenêtre pour essayer de piquer tout ce qui brille, et qui n'est pas d'or, dans l'arrière-cuisine socialiste ouverte à tous les vents, a-t-elle la moindre chance face à Fille, ce petit char d'assaut femelle acharné à sa perte ? C'est que pie solitaire, d'une très relative blancheur virgine en politique mais noire d'ambition, elle ligue contre elle carpes et lapins, sous la bannière des grands fauves édentés du parti qui enragent, l'écume aux lèvres, dans la cage dorée de leur fief électoral. Ah ! la conjuration des hyènes de gauche n'a rien à envier à la meute veule des loups de droite qui hurlent à la lune avant de se coucher, la queue entre les jambes, au premier rai de lumière du Dieu-Soleil de l'Élysée !

Bestiaire, vous dis-je ! Ou plutôt zoo, à part que c'est peut-être nous qui sommes... derrière les barreaux ! De Gaulle c'était un éléphant, mémoire vivante du vieux pays, de sa trompe tour à tour humant et douchant ses veaux de compatriotes, tout oreille dressée vers l'avenir. Comme dans le Livre de la Jungle, une sorte de colonel Hati de la grandeur française, tante Yvonne et le génie en plus. Et Pompidou, pourquoi pas un toucan, le nez comme un bec, lettré, coloré, brillant causeur, flanqué de son flamand rose d'épouse, main dans la main écumant le marigot de l'art moderne ? Quant à Giscard, pour moi c'était le geai qui se pare des plumes du paon. Quelle manie de parvenu que l'étiquette Grand Siècle dont il affublait ses réceptions du haut de sa particule d'occasion ! Dieu sait s'il se pavane dans les ors de la République, mais à lever haut ses plumes que montrait-il sinon son cul ? Et Mitterrand ? Mitterrand c'était un mandrill, qui jouait au

sage avec des airs de diable ! En tout cas un de ces vieux singes à qui on n'apprend pas à faire la grimace. L'animal, il en faisait assez comme ça ! Était-il donc agaçant sur la fin, sussurant de la lippe, chattemite, l'œil trop intelligent méchamment en embuscade, attendant de lancer sa griffe ! Et Jospin, ce malheureux Jospin, chevalier à la Triste Figure, qu'avec ses bouclettes on aurait dit une Dame Blanche, créature hululante de la nuit trotskiste aujourd'hui encore hantant les landes socialistes, oiseau de mauvais augure. Mais Chirac, à quoi ressemblait Chirac ? En bout de course, au Roi-Soliveau de la Fable, dans sa fange totem malgré lui de la mare aux élus. Jeune, je le vois au contraire lévrier de concours, efflanqué, jamais en place. Toute sa vie vraiment un drôle de zèbre, caméléon à ses heures, sous couvert de ses rayures toujours courant plus vite que son ombre idéologique ! Et j'en finis avec notre minivampire des Carpates, animal politique s'il en fut ! A quoi le comparer ? Gamin, puisque entré dans la carrière juste après son bac, on eut dit une musaraigne, toujours en mouvement, toutes dents dehors. A cette époque c'était la risée du milieu, il ne faisait peur à personne. Les choses ont bien changé, et les gros bestiaux du landernau politique ont appris à se méfier des crocs de ce coyote président de la République, amoureux du veau d'or, qui sait si bien leur faire sentir la laisse. Ils ne rigolent plus ! Et nous encore moins d'ailleurs ! Ah ça, mais devons-nous redevenir bêtes sauvages pour secouer notre joug ?

Jean-Jacques Ferrière

## Moto-club sarladais

**Assemblée générale électorale** — Elle se tiendra le samedi 6 décembre à 20 h 30 au Colombier à Sarlat, salle Joséphine-Baker.

A l'ordre du jour : rapports moral et financier ; bilans des organisations, des épreuves sportives et des sessions éducatives ; élection du bureau composé de six membres au minimum ; perspectives pour l'année 2009 : organisations, activités diverses et investissements.

Est électeur tout membre du club âgé d'au moins seize ans au jour de l'élection, adhérent à l'association depuis plus de six mois et ayant acquitté à ce jour les cotisations échues. Pour être élu, le membre doit avoir atteint sa majorité légale et être membre de l'association depuis plus de six mois et à jour de ses cotisations.

**Opération les motards ont du cœur** — La section 24 de la FFMIC organise, au profit des Restos du cœur, une collecte de jouets neufs et d'occasion. Le ramassage se fera le samedi 13 décembre. Le point de collecte sera cette année encore au Relais des Sources à Vézac. Renseignements auprès de Serge au 06 87 91 44 76.

## Nouveau parti anticapitaliste

Le NPA est un mouvement politique en cours de constitution. Plus que jamais, au moment où la triple crise économique, sociale et écologique s'approfondit et s'accélère, son but, affirme-t-il, est de rassembler toutes les forces qui veulent sortir de l'ère du profit et rompre avec le capitalisme pour ouvrir la voie à une société inédite, démocratique et égalitaire, féministe et écologiste.

En Sarladais, des comités sont constitués à Sarlat, Terrasson/ Montignac et Belvès/sud-Dordogne. Ils organisent deux réunions publiques les mercredi 10 décembre à 20 h 30 à Saint-Cyprien, salle du Petit Foyer, et jeudi 11 à 20 h à la salle des fêtes de Terrasson.

Par ailleurs, le comité de Sarlat se réunira jeudi 18 décembre à 20 h 30 au café Le Lébéroù où il tient une permanence tous les vendredis de 18 h à 20 h.

Contact à Sarlat, tél. 06 83 39 86 22 ; à Belvès, tél. 06 70 35 67 55 ; à Terrasson, tél. 06 80 84 25 64 ; à Montignac, tél. 06 26 44 68 29.

## Des subventions pour moderniser le commerce et l'artisanat

Le Pays du Périgord Noir lance une nouvelle opération de modernisation de l'artisanat et du commerce (OCM). Grâce à des subventions de l'Europe, de l'État, de la région et du département, il est prévu qu'en trois ans environ 130 entreprises soient aidées dans leurs investissements et contribuent ainsi à soutenir l'activité économique locale. Cette OCM fait suite à une Orac qui, en 2006, avait rencontré un réel succès : 61 entreprises avaient alors perçu 338 000 € de subventions, soit une moyenne de 5 500 € par entreprise.

Sont concernés par l'OCM les artisans et commerçants du Périgord Noir hors Sarlat, pour des investissements postérieurs au 1<sup>er</sup> novembre 2008. Un dépliant d'information vient de leur être adressé par courrier. Environ

2 000 entreprises sont potentiellement éligibles. Le dépliant est également disponible sur Internet : [www.perigord.org](http://www.perigord.org) et [www.mdepn.com](http://www.mdepn.com)

Attention ! Ces aides sont sous conditions de chiffre d'affaires, de secteur d'activité... De même un bilan conseil de l'entreprise est un préalable indispensable avant de déposer un dossier de demande de subventions. Il sera réalisé par un prestataire extérieur. Le bilan conseil est subventionné à 80 %, les 20 % restants (180 €) sont à la charge de l'entreprise.

Sont subventionnables dans le cadre de l'OCM les dépenses de modernisation, de mise en conformité, de rénovation, de réhabilitation et de sécurisation des locaux, la construction, l'extension et le transfert de locaux, l'outillage et le

meublier spécifique à l'activité professionnelle, etc.

Le taux de subvention est fixé à 25 % sur un montant d'investissements compris entre 6 000 et 36 000 € HT.

Des réunions publiques d'information sont programmées en décembre, n'hésitez pas à venir vous renseigner.

Les dernières auront lieu à 20 h 30 les mercredi 10 dans la salle du conseil municipal à la mairie de Thenon ; jeudi 11 au 58, avenue Jean-Jaurès à Terrasson ; et mercredi 17 place du Champ-de-Mars à Salignac.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Véronique Livoir au 05 53 31 56 01 (Pays du Périgord Noir) ou François Vidilles au 05 53 31 56 04 (Maison de l'emploi du Périgord Noir).

## Réunion publique

### Projet de réaménagement d'une surface commerciale

La ville de Sarlat-La Canéda poursuit son développement : extension urbaine, croissance démographique, développement économique. Elle conforte chaque jour son rôle de pôle de vie, de centre économique, offrant de nombreux services à la population, qu'elle soit sarladaise ou résidente d'une des communes environnantes. De nouveaux besoins naissent, liés à l'augmentation de la population.

Ainsi, la restructuration de la zone commerciale Nord répond aux besoins d'équilibrer les échanges, de desservir une popu-

lation croissante au nord de la commune et sur les communes voisines au même titre que les zones commerciales situées au sud de l'agglomération ; d'apporter les services nécessaires à la population, d'améliorer la sécurité, l'accès, le stationnement et la qualité des entrées de ville.

Le réaménagement et l'extension de la grande surface Hyper-Champion est actuellement à l'étude. La réalisation de ce projet, qui présente un intérêt général pour les raisons évoquées ci-dessus, nécessite de faire évoluer le plan local d'urbanisme (PLU).

Une procédure de révision simplifiée est en cours.

Par ailleurs, la ville envisage de corriger quelques erreurs matérielles dans le dossier de PLU : tracé manquant dans la délimitation entre deux zones, emplacement réservé sans objet, emplacement réservé à supprimer.

Les diverses procédures seront menées conjointement. Elles seront présentées en réunion publique le vendredi 12 décembre à 17 h, salle du conseil municipal, et passeront en enquête publique début 2009.

## Aides et financements du conseil général

### Activités de Jean-Fred Droin, conseiller général

Lors de la commission permanente du 17 novembre et du budget supplémentaire 2008, le conseil général de la Dordogne a voté les aides et financements suivants.

12 000 € alloués à l'association Escal pour son fonctionnement.

30 000 € au Festival du film de Sarlat pour sa 17<sup>e</sup> édition.

500 € au comité départemental des médaillés Jeunesse et Sports.

1 000 € au comité FFESSM.

Dans le cadre du plan départemental de la noix, 1 200 € à un agriculteur de Tamniès, 2 268 € à l'EARL de Fontbournat à Marquay et 1 008 € à l'EARL de la Peyssièrre à La Roque-Gageac.

808 €, 2 070 € et 1 064 € à des particuliers dans le cadre du plan

départemental de la noix au titre de la plantation sur la commune de Vitrac.

665,41 € au Gaec La Croix d'Alix à Marquay dans le cadre du plan départemental bovin/lait (environnement et conditions de travail).

2 000 € à l'association Pour une Maison de l'écrivain dans la Maison de La Boétie.

Dans le cadre de la répartition du produit de l'écrêtement de la taxe professionnelle entre les communes défavorisées pour 2008, 3 262 € à la commune de Beynac-et-Cazenac, 3 376 € à la commune de Marcillac-Saint-Quentin, 3 832 € à la commune de Marquay, 3 885 € à la commune de Prois-sans, 4 476 € à la commune de Saint-André-Allas, 3 559 € à la commune de Sainte-Nathalène, 2 195 € à la commune de Saint-

Vincent-Le Paluel, 3 465,47 € et 4 034 € à la commune de Tamniès, 3 753 € à la commune de Vézac.

Dans le cadre de l'écrêtement de la taxe professionnelle versée par la SA Condat, 3 127 € à la commune de Marcillac-Saint-Quentin, 6 254 € à la commune de Prois-sans, 3 127 € aux communes de Saint-André-Allas, Sainte-Nathalène, Tamniès et Vézac, 15 635 € à la ville de Sarlat.

754 € à la commune de Saint-André-Allas dans le cadre de l'écrêtement de la taxe professionnelle versée par la SA Polyrey.

Par ailleurs, dans le cadre de la déviation de Sarlat, le conseil général a décidé de verser une somme de 150 000 € à la SCI de l'Avenir suite à différentes cessions et acquisitions conformément à l'avis du service des Domaines.

## Formation d'aide-soignant

Les dossiers d'inscription au concours d'aide-soignant seront à retirer à l'institut de formation d'aide-soignant du Centre hospitalier de Sarlat jusqu'au vendredi 19 décembre à minuit, le cachet de la poste faisant foi. Le secrétariat est ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, du lundi au vendredi.

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

**Epicierie**  
**VivaL**  
**BEYNAC**

Pour faire vos courses  
**un SIMPLE GOUP de FIL**

05 71 47 04 82 **LIVRAISON GRATUITE**  
05 53 59 18 11

**MINI 2006**

Cause travaux, le château féodal de Beynac sera fermé du lundi 1<sup>er</sup> au dimanche 21 décembre inclus. Réouverture le 22 décembre.

## Marquay

## Téléthon

Dans le cadre de cette opération nationale, le dimanche 7 décembre est organisée une randonnée pédestre avec visite du château de Commarque.

Rendez-vous à 8 h 30 sur le parking de l'école où un café sera servi avant le départ.

Au retour, apéritif offert par la municipalité.

## Tamniès

## Loto

Le Club culture et détente organise un quine le dimanche 7 décembre à partir de 14 h 30 à la salle des fêtes Yvon-Crouzel, près de l'école. Ouverture des portes à partir de 13 h 45.

De nombreux lots seront en jeu : bon d'achat de 150 €, canards, dindes, jambons, articles ménagers, linge, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Boissons chaudes et fraîches. Beignets.

## Proissans

## Téléthon

Samedi 6 décembre, plusieurs activités au profit de l'Association française contre les myopathies seront proposées à la salle intergénérationnelle.

15 h, ateliers maquillage, dessin et coloriage.

15 h 30, défilé des enfants déguisés.

16 h, chasse au trésor dans le village.

17 h, animation musicale pour les enfants.

19 h, apéritif dînatoire avec animation musicale et dansante.

Buvette, crêpes, beignets.

Tombola, vente de porte-clés du Téléthon et d'objets par l'atelier loisirs.

Opération Videz vos tiroirs : débarrassez-vous de vos vieux téléphones portables. Une boîte sera à votre disposition, en vue de leur recyclage.

## Loto

L'Amicale laïque organise son quine annuel le samedi 13 décembre à 20 h 30 à la salle intergénérationnelle.

Nombreux lots de valeur : téléviseur à écran plan, lecteurs DVD, four à micro-ondes, outillage, bons d'achat, etc.

2 € le carton, 10 € les six.

Deux parties gratuites pour les enfants : lecteur DVD portable, radio CD portable, etc.

Buvette. Crêpes. Beignets.

Saint  
André-Allas

## Salle des fêtes

Il manque 100 000 euros, qui va payer ?

A la lecture du compte rendu du conseil municipal du 15 septembre 2008, publié dans ces mêmes colonnes, on apprend qu'une demande de subvention de 100 000 euros pour " soutenir les travaux de la salle intergénérationnelle " a été refusée pour l'année 2008.

Malgré cela, la sous-préfète a autorisé l'ouverture des travaux avant la fin de cette année.

En clair, on s'engage sur un projet important sans avoir la certitude de pouvoir le financer intégralement.

On tente bien de nous rassurer en disant que cette demande de subvention sera renouvelée en 2009. Par ces temps de crise financière, n'est-on pas en droit de se poser des questions ? Et si cette subvention devait être de nouveau refusée, qui devra mettre la main à la poche ? Moi, j'ai ma petite idée.

Je ne veux pas faire de procès d'intention, mais les habitants de Saint-André-Allas sont en droit de s'inquiéter.

Roland Bouyssou

## Vitrac

## Communauté de communes

Le conseil de la communauté de communes du Périgord Noir (CCPN) se réunira vendredi 5 décembre à 17 h à Vitrac.

Ordre du jour :

Approbation compte rendu de la réunion du 19 septembre 2008 ;

Présentation des rapports d'activité 2007 de la CCPN, du Spanc et du Sictom du Périgord Noir (délégation quitus rapport d'activité) ;

Délibération augmentation prix de vente des jetons borne camping-cars ;

Délibération contribution CCPN pour la destruction des parasites dont nids de frelons asiatiques ;

Délibération autorisation vente de séjours Destination Périgord Noir (DPN) ;

Décision modificative : virements de crédits ;

Voirie : renouvellement marché à bon de commande pour l'année 2009.

Personnel - Contrat CNP : renouvellement ;

Fermeture poste agent d'entretien 3 h hebdomadaires et création poste agent d'entretien 2 h 30 hebdomadaires ;

Délibération mise à disposition du personnel intercommunal ;

Délibération complément mise en œuvre Journée de solidarité

pour le personnel mis à disposition au tourisme ;

Discussion sur l'implantation des antennes de l'Office de tourisme intercommunal ;

Présentation avant-projet sommaire du projet d'aménagement d'un jardin à Montfort (Vitrac) ;

Réflexion couverture terrain de tennis ;

Questions diverses.

## Plan hivernal

Afin de favoriser toute intervention des services sociaux, les personnes âgées et les personnes isolées ou à mobilité réduite peuvent se faire connaître en mairie où un registre sera ouvert.

**VITRAC - BASTIÉ**  
Samedi 6 décembre de 14 h à 18 h

**TÉLÉTHON**

Maquillage pour les enfants  
réalisation d'une fresque enfantine  
défi crêpes, belote, poker  
balade pédestre, animations musicales  
Vente de boissons et de vin chaud  
**Venez nombreux soutenir l'Association française contre les myopathies**  
Après-midi organisé par l'Amicale laïque

## Sainte-Nathalène

## Téléthon

L'Amicale laïque organise une course d'endurance de microtracteurs sans barre de coupe le samedi 6 décembre à partir de 14 h.

Baptême en quad. Toute personne désirant initier peut se présenter dès 14 h 30 avec quad, casque et assurance. Lâcher de ballons à 16 h. Durant l'après-midi, vente de pâtisseries, boissons, vin chaud et sandwiches. Tous les bénéfices seront reversés à l'Association française contre les myopathies.

Repas  
de fin d'année

Le Club des aînés organise son traditionnel repas de fin d'année le dimanche 14 décembre à partir de 12 h 30 à la Ferme des Marthres à Salignac.

Les Ménétriers brivistes animeront la journée.

Inscrivez-vous avant le 10 décembre auprès de Mme Saulière, tél. 05 53 59 22 09, ou de Mme Morel, tél. 05 53 31 13 93.

**DANCING de MAILLAC**  
2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat

Dimanche 7 décembre à 15 h  
**THÉ DANSANT**  
OUVERT À TOUS  
animé par l'orchestre

**BARBARA AUROUX**  
Dessert offert - Tombola offerte

Dimanche 14 décembre :  
**Pascal MANGIER**  
Organisé par l'association Les Amis de Maillac  
Rés. le dimanche dès 9 h : 05 53 59 22 80



**PROMO Des prix écrasés ! EDMC**

**ELECTROMÉNAGER - CHAUFFAGE**

Route de Bergerac

**VÉZAC**

0  
5  
5  
3  
2  
8  
9  
2  
2  
5

## DÉSIGNATION

**Congélateur coffre BOSCH** super isolé A + 368 l, 22 kg, 24 h, auto 48 h

**Lave-linge top VEDETTE** 5,5 kg, 1 000 tr/min, 52 l, 1,04 kW/h, AAC

**Lave-linge frontal LADEN** 7 kg, 1 400 tr/min, 69 l, 1,33 kW/h, AAB

**Lave-linge frontal BEKO** 8 kg, 1 200 tr/min, 59 l, A+AB

**Lave-linge frontal GÖRENJE** 7 kg, 1 100 tr/min, 49 l, 1,19 kW/h, A+AC

**Sèche-linge frontal FAURE** condensation, 7 kg, 3,7 kW/h

**Combiné INDESIT** air brassé, 306 l (214 + 92), A+

**Réfrigérateur Inox 2 portes ARTHUR MARTIN** no frost, air brassé, 306 l (214 + 92), A+

**Cuisinière ESCO 60 x 60 tout gaz** convection naturelle

**Lave-vaisselle ARTHUR MARTIN, 12 couverts** AAA, 14 l, 1,05 kW/h, 5pR/5T°, 48 dB

**Hotte décorative** 520 m³/h, recyclage et évacuation (blanche, noire ou Inox)

**Aspirateur sans sac 2 500 W** débit d'air 36 dm³/s, 75 dB, aspiration : 34 kPa, capacité 3,9 l

**Four à micro-ondes 20 l Silver** 800/1 000 W

## PRIX PUBLIC

629,90 €

459,90 €

499,90 €

549,90 €

439,90 €

429,90 €

549,90 €

699,90 €

279,99 €

549,90 €

249,90 €

149,90 €

119,99 €

## PRIX PROMO

500 € + Eco taxe 13 €

370 € + Eco taxe 6 €

400 € + Eco taxe 6 €

440 € + Eco taxe 6 €

350 € + Eco taxe 6 €

345 € + Eco taxe 6 €

440 € + Eco taxe 13 €

525 € + Eco taxe 13 €

225 € + Eco taxe 6 €

440 € + Eco taxe 6 €

150 € + Eco taxe 6 €

110 € + Eco taxe 1 €

95 € + Eco taxe 2 €

## REMISE

20 %

20 %

20 %

20 %

20 %

20 %

20 %

25 %

20 %

20 %

40 %

27 %

20 %

## Canton de Carlux

## Calviac-en-Périgord

## Déviation. Le meilleur tracé ?

Bienheureux sont les Calviacais qui vont bientôt bénéficier d'un nouveau tronçon de route départementale... Il est vrai que ce n'est pas du luxe, surtout en matière de sécurité... La partie existante est si dangereuse entre la Rivière et l'ancienne gare que l'on peut même se demander pourquoi ces travaux urgents depuis toujours n'arrivent que maintenant...

Les mauvais penseurs tels que moi pensent à tort, évidemment, que "loin de Dieu on se trouve de fait loin de sa bonté"... On peut surtout dire que nous payons ainsi notre peu d'importance locale, cantonale et communautaire.

Donc, miracle ! Les travaux arrivent enfin au bout du monde du Périgord Noir... Et comme on réfléchit aussi bien ici qu'ailleurs, le projet initial est d'une rigoureuse beauté et d'une logique incontournable. Comme il s'agit de contourner l'agglomération, l'auteur du

projet relie tout logiquement l'entrée de Calviac avec la sortie d'agglomération côté droit donc jusqu'aux abords de l'atelier Minard. Un remarquable projet puisqu'il évite bien les zones habitées et supprime tous les dangers... L'intelligence au pouvoir, cela rassure.

Puis, tout devient méchant, stupide, incohérent, idiot pour être clair. Un riverain fait valoir, à juste titre, que son activité commerciale (un garage) est directement touchée. Il demande en conséquence que son activité desservie par l'avant le soit par l'arrière pour rester ainsi connectée sur la départementale. De fait, le garage se trouve entre l'ancien et le nouveau tracé. Pour ne pas nuire à l'activité, la chose est on ne peut plus simple à traiter et l'on peut même s'interroger sur le fait que la chose, prévisible, n'ait pas été prévue... Trop simple ?

Il suffisait alors d'incurver le tracé en limite de propriété puis de le reprendre comme si de rien n'était... On pouvait aussi ne créer qu'une seule courte branche à sens unique pour permettre d'accéder à ce garage par la nouvelle route... Ajoutons ici que le droit donne toujours aux collectivités autant de raisons pour autoriser que de raisons pour interdire... C'est dire si le champ des possibilités était grand ouvert, mais encore faut-il que le souci de prolonger les bienfaits du bon sens soit bien présent.

Mais que fit-on ? Ils ont raccourci le tracé, piqué vers le garage, supprimé ses espaces de parking et osé faire passer la nouvelle route en plein champ, à dix mètres des bâtiments pour rejoindre en S serré l'ancien tracé en passant par derrière et sur le côté une maison d'habitation ! Antérieurement aux travaux, cette maison n'avait qu'une nuisance par l'avant, maintenant, elle en aura deux ! Avant le garage avait suffisamment d'espace de parking, maintenant, il en manque...

Le citoyen lambda a de quoi être inquiet car il y eut bien une enquête publique pour accoucher d'une telle ânerie... Ce qui rassure un peu ce même citoyen lambda, c'est que les travaux définitifs ne seront terminés que dans un an, juste le temps nécessaire pour que les gens de bon sens retrouvent leurs esprits et interviennent comme il se doit. L'espoir fait vivre. On verra...

Michel Simon Cuvillon.

## Marché de Noël

Les écoles du regroupement pédagogique intercommunal (RPI) Calviac-en-Périgord/Saint-Julien-de-Lampon/Sainte-Mondane organisent un marché de Noël avec la participation d'artisans d'art et de producteurs locaux le dimanche 14 décembre de 10 h à 18 h dans le bourg (à mi-chemin entre Sarlat et Souillac).

De nombreuses animations ponctueront la journée : ateliers créatifs de Noël, contes, démonstrations artisanales (vitraux, chocolatier), danses celtiques.

A 18 h, les écoliers du RPI se retrouveront pour leur arbre de Noël.

Tout au long de la journée il sera possible de se restaurer : tourin, sandwiches, frites, crêpes, gâteaux, vin et chocolat chauds...

Les bénéfices de l'opération permettront aux écoles de financer les projets de classes de découverte et d'activité poney.

Samedi 6 décembre - 19 h  
Salle des fêtes **CALVIAC**  
**MIQUE & BEAUJOLAIS NOUVEAU\***  
soirée organisée par les **COMPAGNONS DU CHABROL**  
avec la présence des **Amis du Beaujolais**  
**BUFFET CAMPAGNARD MIQUE - PETIT SALÉ BEAUJOLAIS NOUVEAU**  
Participation : 10 €  
Ambiance assurée par **Gérard GOUNY** accordéoniste  
\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération

## Simeyrols

## Téléthon

Samedi 6 décembre après-midi, l'Amicale laïque organise des animations au profit de l'Association française contre les myopathies : bal musette avec Nathalie Grellety, jeux pour les enfants, vente de figurines, promenades en calèche, lâcher de ballons.

Boissons. Gâteaux.

A 19 h, collecte des dons par les Motards du Cœur.

En soirée, bal disco avec Patrick, vente de figurines, tombola (un jambon à gagner).

Boissons. Gâteaux.

## Prats-de-Carlux

## Loto

L'Amicale laïque organise un quine le vendredi 5 décembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : bon d'achat de 200 €, machine à pain, jambon, lot apéritif, canards gras, autocuiseur, etc.

Parties pour les enfants : lecteur DVD portable, jeux pour console, jeux de société. Lot de consolation pour tous.

Buvette.

## Canton de Domme

## Domme

## Sivom

Suite à un problème récent – particulièrement pendant la période de froid – et dans un souci de bon fonctionnement du réseau d'assainissement, le Sivom de Domme-Cénac se tient à la disposition de toute personne pour récupérer les huiles et les graisses usagées. Celles-ci pourront être stockées dans des bidons ou dans des containers qui seront ensuite soit déposés à la station d'épuration de Cénac, soit récupérés par l'agent du Sivom sur demande formulée dans les mairies de Domme et de Cénac.

## Les élus locaux motivés !

Vendredi 5 décembre, le député et conseiller général Germinal Peiro, accompagné des maires du canton de Domme ceints de leurs écharpes et des conseillers municipaux, appelle l'ensemble de la population du canton à manifester à 18 h à la gare de Gourdon pour le rétablissement des quinze arrêts supprimés par la SNCF depuis le 9 novembre 2007.

## Castelnaud-La Chapelle

## Mémoires de Castelnaud

La commission animation culturelle et le Comité des fêtes proposent Mémoires de Castelnaud le dimanche 7 décembre à 15 h à la salle des fêtes du bourg (ancienne école). Cette rencontre s'adresse à tous ceux, jeunes et moins jeunes, qui veulent partager les souvenirs qui ne manqueront pas d'être évoqués lors de la projection de photos de classe, de personnes et d'événements qui ont marqué l'histoire de la commune... L'après-midi se terminera par le verre de l'amitié. Les pâtisseries sont les bienvenues.

Entrée gratuite.

## Carnet noir

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de Patrick Fontaine, à l'âge de 52 ans, suite à une longue maladie.

Patrick Fontaine, qui était commerçant, habitait avec sa famille au Cap del Pech depuis 1987.

Nous renouvelons à son épouse Catherine qui assure les remplacements au secrétariat de la mairie et à ses enfants Deborah et Jérémy nos condoléances les plus sincères.

## Carsac-Aillac

Samedi 13 et dimanche 14 décembre  
**MARCHÉ DE NOËL**  
CARSAC sur le parvis de l'église

Samedi 13 à 19 h dans une salle chauffée  
**Soirée alsacienne**  
Repas des associations  
Menu à 13 € : Choucroute garnie et son verre de bière, Tarte aux fruits - Café  
Organisée par la Brasserie-Pizzeria LA GRANGE 05 53 29 05 22

## Cazoulès

## Quine

Les Aînés ruraux de Cazoulès/Peyrillac-et-Millac organisent un loto le dimanche 7 décembre à 14 h 30 précises à la salle des fêtes de Cazoulès. Nombreux lots : vaisselle, filets garnis, volailles, boissons, confits de canard, jambon, etc.

Buvette et pâtisseries.

Les bénéfices serviront à financer le goûter promenade et le repas de fin d'année des adhérents.

Si vous désirez offrir des lots, vous pouvez les déposer chez Josiane Devos.

## Peyrillac et-Milhac

## Thé dansant

Le Comité des fêtes organise un thé dansant le dimanche 14 décembre de 15 h à 19 h à la salle des fêtes.

L'animation sera assurée par Michel Music.

Entrée gratuite.

Réservations auprès de Mme Lermytte, tél. 05 53 29 13 81, ou de Mme Arnoult, téléphone : 05 53 30 42 75, ou de Mme Pelletier, tél. 05 53 28 96 46 (HR).

## Saint-Vincent Le Paluel

## LA GAULE SARLADAISE

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

12 décembre à 20 h 30

Salle Pierre-Denoix

Le Colombier - SARLAT

Rapport moral, compte rendu financier  
élection des membres du CA 2009/2013  
élection du président, élection  
des délégués à l'assemblée générale  
de la Fédération de Dordogne pour  
la pêche et la protection du milieu aquatique.

## Mise au point suite et fin

À l'époque des élections municipales de mars 2008, j'avais reçu des lettres anonymes inquiétantes qui m'avaient amenée à m'exprimer dans L'Essor Sarladais du 4 avril dernier et à porter plainte auprès de la gendarmerie.

Au bout de quelques mois, l'enquête a abouti et l'auteur des faits condamné.

Depuis, j'ai reçu de lui des excuses qui m'ont paru suffisamment sincères pour que je les accepte spontanément. Aussi, par souci d'apaisement et de transparence, je tiens à ce que cette information soit relayée par voie de presse, comme l'avait été ma mise au point du mois d'avril, afin d'ôter toute ambiguïté à cette page d'histoire de Saint-Vincent qui aurait dû en toute logique ne jamais s'écrire, et que j'ai définitivement tournée.

Nicole Le Goff  
adjointe au maire.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
POSTERS GÉANTS !

## Canton de Domme

Cénac-et  
Saint-Julien

Vendredi 5 décembre à 20 h 30  
Salle socioculturelle de la Borie  
à **CÉNAC**

**LOTO**  
de la section Ufolep  
du **Cyclospor sarladais**  
Réfrigérateur congélateur 240 litres  
vélo femme avec panier, jambons  
bons d'achat Casino, friteuse, canards gras  
centrale vapeur, aspirateur-souffleur  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
Tombola - Buvette

Accueil des  
nouveaux habitants

Vous vous êtes récemment installé à Cénac-et-Saint-Julien. Afin de mieux connaître la commune, la municipalité vous invite à vous inscrire à la journée Accueil des nouveaux habitants qui aura lieu le samedi 31 janvier à la salle socioculturelle de la Borie.

Renseignements et réservations au secrétariat de la mairie, tél. 05 53 31 41 31.

## Daglan

## Concert de Noël

La chorale Chantez et Jouez de Salviac donnera un concert de Noël le samedi 13 décembre à 17 h en l'église.

Entrée gratuite.

## Téléthon

Comme l'année dernière, Daglan se mobilise.

Au programme :

Samedi 6 décembre de 14 h à 19 h, expositions de voitures de collection sur le parking de la salle des fêtes et de photos aériennes de Daglan et de ses hameaux (possibilité d'acheter des grands formats 30 x 20) à la salle des associations.

A 19 h, apéritif suivi d'un repas théâtral. Au menu : tourin, petit salé et mique, gâteaux. Tout le long du repas et de la soirée, la troupe de Daglan proposera des sketches en français et en patois. Tirage au sort parmi les convives pour gagner un congélateur armoire.

Le prix de la soirée est fixé à 15 € (vin rouge et café compris). Réservation à la supérette ou par téléphone au 05 53 28 41 97.

Dimanche 7, course et marche les Foulées de la vallée du Céou. Circuits de 5 et 8 km. Départ à 9 h 30 devant la supérette. Pot de l'amitié pour clore la manifestation. Inscriptions à la supérette. 5 € par personne. Stand organisé par le Club de l'amitié.

De 14 h à 18 h sur le parking de la salle des fêtes, tournoi de pétanque.

L'argent collecté lors des différentes manifestations sera intégralement reversé à l'Association française contre les myopathies.

Florimont  
GaumierConcours des vins  
des petits producteurs

Pour la quatrième année consécutive, le samedi 13 décembre au chai de Moncalou, la Cave des vigneronniers des coteaux du Céou et l'Association des amis du Vin de Domme organisent un concours des vins des petits producteurs du Périgord Noir et du Quercy, concours convivial mais néanmoins rigoureux.

L'an dernier, ce ne sont pas moins de trente-deux participants qui ont échangé sur les qualités propres à leurs cuvées. A travers cette manifestation, les organisateurs souhaitent faire perdurer le passé viticole de ces terroirs.

Seront jugés les vins rouges millésime 2008.

De 14 h à 16 h, dégustation anonyme avec un jury composé de professionnels. Les échantillons (minimum 37,5 cl) devront être adressés au chai avant le samedi 13 décembre à 12 h. En cas de difficulté d'acheminement, possibilité d'appeler le 05 53 28 14 47.

Proclamation des résultats à 17 h.

Chaque concurrent recevra un prix et un souvenir de cette manifestation.

## Grolejac

## Téléthon

La commune se mobilise.

Samedi 6 décembre à 18 h en l'église, chansons françaises, concert de scie musicale et participation de la chorale de Rouffillac.

A 20 h, repas à la salle des fêtes de Carsac-Aillac. Participation : 6 €.

## A propos du PLU

Le Plan local d'urbanisme (PLU) de Grolejac n'est pas parfait. C'est le cas de nombreuses autres communes. Certains tracés sont pour le moins bizarres, d'autres difficiles à admettre.

La loi permet de faire procéder à la révision d'un PLU à condition toutefois que les demandes soient regroupées. Certains Grolejacois, semble-t-il, souhaitent cette révision. Si tel est votre cas, faites le savoir à Jacques Signat, lieu-dit Limeuil à Domme, téléphone : 05 53 30 24 01.

Bien entendu c'est grâce à l'accord de la mairie que cette démarche peut être entreprise.

Association  
pour la sauvegarde  
de l'église

L'association tiendra son assemblée générale, sous la présidence du maire, le vendredi 19 décembre à 19 h à la salle des fêtes.

La présence de tous les amis de l'église est vivement souhaitée.

## Saint-Cybranet

## Conseil municipal du 17 novembre

**Sictom** — Le conseil prend acte de la présentation du rapport d'activité 2007.

**SIAEP** — Le conseil prend acte de la présentation du rapport d'activité 2007 sur le prix et la qualité du service concernant l'alimentation en eau. Le Syndicat compte 5 760 abonnés en 2008 qui consomment 1 million de mètres cubes, consommation en baisse par rapport au nombre d'habitants.

**Contrat d'assurance CNP** — Une convention sera signée avec le centre de gestion pour assurer les employés municipaux.

**Syndicat d'électrification** — L'enfouissement des lignes électriques dans le bourg est terminé. La fin des travaux en ce qui concerne le Bouscot est prévue en 2009. Il est également prévu de modifier la position d'un poteau électrique à Grézelles.

**Logement de l'école** — Changement de locataire à la fin du mois de novembre. Une demande de devis sera faite pour changer l'installation de chauffage électrique vétuste de l'appartement.

**Décorations de Noël** — Le conseil a fait le choix d'acheter de nouvelles décorations lumineuses pour le bourg et de décorer quelques sapins. La municipalité participera également au Noël de l'école en finançant en partie la fête qui aura lieu le jeudi 17 décembre.

**Terrain de tennis** — Suppression de la régie car le terrain n'est plus loué mais d'accès totalement libre.

**Commission tourisme** — Etaient présents six professionnels de la commune sur les douze invités, Mme le Maire, Richard Aubert-Abeillé, Lydie Marien, Isabelle Garrouty.

Suite à cette rencontre, il s'avère que le problème réside principalement dans un manque d'information pratique. Un nouveau point d'information sera donc créé dans le bourg, comprenant toutes les activités pratiquées dans le village et la signalisation des circuits de randonnée. Pour inciter davantage de visiteurs à s'arrêter dans la commune, l'aire de pique-nique des bords du Céou sera aménagée (projet de réalisation d'un parking, étude de l'installation d'un escalier permettant un accès direct depuis le parking, aménagement d'un accès pour les personnes handicapées).

Une demande de panneau de signalisation de Saint-Cybranet a été faite pour la côte du Sireyol et pour le croisement le Luc.

## Questions diverses.

**Lutte contre le frelon asiatique** : les habitants sont invités à signaler à la mairie l'existence de nids. Une réunion d'information sera proposée prochainement.

Le nouveau tracé du chemin de Valade qui passe sur un terrain privé se fera à l'amiable entre les propriétaires et la municipalité courant 2009.

Concernant le cimetière, une tombe appartenant à une des plus anciennes familles de la commune (famille Valette) sera restaurée par la municipalité et un panneau explicatif sera mis en place narrant

l'histoire de cette famille au sein de notre village et tiendra lieu de monument historique.

## 11-Novembre

La cérémonie du 11 novembre réunissait les élus et les habitants de la commune toutes générations confondues.

Après avoir lu le message de Jean-Marie Bockel, secrétaire d'État aux Anciens Combattants, le maire demanda d'observer une minute de silence. Minute qui fut empreinte d'une émotion encore vive et partagée démontrant ainsi un devoir de mémoire évident pour tous.

Cette célébration s'est terminée par un vin d'honneur offert par la municipalité.

La Chapelle  
Péchaud

L'Amicale laïque remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont participé à sa soirée du samedi 22 novembre. La somme de 501,10 € a été reversée à l'Association française contre les myopathies.

Saint-Martial  
de-Nabirat

## FAIRE-PART DE NAISSANCE

Charly et Paulette LORIDAN  
ses arrière-grands-parents  
Lyam, son frère  
ont la joie de vous faire part  
de la naissance d'une jolie petite fille

**Abby**

le 22 novembre 2008

Chez Céline et Cédric  
77410 CLAYE-SOUILLY

Maisonneuve  
SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT



## Superloto

L'Association des Amis du Vin du Pays de Domme organise un grand quine le jeudi 11 décembre à 21 h à la salle des fêtes.

Les trente-deux parties, dont deux à carton sec, seront dotées de nombreux lots.

Deux premiers lots : 4 kg de foie gras de canard frais + 30 bouteilles de vin rouge 2006, 2007 et rosé 2007.

Au total trois cents bouteilles de vin rouge de Domme, vingt magnums et près de cent vingt verres de dégustation Inao marqués du logo du Vin de Domme, des tabliers, des coffrets de Noël, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola. Pâtisseries. Buvette.

BOURG DE CALVIAC  
MARCHÉ  
DE NOËL

Dimanche 14 décembre 10 h/18 h

Animations gratuites :  
Ateliers créatifs de Noël - Contes  
Démonstration artisanales  
Spectacle de danses celtiques  
Démonstration de paint-ball  
17 h, arbre de Noël des enfants des écoles  
12 h, repas (5 €) tourin, saucisse/frites, boisson, café  
Crêpes - Gâteaux - Vin et chocolat chauds  
Artisans d'art et producteurs locaux  
Org. : écoles de Calviac-en-Périgord  
Saint-Julien-de-Lampon et Ste-Mondane

Saint-Laurent  
La Vallée

RECHERCHE un AGENT ADMINISTRATIF, 15 h par semaine. Missions : gestion de l'agence postale communale et tâches administratives pour la mairie. Profil recherché : connaissances informatiques basiques (Word, Excel exigé), sens du contact, sens du commerce, discrétion. Candidature (CV et lettre de motivation) à adresser avant le 20 décembre à :  
mairie de Saint-Laurent-La Vallée,  
Mme le Maire  
24170 Saint-Laurent-La Vallée.

## Téléthon

Le Club des aînés ruraux Les Sans Soucis organise une animation au profit de l'Association française contre les myopathies (AFM) le samedi 6 décembre de 9 h à 17 h à la salle des fêtes.

Au programme : étapes du Tour de France 2009 à vélo d'appartement (0,50 € le kilomètre) ; animation pour les enfants ; vente de garbure et de pâtisseries à emporter ou à déguster sur place.

Une urne sera mise à votre disposition pour collecter vos dons destinés à l'AFM.

## Saint-Pompon

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean BROUSSE, son fils et sa belle-fille ; Patrick, son petit-fils, et sa compagne ; Lillian, son arrière-petit-fils ; ses nièces et neveux ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Jeanne BROUSSE  
survenu à l'âge de 90 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

La famille tient à remercier plus particulièrement le docteur Morelon, les infirmières de Villefranche-du-Périgord, le Cias de Domme, ses aides à domicile Valérie et Isabelle, ainsi que tout le personnel de la maison de retraite de Villefranche-du-Périgord qui l'ont bien accompagnée dans ses derniers moments.

IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

POSTERS  
ET AFFICHES  
GRAND FORMAT

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT**  
Tél. 05 53 50 52 50  
[www.sartrandomme.com](http://www.sartrandomme.com)

## Canton de Salignac

### Salignac-Eyvigues

#### Le presbytère réhabilité



Une première réunion de chantier

(Photo Michèle Jourdain)

Le presbytère refait à neuf, voilà quelque temps que l'on en parlait, la question revenait chaque saison. Cet automne, le 27 octobre exactement, donc plus tôt que prévu, les coups de masse retentissaient à l'intérieur de la bâtisse qui gardera ses vieilles pierres. Il s'agit seulement de restructurer l'intérieur.

« Les travaux de réhabilitation en vue de la création de deux loge-

ments sociaux », tel est l'intitulé de cette mise en œuvre qui durera environ neuf mois.

La toiture sera refaite, l'intérieur repensé en deux logements confortables pour un coût global de 186 802 € (HT), financé par des subventions de l'État (dotation globale d'équipement), le conseil régional et le conseil général à hauteur de 97 306 €.

#### Handball salignacois



Les enfants fiers de leurs premières médailles

(Photo Michèle Jourdain)

Vendredi 28 novembre au Mascolet, les deux formations des moins de 13 ans s'affrontaient dans le cadre du championnat. Score logique de 21 à 12 en faveur de l'équipe 1 plus expérimentée et plus aguerrie que la 2.

Samedi 29, l'équipe féminine de l'Entente Sarlat/Salignac recevait Bergerac. Cette dernière n'est pas venu pour rien... C'est sur le score de 13 à 44 que ces jeunes filles, fortes de quatre années de pratique et qui s'entraînent quatre fois par semaine, ont remporté le match face aux Salignacoises qui, rappelons-le, débutent la compétition. Les coaches Fran-

çois Limonta pour Salignac et Fred Galaud pour Sarlat n'étaient cependant pas totalement déçus puisque leurs protégées ont réussi à marquer 13 buts.

Ecole de hand : la catégorie des enfants âgés de 7 à 9 ans (dit minihand) a participé, le 23 novembre, au plateau de Sarlat ouvert à tous les clubs de Dordogne qui rassemblait 96 jeunes handballeurs.

Danielle Brousse, responsable du groupe, était très satisfaite du comportement de l'ensemble des petits Salignacois qui sont repartis ravis avec médailles et coupes.

#### La FERME des MARTHRES

vous propose des produits issus de canards gavés au maïs entier

**CANARDS GRAS ENTIERS**  
le kilo ..... 5,20 €

**CANARDS GRAS ENTIERS SANS FOIE** le kilo ..... 4,20 €  
et **TOUS PRODUITS DE DÉCOUPE** (Magrets, cuisses, paletots, etc.)

**PROMOTION DE FIN D'ANNÉE**

2 canards gras sans foie achetés  
2 magrets offerts

Pensez à réserver votre commande au  
**05 53 28 90 89**

Famille MANEIN  
Les Marthres - SALIGNAC-EYVIGUES

Le petit malin qui a détérioré des panneaux publicitaires au lieu-dit la Conteyrie est informé que plainte a été déposée et que son manque de courage et de franchise - puisque de tels actes de malveillance ont été réalisés la nuit - sera récompensé par des poursuites à la fin de l'enquête en cours.

#### Marché de Noël

Les amicales laïques de Salignac et de Borrèze organisent leur traditionnel marché de Noël le dimanche 14 décembre de 8 h 30 à 17 h sur la place de la Mairie à Salignac.

De nombreux objets fabriqués par les enfants et les parents seront mis en vente.

Visite du père Noël de 10 h à 12 h 30.

#### Bar Restaurant Florent COMBROUX

**Samedi 6 décembre**

**BAL MUSETTE**

animé par l'orchestre  
**DANIEL CLAMAGIRAND**

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

**13 décembre : Jacky Briel**

**46350 MASCLAT**  
Tél. 05 65 37 61 01

#### Trouvé

Une jeune chienne setter anglais, noir et blanc, a été recueillie au lieu-dit les Marthres.

Contactez la mairie, téléphone : 05 53 28 81 48, ou l'association Rosa, tél. 05 53 28 91 66.

## La Ferme de Vialard

ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

Pour les Fêtes de Fin d'année

**Foie gras frais ou mi-cuit**  
**Escargots cuisinés - Fromages apéritif**  
**Chapons (10 € le kg)**  
**Oies à rôtir et dindes (9 € le kg)**  
**Pigeonneaux (14,50 € le kg) - Cailles (9,55 € le kg)**  
**Faisans - Perdreaux - Viande de bison - Viande bovine**  
**Veau - Farce pour volailles**  
**Boudins blancs (15 € le kg) - Crêpinettes (10 € le kg)**  
**Bûches glacées (nombreux parfums)**  
**Pain d'épices - Chutney - Monbazillac**

**OUVERT du lundi au samedi**  
9 h 30-12 h 30 et 15 h-18 h 30

ZA de Vialard - **CARSAC-AILLAC**  
Tél. 05 53 31 98 50 ou 06 83 42 32 30

Pensez à commander !

## Salignac Eyvigues

#### Maintien à domicile des personnes âgées

« Vivre à la maison », c'est le souhait de tous lorsque l'âge, les accidents de la vie ou des problèmes de santé diminuent les capacités d'autonomie. C'est aussi le nom de l'association qui ouvrira ses portes le 2 janvier pour les services qu'elle proposera. Mais il sera possible de la découvrir dès le 18 décembre dans ses bureaux au Pôle des services publics. Pour tous renseignements, téléphone : 06 47 37 01 01, numéro qui restera ensuite en vigueur.

« Vivre à la maison » a reçu les agréments Simple et Qualité. Cet agrément Qualité, obtenu sur avis du président du conseil général, est obligatoire pour intervenir auprès des publics fragiles que sont les très jeunes enfants, les personnes âgées ou handicapées, et les familles en difficulté. Pour les besoins de toutes ces personnes, l'association offrira les services d'aides à domicile, d'auxiliaires de vie et d'aides-soignantes pour une palette de services étendue, de l'entretien ménager aux petits travaux de jardinage ou petit bricolage. C'est aussi une assistance administrative à domicile, du soutien scolaire ou une formation informatique. C'est encore la livraison des courses à domicile ou la possibilité d'accompagner la personne aidée à un rendez-vous ou dans les magasins avec sa propre voiture si elle le souhaite.

« Vivre à la maison » peut se charger en outre de tous les dossiers Apa et auprès des différentes caisses complémentaires pour l'obtention d'aides spécifiques.

Son agrément s'étend sur tout le département de la Dordogne, ce qui lui permettra de répondre aux demandes qui lui seront adressées pour les communes de tout le canton et limitrophes.

## Archignac

#### Arbre de Noël

L'association Archignac en fête, en partenariat avec la municipalité, convie les enfants du village (bébés, élèves de maternelle et du primaire) à un spectacle de magie à la salle des fêtes le dimanche 7 décembre à 14 h 30. Ils verront arriver le père Noël d'Archignac, sa hotte chargée de cadeaux.

**Mercredi 31 décembre - 21 h**  
**Salle des fêtes - ARCHIGNAC**

**RÉVEILLON**  
de la **SAINT-SYLVESTRE**

Organisé par  
les chasseurs archignacois  
et Archignac en fête

Animé par Francis **SCLAFERT**

**Menu vins compris**

Adultes : 55 € - Enfants (- 12 ans) : 15 €

★ ★ ★ Soupe de champagne et amuse-gueule ★ ★ ★

Velouté de poissons trembladais

Huîtres Marennes-Oléron

Assiette de fruits de mer d'Oléron

Trou périgourdin

Sanglier farci de la Fage

Fagots de haricots verts et châtaignes de Pech d'Angle

Salade verte - Fromages

★ ★ Vacherin fraise chocolat ★ ★

Café - Champagne ★ ★

**Sauvignon d'Oléron, Médoc**

**Réservations**

**06 08 70 13 77 - 06 12 92 66 92**  
**05 53 28 87 77 - 06 28 92 16 68**

#### Conseil municipal

La prochaine séance se tiendra le mardi 9 décembre à 20 h 30 à la mairie.

Ordre du jour : déclaration de travaux, réhabilitation du presbytère ; acceptation et reversement de legs en faveur d'associations communales ; contrats d'assurance ; assurance dommage-ouvrage, réhabilitation du presbytère ; contrat de vérification des installations électriques ; recrutement d'agents non titulaires de remplacement ; virements de crédits ; mise à disposition de locaux pour l'association Vivre à la maison ; tarifs des droits de stationnement sur le parking des écoles ; tarifs de location de la salle des fêtes ; indemnités du comptable public ; site Internet de la commune ; questions diverses.

#### Marcher avec le Cœur en chemin

Le vendredi 12 décembre à 20 h 30 à la salle de l'Office de tourisme se tiendra l'assemblée générale ordinaire du club de randonnée en présence du président départemental de la Fédération de randonnée pédestre, Stéphane Junger.

La soirée se terminera par le pot de l'amitié.

## Canton de Salignac-Eyvigues

## Saint-Geniès

**SAINT-GENIÈS**  
Dimanche 21 décembre

**MARCHÉ DE NOËL**

Vente de produits du terroir artisanat d'art, exposition

**MARCHÉ AUX TRUFFES**  
SOUS ABRI LE MATIN

## Nos joies

Noëly a vu le jour le 18 novembre à la maternité de Sarlat.

Félicitations aux parents Audrey et Frédérick Chevillon-Durand, demeurant à Canteloube, et tous nos vœux de prospérité au bébé.

## A la paroisse

Dimanche 7 décembre, la messe sera célébrée à 11 h.

## Swin golf de la Peyrière

Le club tiendra son assemblée générale le vendredi 12 décembre à 17 h dans ses locaux.

## Réunion d'information sur le PLU

La population est invitée à assister à la réunion d'information sur le Plan local d'urbanisme animée par le cabinet chargé de son élaboration qui se tiendra à la salle des fêtes Abbé-Robert-Delprat le jeudi 11 décembre à 20 h.

Une présentation du cadre réglementaire et du diagnostic du territoire sera faite à cette occasion.

## Saint-Crépin Carluçet

**LOTO**

de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Samedi 13 décembre - 20 h 30  
Salle des fêtes de **SALIGNAC**

**Téléviseur LCD** week-end à Anglet  
week-end à La Rochelle, jambon  
machine à pain, bon d'achat de 50 €...

2 € le carton - 10 € les 6  
15 € les 10 - 20 € les 14

**Partie gratuite pour les enfants**

**Partie Elan salignacois** : 3 € le carton  
Console Wii, téléviseur LCD, week-end à Arcachon

## Canton de Beaumont-du-Périgord

## Salon des antiquaires

L'Animation culturelle en Beaumontois organise son 12<sup>e</sup> Salon des antiquaires les 13 et 14 décembre à la salle la Calypso. Un salon très recherché par les exposants, puisque tous les emplacements sont réservés par des professionnels de qualité et venant de toute la France. Le public y trouvera comme chaque année des meubles des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, des bibelots, du linge ancien, de l'argenterie, des bijoux, des tableaux, des miroirs, des livres anciens, des objets de vitrines, des lampes, du petit mobilier, des poupées anciennes, etc. Présence d'un expert le samedi 13 pour répondre aux questions. Comme chaque année, des dons seront faits à des œuvres d'intérêt géné-

ral, nationales ou locales. Entrée gratuite.

De plus, dimanche 14, tout autour de la salle, grande brocante de

9 h à 18 h. Du choix, de la qualité garantie, à tous les prix.

Renseignements et réservations au 05 53 22 40 29.

CielEcran  
CONCERT SUR GRAND ÉCRAN  
MARDI 9 DÉCEMBRE 2008

**elton john**  
**THE RED PIANO**

RETRANSMISSION EN DIRECT  
DE BEYOY ET EN HAUTE DÉFINITION !

À 20h00

Durée : 2h30 avec une 1<sup>re</sup> partie surprise

**ALLÉGÉE EN CO<sub>2</sub>**  
**ALLÉGÉE EN EUROS**

**5x**

**LE BONUS ÉCOLOGIQUE**  
SOIT

**3500€**  
D'ÉCONOMIE  
700€ DE BONUS COMPRIS\*



www.renault.fr

**RENAULT**  
**eco**

**3500 € D'ÉCONOMIE POUR L'ACHAT D'UNE RENAULT CLIO ≤120 G CO<sub>2</sub>/KM PARI MI 3 500 VÉHICULES DISPONIBLES**

\* Dans la limite de la loi de finances. 700 € de bonus écologique en plus de la remise Renault de 2 500 €. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable dans le réseau Renault participant jusqu'au 31/12/08 pour l'achat d'une Clio neuve en stock exclusivement (150 disponibles dans le réseau), émettant au maximum 120 g de CO<sub>2</sub>/km. Concentrations moyennes min/max (0/100km) : 4,4/4,6. Émissions CO<sub>2</sub> min/max (g/km) : 117/120. **CO<sub>2</sub>**



## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

**RC automobiles**  
Ancien garage Magnanou, face au 8 à Huit

**Nous réparons toutes les marques de voitures des plus anciennes aux plus récentes !**

**En MÉCANIQUE**  
Valise de diagnostic toutes marques pour toute l'électronique de votre voiture.  
Machine à train AV/AR pour vos parallélismes.  
Machine à climatisation pour vos contrôles de clim. été comme hiver, ainsi que les recharges et recyclage du gaz.

**En CARROSSERIE**  
Redressage sur banc de mesure.  
Peinture au four.  
Peinture à l'eau aux nouvelles normes environnementales.  
Remplacement de pare-brise.

Et toujours **VENTE de VOITURES d'occasion et neuves sur demande**  
Par exemple, en ce moment venez essayer **la NOUVELLE FORD FIESTA**

Facilités de paiement en 3 ou 4 fois sans frais avec une CB (Visa, Eurocard, Mastercard) de 100 à 2 000 €. Profitez-en !

**RC automobiles** une équipe jeune et dynamique à votre service  
Le Priolat - 24220 **SAINT-CYPRIEN - 05 53 29 23 84**

## Loto

L'Amicale pour le don du sang bénévole organise un quine le samedi 6 décembre à 21 h à la salle des fêtes. Nombreux lots : GPS, lecteur DVD, canards gras, jambons, paniers garnis, électroménager, vins fins, longe de proc, etc.

## Saint-Vincent de-Cosse

## Téléthon

La mairie et l'ensemble des associations du village vous invitent à participer à un après-midi au profit du Téléthon le samedi 6 décembre. Une randonnée intercommunes passera à Saint-Vincent-de-Cosse dans le courant de l'après-midi. Venez soutenir les marcheurs au point chaud situé près de la salle des fêtes. Divers stands vous attendent de 14 h à 18 h : jeux anciens, basket-ball, chamboule-tout, vente de citrouille, buvette et pâtisseries, pesée de jambon... Le défi sera également de collecter un maximum de boîtes de conserve, canettes ou aérosols afin que le Sictom les revende au profit du Téléthon.

Venez nombreux profiter de ces animations et apporter votre contribution à cette noble cause. On compte sur vous !

## Meyrals

## Randonnée pédestre

Dimanche 7 décembre, l'association Connaître Meyrals vous propose de participer à sa prochaine sortie, la dernière avant le nouveau calendrier qui vient d'être établi pour 2009.

Les randonneurs marcheront le long de la Dordogne, depuis le Garrit à Saint-Cyprien, en passant par Capette, Allas-Les Mines, Berbiguières, et enfin retour par le pont du Garrit. Soit une distance d'environ 9 km.

Rendez-vous à Meyrals, sur le parking à côté de l'école.

Départ à 14 h précises.

Pour tout renseignement, téléphoner au 06 81 48 04 22 ou au 05 53 29 24 70.

## Canton de Terrasson Lavilledieu

## Terrasson Lavilledieu

## "Crocants !"

Samedi 13 décembre à 20 h 30 au Centre culturel, soirée théâtre amateur avec "Crocants !". Mise en scène de Michel Lassalvetat.

"Crocants !" est le fruit de deux années de recherches historiques, de maturation théâtrale et d'écriture dramatique, suivies d'une année de chantier et de mise en scène.

C'est un spectacle qui n'aurait pas pu voir le jour sans les rencontres amateurs à travers les Tr'Acteurs et l'organisation dont se trouvent dotées les troupes depuis octobre 2006 : l'AdéTA (Association pour le développement du théâtre amateur en Périgord Noir). Ce spectacle regroupe des comédiens de neuf troupes amateurs, et dans l'ensemble ce projet a mobilisé une soixantaine de bénévoles de plusieurs disciplines artistiques, (théâtre, musique, chant, danse, arts plastiques...) avec l'aide de cinq professionnels des arts de la scène.

"Crocants !" n'est pas encore un de ces spectacles sur le passé. Au contraire ! Le but poursuivi est le rapprochement avec l'actualité, avec au final, l'éternité des soulèvements populaires, et l'actualité de la révolte.

Le texte mêle le français et l'occitan (2/3, 1/3) et veille à être compréhensible par tous.

Ce spectacle est conçu comme une fresque composée de sept tableaux où sont dressés les portraits de quelques grands chefs mythiques de la révolution périgourdine (Bufarot, Grelety, Maillaillan, la Mothe la Forêt), mais aussi le portrait de gens du peuple.

Durée : 1 h 40.

Entrée : tarif plein, 8 € ; tarif réduit, 4 €.

Réservations : 05 53 50 13 80.

## Le Lardin

## FNATH

La section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés tiendra une permanence le mardi 9 décembre de 14 h à 16 h dans la salle socioculturelle, en présence du responsable du service juridique de la Dordogne.

Les personnes ayant eu un accident du travail ou une maladie, ou désirant tout autre renseignement concernant les accidents de la vie, peuvent se présenter munies de tous les documents concernant leur affaire.

Monique Puygauthier, présidente de la section, transportera les personnes de la commune ou des communes voisines qui ne peuvent pas se déplacer.

Mercredi 17 décembre à 15 h 30 à la salle socioculturelle, la section organise une réunion de préparation concernant son voyage en Irlande. Présence d'un spécialiste des voyages.

**la villa romaine**  
hôtel \*\*\* restaurant

**Réveillon de la Saint-Sylvestre**  
Dîner aux chandelles  
Menu de fête

Renseignements et réservations :  
Saint-Rome - 24200 **CARSAC**  
Tél. **05 53 28 52 07**  
www.lavillaromaine.com

## Canton de Cadouin

## Le Buisson de-Cadouin

## Cinéma Lux

**Quantum of solace (VO)** — Vendredi 5 décembre à 18 h 30, dimanche 7 à 17 h 15.

**Mesrine, l'ennemi public n° 1** — Vendredi 5 et samedi 6 à 21 h, dimanche 7 à 14 h 30, mardi 9 à 20 h 30.

**Stella** — Samedi 6 à 18 h 30.

**Madagascar 2** — Mercredi 10 à 15 h, vendredi 12 à 18 h 30, dimanche 14 à 15 h et 17 h 15.

**Le Jour où la Terre s'arrêta** — Sortie nationale mercredi 10 à 21 h, vendredi 12 et samedi 13 à 21 h, mardi 16 à 20 h 30.

**The Visitor (VO)** — Jeudi 11 à 21 h, samedi 13 à 18 h 30.

**BOUY Jean-Pierre**  
ex-Cafétéria du Pontet

Les Fêtes de fin d'année arrivent !

**PENSEZ à vos COMMANDES**

de **SANGLIER**

Entier - Moitié - Quart  
Rôti - Cuisson - Civet

**DÉCOUPE GRATUITE**  
LIVRAISON POSSIBLE

06 08 55 08 70  
06 82 86 47 51  
05 53 29 19 64

**Igor** — Sortie nationale mercredi 17 à 15 h, vendredi 19 à 18 h 30, dimanche 21, lundi 22 et mardi 23 à 15 h.

**Agathe Cléry** — Mercredi 17, vendredi 19 et samedi 20 à 21 h, dimanche 21 à 17 h 15, mardi 23 à 20 h 30.

**Musée haut, Musée bas** — Jeudi 18 et lundi 22 à 21 h, samedi 20 à 18 h 30.

**Les Ailes pourpres** — Mercredi 24, vendredi 26 et samedi 27 à 15 h, jeudi 25 à 18 h, lundi 29 à 15 h et 21 h.

**L'Emmerdeur** — Mercredi 24 à 17 h 15, vendredi 26 et samedi 27 à 21 h, dimanche 28 à 17 h 30, mardi 30 à 15 h.

**L'Échange** — Jeudi 25 à 21 h, dimanche 28 à 14 h 30, mardi 30 à 20 h 30.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Un jeune cerf offert pour le Téléthon



Les chasseurs et leur trophée

(Photo Christian Collin)

L'association communale de chasse la Brande montignacoise, sous la présidence d'Eric Tuilleras, a offert à la vente un cervidé au profit de l'Association française contre les myopathies. Mais voilà, ce vendredi 29 novembre le roi de la forêt n'était pas au rendez-vous malgré l'effort consenti par une poignée de chasseurs durant toute la journée. L'animal, un dague de 125 kg, a été abattu dans le secteur de la Minotte en fin de cette froide et pluvieuse journée.

Après la visite du vétérinaire, il a été placé en chambre froide pour être vendu au détail sur le marché de Montignac le samedi 6 décembre au matin. Précisons que ce cervidé a été prélevé sur les quotas annuels octroyés et que l'association a obtenu toutes les autorisations nécessaires pour la vente.

**Pour vos vidanges de fosses septiques débouchages d'égouts et de canalisations**

une entreprise de confiance :

**Philippe CADIOT**  
à votre service...

Livraisons de fioul

**05 53 28 57 17** Intervention rapide !



## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Des œuvres de qualité au Prieuré



Lors du vernissage. De gauche à droite : J. Cabanel, Marie Doubleau-Graux et L. Mathieu (Photo Christian Collin)

Depuis quelques jours, le Prieuré accueille une exposition de peintures de Marie Doubleau-Graux, jeune artiste de la région.

Une foule nombreuse d'amis et d'amateurs d'art se pressait, ce samedi 29 novembre à l'occasion du vernissage, dans ce lieu magnifique, mais particulièrement froid ce soir-là.

Le public a été surpris et charmé par la qualité des œuvres expo-

sées par l'artiste qui s'attache principalement à la représentation des visages et des corps, souvent plongés dans un univers mystérieux et une atmosphère nostalgique.

Le maire Laurent Mathieu et le conseiller général Jacques Cabanel ont tour à tour fait part de leur admiration devant les toiles de Marie Doubleau-Graux.

Jacques Cabanel a particulièrement insisté sur la sensibilité et la féminité qui se dégagent des tableaux.

L'exposition reste ouverte au public jusqu'au dimanche 6 décembre inclus et sa qualité doit inciter les amateurs d'art à venir lui rendre visite.

## Téléthon

Organisé en partenariat avec l'association d'Aubas En quatre pour l'espoir, le Téléthon 2008 sera marqué par plusieurs temps forts.

En partenariat avec le Sictom, collecte d'emballages recyclables en métal (boîtes de conserve, cannettes, aérosols). Les produits collectés seront pesés et revendus au profit de l'Association française contre les myopathies (AFM). La collecte s'effectuera devant la mairie de Montignac et devant le collège. Vous pouvez d'ores et déjà y déposer vos emballages.

Vente de crêpes sur le parking d'Intermarché les vendredi 5 et samedi 6 décembre toute la journée.

Vendredi 5 au cinéma Le Vox, projection du film "Bouquet final", comédie française de Michel Delgado et de Didier Bourdon. Tarif unique, 6 €, la moitié de la recette sera reversée à l'AFM.

Samedi 6 à 20 h 30 à la salle des fêtes de Montignac, loto organisé par le club de pétanque de Saint-Léon-sur-Vézère et les comités des fêtes de Saint-Léon-sur-Vézère, de Sergeac et de Peyzac-Le Moustier. La recette de cette soirée sera reversée au profit du Téléthon.

Collecte de dons, par le centre équestre La Maison du cheval en Sarladais, lors de la traversée de Montignac samedi dans l'après-midi. Pour participer à la chevauchée, vous pouvez contacter le 05 53 28 39 07.

Match de rugby au stade du Bleufond à Montignac : ESM/Port-Sainte-Marie.

Des urnes sont à disposition chez les commerçants de la ville où vous pouvez déposer votre don.

## Loto

L'ES Montignac foot organise la quinzaine de l'école de football le samedi 13 décembre dès 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur.

## Noëls du monde

L'Amicale laïque organise la 7<sup>e</sup> édition des Noëls du monde jusqu'au 23 décembre inclus à la salle polyvalente du Centre culturel.

Cette exposition-vente propose de l'artisanat en provenance d'Amérique latine, d'Afrique, d'Asie, etc., mais aussi régional (santons, chocolats, huile de noix...). De quoi satisfaire tous les goûts et toutes les bourses !

Ouverture au public les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 15 h à 18 h 30 ; les mercredi et samedi de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h 30.

Journées spéciales :

Dimanche 14 décembre avec thé à la menthe et pâtisseries marocaines ;

Dimanche 21 avec vin chaud et pain d'épices.

Lundi 22, soirée contes à 20 h 30 et nocturne jusqu'à 22 h.

En panne d'idée pour vos cadeaux de fin d'année, ne manquez pas de faire un détour par cet original marché du monde !

Entrée libre.

## Humide et froide Sainte-Catherine

Doit-on présumer la rudesse de l'hiver à venir à la quantité de stands de marchands de vêtements péruviens ou boliviens sur la grande foire de la Sainte-Catherine de ce samedi 22 novembre ? Alors sans hésitation vous pouvez rentrer du bois ou remplir les cuves à fioul car l'hiver devrait être froid...

Près d'une quinzaine de stands de vêtements multicolores en laine bien chaude étaient proposés à la clientèle. Sinon ce fut une foire de la Sainte-Catherine bien ordinaire avec des conditions climatiques mitigées.

Légère baisse du côté de la présentation des animaux de la ferme, avec moins de vaches, moins de chevaux et moins d'ânes, mais retour de la volaille et surtout du lapin.

De nombreux camelots en tout genre vantaient leurs produits dans toute la traversée de la ville. Quelques nouveautés avec deux stands d'information, celui des sapeurs-pompiers et celui des gendarmes.

## Cias, faciliter les déplacements



Accueillis par le maire, les Croquants viennent pour la foire (Photo Christian Collin)

Accompagner les personnes âgées dans leurs déplacements, tel est un des projets étudiés actuellement par le Centre intercommunal d'action sociale (Cias).

La foire de la Sainte-Catherine fut l'occasion de lancer une première réalisation avec la municipalité de Fanlac.

Un des agents du Cias a accompagné à Montignac les Fanlacois qui souhaitaient profiter de la foire en toute tranquillité.

Le minibus du Groupement d'employeurs rural fut utilisé pour cette opération. Anne Roger, le maire de Fanlac, se félicitait d'avoir pu répondre ainsi à la demande de plusieurs personnes de la commune.

Au retour, les participants approuvaient ce nouveau service pour les aînés et plusieurs espèrent pouvoir en bénéficier régulièrement.

C'est pourquoi l'opération sera renouvelée pour les Fanlacois courant décembre, les mercredis matin, puis étendue à d'autres communes au fur et à mesure des demandes.



Même le père Noël était sur la foire

(Photo Christian Collin)

La fréquentation, timide en début de matinée, est devenue plus dense l'après-midi.

On pouvait croiser ici ou là le père Noël distribuant des friandises, ou le groupe folklorique Los Escoudareis de Thénou venu animer cette foire.

Les plus observateurs ont pu être les témoins de transactions de quelques truffes, vendues sous le manteau.

Les structures gonflables qui étaient installées sur la place de l'Église ont été très appréciées par les enfants.

## Aubas

## Téléthon

L'association "En quatre pour l'espoir", qui regroupe les quatre associations de la commune, se donne comme défi de transporter... le public dans un vrai cabaret des années 20 avec un dîner spectacle, pourquoi pas costumé !

L'équipe de bénévoles – autour d'Éric en cuisine, Gaëlle et Murielle à la déco, Maya avec la jeune troupe Aubas Tringue, les Escoudaires de Thénou et la précieuse participation d'Alex Fohl pour l'animation – a prévu un menu gastronomique : velouté de potiron, timbale de queues d'écrevisses, tournedos façon Rossini, Brillat-Savarin, omelette norvégienne, bananes flambées.

Repas et animations : 40 €. Réservations au 05 53 51 99 13 ou au 06 71 23 94 29.

## Animations proposées :

Concours de belote, pétanque, loto, tarot, vente de crêpes, lâcher de ballons, passage de voitures et tracteurs de vente sur les communes d'Aubas et Auriac-du-Périgord...

Sport pour tous : danse, marche nordique, VTT, croquet, motos et nouveautés.

Samedi, collecte itinérante organisée par la Maison du cheval en Sarladais au départ du château de Campagnac. Enquête policière.

Samedi et dimanche, si les conditions météorologiques le permettent : baptêmes en parapente organisés par le Club Périgord parapente.

Dimanche, lâcher de colombes puis thé dansant.

## La Chapelle Aubareil

## REMERCIEMENTS

Mme Madeleine DEVIEL ; Hervé et Marguerite DEVIEL, Eliane et Yves LARNAUDIE, Annie et Gérard GOULOMÈS, leurs enfants et petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

## Monsieur Robert DEVIEL

vous prie de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

La famille remercie le SSIAD de Terrasson, son aide ménagère Martine Laval et ses collègues, le docteur Cavalie-Bosselut et les ambulances Gourdon pour leur gentillesse et leur dévouement.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Un conteur au collège



(Photo Bernard Collin)

Pour la deuxième année consécutive, sous l'égide du conseil général et de la Bibliothèque départementale de prêt de la Dordogne (BDP), des animations ont été proposées dans huit établissements scolaires, lesquels ont l'habitude de travailler avec les bibliothèques municipales.

Jeudi 27 novembre, six classes de 6<sup>e</sup> du collège Pierre-Fanlac ont ainsi reçu la visite de Ladj Diallo. Né à Paris, celui-ci a laissé ses racines entre Gao, près du fleuve Niger, et Bobo Dioulasso. Il a proposé "la Palabre des vestibules", un condensé de tradition orale, de musiques et de textes originaux.

Comédien, acteur, il n'a pas son égal pour imiter les animaux de la savane qu'il fait dialoguer.

Après une heure de spectacle, il s'est volontiers livré au jeu des questions-réponses.

Un après-midi conte qui ne restera pas sans lendemain au collège où la documentaliste Anne-Marie Feydel et les professeurs de

lettres ont déjà de nombreux projets qu'ils mettront en place avec Pascale Loubiat de la BDP et l'association locale Créateurs d'Instants.

## Spectacle tout public

Dimanche 7 décembre à 17 h dans la grande salle de la mairie, sera jouée une fantaisie musicale sur l'enfance, intitulée "Il était une fois Gribouille". Une organisation de l'association Entrée des artistes.

Le projet est né en Israël à partir de poèmes écrits en hébreu par Ehud Avishai et mis en musique par son fils Yonathan. Réunissant des chanteurs et musiciens parmi les meilleurs en Israël, ils ont réalisé un album à partir de ces chansons. La sortie de l'album en août dernier en Israël et la tournée qui l'a précédée ont été très chaleureusement saluées par la critique et le public.

Vivant en France, Yonathan Avishai et Sharon Mohar (metteur en scène) ont traduit ces poèmes en français afin de créer ce spectacle musical et poétique.

## Un moment unique de partage entre poésie et musique.

Le cœur du spectacle se trouve dans les poèmes écrits par Ehud Avishai. Il pose son regard d'enfant et d'adulte à la fois, sur les petits moments de l'enfance.

En employant un langage poétique et précis, en s'attardant parfois sur un rien, il observe, il écoute...

Avec humour et finesse, Ehud nous montre les choses telles qu'elles sont.

Sur scène, quatre musiciens, qui chantent, jouent, tapent, grattent, soufflent... Yonathan Avishai (piano et chant), Bertrand Noël (batterie), Nicolas Mirande (contrebasse, guitare), Sharon Mohar (chant).

Ce spectacle, véritable aventure musicale, est un fin mélange d'improvisations et de styles variés comme le danzon cubain, la musique tzigane, africaine ou encore la batucada brésilienne. Ils ont fait le choix d'utiliser des instruments acoustiques, non amplifiés afin de mettre en avant la présence des musiciens.

Un hommage à un univers musical d'autrefois.

Entrée 8 € ; gratuit pour les moins de 16 ans.

Renseignements en téléphonant au 05 53 29 63 76.

## Saint-Pardoux et-Vielvic

## Repas de chasse

Samedi 6 décembre à la salle des fêtes du village, la Société de chasse organise un plantureux repas ouvert à tous.

Prix : 15 € pour les adultes ; 10 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Inscriptions recommandées au 06 67 52 46 74, au 06 85 26 54 84 ou au 05 53 29 06 51.

## Canton de Villefranche du-Périgord

## Villefranche du-Périgord

## Bourse aux jouets

L'Amicale laïque vous donne rendez-vous sous la halle le dimanche 7 décembre de 10 h à 16 h si vous désirez vendre ou échanger vos jouets, vêtements et livres.

Emplacement gratuit.

Vente de sapins de Noël. 15 € ceux de 1,25 m ; 20 € ceux 1,50 m. Réservez le vôtre avant le 6 décembre au 05 53 28 19 72.

## Loto

Le club de basket organise un quine le samedi 13 décembre à 21 h au foyer rural.

Nombreux lots : six canards gras avec foie, cuisse de bœuf, bijou, aspirateur eau et poussière, corbeille périgourdine, caisse de pièces de boucherie, corbeille tradition, lot de linge, champagne + verres, centrale vapeur, quatre canards gras sans foie, jambon + six bouteilles de vin, filets garnis, bourriche d'huîtres, corbeilles de légumes et de fruits, soupe de poissons, chocolats. etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée de dix lots, dont un jambon.

Buvette. Crêpes. Beignets.

## Siorac en-Périgord

## Banque alimentaire

Les 28 et 29 novembre, le comité relais France Libertés Dordogne s'était engagé à organiser la collecte pour la banque alimentaire nationale au supermarché Intermarché.

Celui-ci a recueilli, au-delà de ses espérances, plus de deux tonnes de produits alimentaires non périssables et de produits pour bébés.

La réussite de cette collecte est due au travail effectué en parfaite harmonie avec ses sympathisants sioracois et à la générosité de la population de ce secteur qui a rempli les Caddies de produits de qualité jusqu'à la fermeture du magasin.

Les collecteurs ont été très sensibles aux marques d'encouragements solidaires formulés par les personnes qui venaient déposer leurs marchandises.

Le comité relais tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué, de près ou de loin, au succès de cette entreprise, ainsi que l'équipe du magasin qui a facilité la tâche des bénévoles.

## Département du Lot

## Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 7 décembre

Médecin de garde

Docteur CAPELLE

Tél. 05 65 41 11 35

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## SC Gourdon Handball

Seniors filles. Castelnau-Montatratier : 7 - SCG : 15 (2 à 10 à la mi-temps).

Les Gourdonnaises se sont ressaisies après leur défaite face à Figeac. Le groupe bourrian retrouvant l'ossature des anciennes a bien négocié ce déplacement en terre castelnaudaïse.

Dès le coup d'envoi, les équipières d'Éléna Papias prennent le jeu à leur compte, s'appuyant sur une solide défense. En attaque, les bras rouge et blanc entrent en action et font mouche.

En seconde période, la défense du SCG toujours vigilante permet de gérer l'avance acquise à la pause. Les Castelnaudaïses profitent des trop nombreuses pertes de balle des Gourdonnaises pour réduire l'écart, mais la formation bourriane reste solide jusqu'au bout et ne laisse pas échapper cette victoire amplement méritée.

Moins de 18 ans filles. Gaillac : 5 - SCG : 29.

Les protégées d'Isabelle Simon ont réalisé une belle performance en allant chercher la victoire à Gaillac. Les Lotoises se classent quatrièmes et peuvent prétendre à une place sur le podium si elles s'en donnent les moyens.

Moins de 15 ans filles. Cahors : 20 - SCG : 14.

Grosse déillusion pour les jeunes Gourdonnaises qui n'ont pas pu s'imposer face à un adversaire direct qui n'avait pas encore gagné une seule rencontre. Elles ont fait la mauvaise opération du week-end.

## Agenda.

Samedi 6 décembre, les moins de 18 ans recevront l'US Aucamville à 14 h.

Dimanche 7, les moins de 15 ans accueilleront l'AL Valence-d'Agen HB à 10 h 30 et les seniors garçons l'HBC Villefranche-de-Rouergue à 15 h 30.

## Conférence

Les crises alimentaires récentes nous amènent à nous poser des questions sur l'alimentation de la planète.

Quels sont les enjeux de l'agriculture française, européenne et mondiale ?

Vendredi 12 décembre à 20 h 30 à la salle des Pargueminiers, à l'initiative du Lions club, Serge Gay, directeur de la chambre d'agriculture du Lot, donnera une conférence-débat sur "l'eau, principal enjeu du XXI<sup>e</sup> siècle".

Entrée gratuite.

## Les sorties en Quercy-Bouriane

Vendredi 5 décembre à Gourdon, Téléthon. Soirée dansante cabaret avec l'orchestre de Patrice Murat, à 20 h 30 à la salle des Pargueminiers. Participation libre au profit du Téléthon.

Samedi 6 à Gourdon, Téléthon. Toute la journée : stand du Téléthon, bourse aux vêtements, buvette, pâtisseries, animation musicale. A partir de 14 h, course d'orientation, sortie pédestre, jeux pour les enfants, course pédestre, démonstration et initiation à la country, place de la Poste. En cas de pluie, repli dans la salle des Pargueminiers.

Animations judo au dojo et escalade au gymnase de l'Hivernerie.

A 20 h 30 à la salle des Pargueminiers, loto des sports et Téléthon. Le produit des cartons vendus à l'entracte sera reversé à l'Association française contre les myopathies (AFM).

A 21 h au foyer Daniel-Roques, soirée gospel avec Gospel Go. Participation libre au profit de l'AFM.

Saint-Germain-du-Bel-Air, Téléthon. Relais des communes de 13 h à 17 h. Urne à la salle des fêtes de 13 h à 17 h.

Gourdon, marché de Noël dès 9 h 30 place de l'église des Cordeliers. Spectacle de lumière à 16 h 30. Chorale de gospel à 18 h 30.

Dimanche 7, à Concorès, Téléthon. Repas mique au profit de l'AFM, suivi de la chorale La Perlinette à 13 h à la salle des fêtes.

Gourdon, marché de Noël place de l'église des Cordeliers.

Les Dimanches musicaux de la Butte. A 11 h à la Maison du Sénéchal, rue du Majou. Exposition artistique, animation musicale.

Grand loto du Téléthon. A 14 h, salle des Pargueminiers. Nombreux lots de valeur, dont un voyage.

Saint-Germain-du-Bel-Air, marché de Noël de 9 h à 19 h à la salle des fêtes.

Uzech-Les Oules, marché de Noël à l'Oulerie. Artisanat d'art : terre, bois, fer, laine, verre.

Samedi 13 à Gourdon, Téléthon. Grande soirée cabaret au foyer Daniel-Roques. Participation libre au profit de l'AFM.

Uzech-Les Oules, randonnée organisée par l'ASCL de Concorès. Rendez-vous à 13 h 45 à la salle des fêtes de Concorès.

## Payrac

## Tout sur les champignons

Samedi 6 décembre à 15 h à la salle des fêtes, l'Office de tourisme de la Haute Bouriane et la Société mycologique du Périgord (SMP) organiseront une formation sur les bolets ouverte à tous. Daniel Lacombe, président de la SMP, parlera des différents groupes de bolets (*Boletus*, *suillus*, *leccinum* et *xerocomus*) succinctement puis approfondira le groupe des *boletus*. Vers 16 h 30, il présentera le nouveau guide mycologique dont il est l'un des auteurs et qui regroupe la presque totalité des espèces rencontrées dans le Périgord et le Quercy.

Entrée gratuite. Informations au 05 53 56 58 21.

## Rugby

Félicitations  
aux jeunes Cassistes

**Juniors Reichel. Bordeaux/Le Bouscat : 8 - CASPN : 10.** C'est avec l'appui d'une météo clémente, ni vent ni pluie, que les Sarladais démarrent une partie que l'on attendait serrée, et même à l'avantage des Bordelais, au vu de leur prestation en terre périgourdine. Les bleu et noir commencent le match sur les chapeaux de roue. Dès la 3<sup>e</sup> minute, C. Rochelli marque un essai de qui conclut une relance menée par O. Delmas. Ce dernier slalome dans la défense adverse avant de servir M. Bardou qui, venu en soutien mais repris par la patrouille, libère proprement son ballon sur une phase de jeu au sol pour mieux propulser son équipier derrière la ligne. Essai en coin transformé par S. Salinié. Dès la 11<sup>e</sup> minute, les Bordelais, accrocheurs, réagissent par un essai en coin non transformé. Puis, jusqu'à la 60<sup>e</sup> minute, plus rien n'est marqué grâce à une défense sarladaise en place, très solidaire, et une attaque montrant beaucoup de belles choses mais stériles dans leur finalité.

Durant la seconde période, chaque équipe inscrit une pénalité. Les Sarladais ne sont pas récompensés pour leur débauche d'efforts et restent jusqu'à la dernière seconde à la merci d'une pénalité qui heureusement n'est pas transformée.

Le collectif est à féliciter pour cette victoire à l'extérieur. Sans ce manque de réalisme en partie dû à un manque de temps de jeu à cause d'un calendrier farfelu, ils auraient pu se mettre à l'abri bien avant le match.

Les points acquis à l'extérieur permettront aux entraîneurs, lors de la prochaine rencontre à Musidan, de faire tourner l'effectif afin de bien préparer la venue d'Angoulême à la veille des fêtes.

**Ecole de rugby.** On peut dire qu'elle a bien voyagé ce week-end.

Les moins de 7, 9 et 11 ans évoluaient en tournoi de secteur à Payzac. Tous les résultats sont assez satisfaisants, au vu des conditions météorologiques. Les jeunes pousses sarladaises ont montré une nouvelle fois tout le bien que l'on pense d'elles.

Chez les moins de 13 et 15 ans, les équipes 1 se déplaçaient à Belvès pour rencontrer Bergerac 1 et Le Bugue 2. Les moins de 15 ans remportent tout assez largement. Il est indéniable que ce groupe ne cesse de surprendre, le jeu et le collectif sont en place. Un nouveau championnat les attend, sûrement plus relevé, mais le club est sûr de la valeur de ces jeunes. Les moins de 13 ans rencontraient Belvès, Saint-Cyprien 1 et 2 et Bergerac 1 : trois victoires et un nul. Malgré des conditions météorologiques peu propices, les bleu et noir se sont évertués à produire un rugby de passes. Certes il y a eu du déchet, mais la volonté de réussite de l'ensemble est à souligner, la déception engendrée par le résultat du match nul étant là pour en attester.

Les équipes 2 des moins de 13 et 15 ans se rendaient à Bergerac. Les moins de 15 ans se sont inclinés dans toutes leurs rencontres mais ont montré une réelle envie de bien faire. Il y a dans ce groupe tous les ingrédients pour progresser, le travail et l'abnégation amè-

Le Rugby-club daglanais Vallée du Céou  
Le point

A deux matches de la phase retour, avec le repos de ce dimanche 30 novembre et après sept rencontres disputées, le Rugby-club daglanais Vallée du Céou a la possibilité de faire un premier point sur la saison.

**L'équipe fanion** a remporté quatre victoires et concédé trois défaites. Un bilan légèrement positif donc.

**La réserve** a seulement disputé trois rencontres jusqu'à présent, qui se sont soldées par une victoire, un nul et une défaite. Elle ne joue pas depuis le dimanche 12 octobre.

neront une victoire. Les moins de 13 ans ont perdu deux matches et en ont gagné un. On ne peut que constater le manque d'envie lors des deux premières rencontres, mais quand ils ont mis les choses dans le bon sens et que le collectif s'est mis en route, d'autres qualités sont apparues. Souhaitons qu'ils retiennent cette leçon pour l'avenir.

**Repas de Noël.** N'oubliez pas le repas de l'école de rugby qui aura lieu le samedi 13 décembre.

Les inscriptions sont toujours possibles auprès du secrétariat, tél. 05 53 31 08 21.

**Téléthon.** Samedi 6 décembre, lors de l'entraînement de l'école de rugby, une urne sera à la disposition des parents qui pourront déposer leurs dons en faveur de l'Association française contre les myopathies. Le CASPN espère que le rugby saura se montrer solidaire de cette cause.

**Agenda.** A 17 h, les juniors Balandrade accueilleront Floirac à la Plaine des jeux de La Canéda.

Dimanche, les équipes seniors 1 et 2 se rendront à Decazeville. Départ à 8 h 30.

**Carnet bleu.** Bertrand Bolzan est l'heureux papa d'un magnifique petit garçon prénommé Nathan.

Le CASPN lui adresse toutes ses félicitations et souhaite un prompt rétablissement à la maison.

Le classement de la deuxième série du comité du Périgord-Agenais – toutes les équipes ayant le même nombre de rencontres à leur actif – s'établit comme suit : 1<sup>er</sup>, Montignac avec 30 points ; 2<sup>e</sup>, Issigeac avec 23 points ; 3<sup>e</sup>, Monpazier avec 22 points ; 4<sup>e</sup>, Daglan avec 18 points, dont deux de bonus défensif ; 5<sup>e</sup>, Saint-Vite avec 17 points ; 6<sup>e</sup>, Port-Sainte-Marie avec 16 points ; 7<sup>e</sup>, Cancon avec

14 points ; 6<sup>e</sup>, Le Caoulet/Foulayronnes avec 12 points ; 9<sup>e</sup>, Périgueux-Ouest avec 8 points ; 10<sup>e</sup>, Prigonrieux avec 1 point.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, les Daglanais se déplaceront à Cancon avec deux équipes. Ce sera un véritable tournant dans la saison. Soit le RCD confirme sa bonne forme et reste dans le groupe de tête, soit il s'enfoncé dans le ventre mou du classement.

Le SCAC doit garder  
l'invincibilité sur ses terres

Dimanche 7 décembre, le Saint-Cyprien athletic club recevra les Lot-et-Garonnais du Queyran pour confirmer la victoire du 23 novembre face à Vergt.

Actuellement cinquième, un bon résultat contre Le Queyran propulserait le SCAC dans la partie haute du classement. Avec le retour de plusieurs joueurs blessés ou absents, le groupe cypriot devrait être encore plus performant grâce à un banc de touche plus dense et plus expérimenté.

Les sang et or voudront prouver à leurs supporters que l'équipe est bien armée et qu'en s'appuyant sur une excellente conquête les lignes arrière pourront s'exprimer et marquer sur les temps forts afin d'éviter de se faire des frayeurs en fin de match.

En lever de rideau, les jeunes réservistes devront s'imposer afin de s'installer dans les six premiers qualifiables de la poule.

**Sélection.** Fabien Stadelmann, Bastien Guerlety et Pierrick Gauchez ont participé, à Valence-d'Agen, aux huitièmes de finale du Challenge des comités des moins de 26 ans avec l'équipe du Périgord-Agenais.

Ils se sont inclinés 31 à 17 face au comité Midi-Pyrénées.

Fin de saison pour la sélection du Périgord-Agenais et félicitations aux trois jeunes Cypristes pour leur excellent comportement.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, le SCAC accueillera Le Queyran au stade de Beaumont. Les équipes réserves joueront à 14 h et les premières à 15 h 30.

**Solidarité.** Samedi 6 décembre à partir de 14 h au stade de Beaumont, le Téléthon se déroulera sur un thème sportif avec l'école de rugby. A 17 h, rencontre opposant les Croquants à une sélection locale.

Venez nombreux offrir votre participation au profit de l'Association française contre les myopathies.

A Cénac, les amateurs de rugby  
vont être servis !

Dimanche 7 décembre, le petit stade Stéphane-Branchat de l'US Cénac rugby connaîtra une grosse fréquentation sportive.

En effet, dès 12 h 45, **l'équipe féminine** qui, dimanche 30 novembre, a livré une excellente prestation face aux Lotoises de Saint-Céré, affrontera son homologue de Saint-Yrieix pour le compte de la 5<sup>e</sup> journée de championnat. Lors de cette rencontre, le groupe des Canailles aura à cœur de décrocher sa première victoire qui lui permettrait de franchir un palier.

Agenda  
de l'ESM rugby

Dans le cadre du championnat du Périgord-Agenais deuxième série, dimanche 7 décembre l'ES Montignac rugby recevra Port-Sainte-Marie sur le terrain du Bleufond.

Les équipes réserves en découtront à 14 h et les premières à 15 h 30.

La remise de l'équipement se déroulera à 18 h 30.

**Téléthon.** Une partie de la recette sera reversée à l'Association française contre les myopathies.

Triste dimanche  
pour le RCCS

Dimanche 30 novembre, dans des conditions météorologiques très humides, le Rugby-club cantonal salignacois ouvrait le bal des rencontres à domicile avec la réception de ses voisins de Haute-Forêt.

Derby musclé, avalanche de biscottes colorées pour une victoire 10 à 17 à l'avantage des visiteurs.

Encore une belle défense des jaune et bleu diminués en raison d'un effectif réduit et de nombreux joueurs blessés. Un essai de Julien, une transformation et une pénalité d'Alex permettent toutefois de montrer l'envie de ce groupe soudé.

Dans un autre registre, la journée avait commencé par les préparatifs du calendrier 2009, à savoir des séances photo dans toutes les communes du canton et la réception de véhicules anciens amenés par les membres d'une association sarladaise.

Saluons les membres de cette association parmi lesquels de nombreux Salignacois se sont prêtés au jeu des photos malgré une pluie battante et n'ont pas hésité, après un repas très convivial au club-house, à rester soutenir le RCCS.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, le RCCS rencontrera AGF au stade de Monheurt.

## Football

## Les week-ends se suivent sans se ressembler au FC Sarlat/Marcillac !

Si le week-end précédent avait été prolifique pour le FCSM, celui-ci l'aura largement moins été avec les défaites des trois équipes seniors, alors que les jeunes gardent le cap et la forme.

**Seniors A. Honneur. Saint-Médard-en-Jalles : 1 - FCSM : 0.** Etrennant leur place de leaders dans la banlieue bordelaise sur un terrain très gras et glissant, les Sarladais ont subi leur seconde défaite de la saison lors d'une rencontre largement à leur portée.

Se créant deux grosses occasions de but dans les dix premières minutes, ils laissent sûrement échapper un succès qui était envisageable. Même si cette défaite ne remet rien en cause sur son excellent début de saison, le FCSM doit retrouver la motivation et la forme pour repartir sur une nouvelle série, à commencer ce samedi en recevant la formation de Mérignac qui refait surface.

**Seniors B. FCSM : 1 - Château-L'Évêque : 5.** Lourde défaite des Sarladais qui ont pourtant bien démarré la rencontre en inscrivant un but par Grégory Descamp à la 20<sup>e</sup> minute suite à un bon travail d'Hervé Blanc qui effectuait son retour sur le terrain. La suite est catastrophique, ils encaissent trois buts en quinze minutes, 1 à 3 à la pause.

La seconde période est identique à la première. Les Sarladais laissent beaucoup trop d'espaces aux adversaires qui, par ailleurs, montrent plus d'envie que les locaux. La fin du match est sifflée sur le score de 1 à 5.

Une vive réaction est attendue dès dimanche lors du déplacement à Périgueux.

**18 ans A. Mussidan : 0 - FCSM : 3.** Après une entame de match équilibrée, les visiteurs prennent le contrôle du jeu et, après plusieurs occasions, Kévin Combettes ouvre la marque à la 30<sup>e</sup> minute. Score conservé jusqu'à la pause grâce au maintien de la domination sarladaise.

En début de seconde période, les Mussidanais ont failli surprendre leurs hôtes. Sans deux superbes parades de Rémi Trémouille, ils auraient pu égaliser. Le FCSM reprend donc le contrôle de la rencontre et, à la 50<sup>e</sup> minute, Kévin double la mise tandis qu'Aurélien Delpech confirme la prestation très satisfaisante des siens en inscrivant le troisième but à la 75<sup>e</sup> minute.

**18 ans B. FCSM : 3 - Jumilhac-Le Grand : 1.** Dès l'entame du match face aux premiers de la poule, les jeunes Sarladais, très bien placés, avec un groupe compact et surtout n'oubliant pas le jeu, se montrent présents dans les duels. Les locaux maîtrisent pleinement les débats durant toute la partie. 1 à 0 à la pause, puis 2 à 0, puis 3 à 0, et enfin 3 à 1, les visiteurs, très accrocheurs, finissant par marquer un but.

Bravo à tous les jeunes du FCSM, très disciplinés et très déterminés.

Non, ce n'est pas une fausse info : il y avait un soleil tropical à La Canéda ce samedi 29 novembre. Eh oui ! Quel beau match !

**15 ans. Trélassac 2 : 1 - FCSM : 4.** Ce week-end, les jeunes Sarladais retrouvaient les joutes du championnat.

Le match démarre sur un faux rythme mais les locaux se montrent tout de même plus entrepre-

nants. Contre le cours du jeu, le FCSM ouvre pourtant le score suite à un but contre son camp d'un joueur local. Juste avant la pause, il double la mise sur coup de pied arrêté par l'intermédiaire de Quentin.

A la reprise, les Trélassacois réduisent l'écart et mettent le doute dans les esprits sarladais. Ludovic vient soulager les siens sur une superbe frappe dans la lucarne ne laissant aucune chance au portier adverse. Puis Quentin, de nouveau, alourdit le score en fin de rencontre.

Une première victoire qui fait du bien sur le plan comptable... mais attention, car les jeunes ont péché par suffisance en balbutiant par moment leur football.

**13 ans A. FCSM : 1 - Boé : 5.** Par un temps humide et glacial, le match est assez équilibré dans le jeu. L'ampleur du score ne reflète pas la physionomie de la partie malgré l'absence de trois joueurs clés réquisitionnés pour aider l'équipe 2 d'Adrien lors d'une rencontre importante et heureusement gagnée de très belle manière.

Pour les Sarladais, l'affaire est tout autre puisque Boé mène 0 à 1 à la pause.

Dès la reprise, le FCSM attaque sans concession mais se fait contrer et encaisse un deuxième but. Leonardo Carvalho Pirès, sur une belle ouverture, réduit l'écart après avoir éliminé le gardien adverse. Forts de ce but, les Périgourdins investissent le camp lot-et-garonnais de façon trop désordonnée et se font une nouvelle fois crucifier suite à un contre rude ment mené. L'affaire est alors entendue et la suite de la rencontre devient anecdotique. En conclusion, il faut se dire que ce match a existé dans un mauvais rêve et passer rapidement à autre chose.

**13 ans B. Championnat. Condat-sur-Vézère : 1 - FCSM : 2.** Coaching gagnant ! C'est sous la pluie que les jeunes Sarladais ont tout donné.

C'était pourtant mal parti, car sur un corner Condat ouvre le score. Mais contrairement au match de coupe, où ils avaient perdu 7 à 0, les Sarladais ne lâchent rien avant la pause. Monsieur Jules, capitaine d'un jour, égalise d'un très beau but dans un angle impossible. Merci Jules !

Regonflés par la réussite de leur meneur de jeu, les Sarladais pratiquent un bon football devant une belle formation de Condat. Et c'est avec leurs tripes, après un quart d'heure passé dans le camp adverse, et sur le dernier corner que Clément, profitant d'un cafouillage de la défense adverse, inscrit le but de la victoire.

Très bon résultat obtenu chez le premier. Mention particulière à Médoc. Il se reconnaît ! Tout le groupe est à féliciter.

Les deux coaches, les parents qui ont suivi et même l'arbitre ont été enchantés de voir du beau jeu... Bravo les jeunes !

**Benjamins 2<sup>e</sup> année. Montignac : 10 - Sarlat : 0.** Malgré un apport de nouveaux joueurs décidé par le staff des entraîneurs, la défaite est cette fois encore sévère.

Ceci dit, le manque de réussite n'a pas joué en faveur de Sarlat (deux transversales, deux poteaux et un certain nombre de tirs sauvés in extremis). Enfin, 4 à 0 à la mi-temps alors que le score aurait dû être plus serré.

## Résultats des 29 et 30 novembre de l'Entente du Périgord Noir

(Cénac/Domme/Saint-Martial-de-Nabirat)



**Les débutants et les poussins** se sont très courageusement entraînés sous la pluie et avec le froid.

A Cénac, **les benjamins** ont perdu 0 à 1 contre Belvès.

Belle victoire 7 à 3 **des moins de 13 ans** face à La Ménaurie. Il va falloir confirmer contre Sarlat la semaine prochaine et prendre la troisième place si convoitée du championnat...

**Les seniors A** ont gagné 1 à 0 face à l'Entente Marquay/Tamniès. Par un froid saisissant, la rencontre fut forte en tensions jusqu'à ce que Ludovic marque et concrétise l'avantage de l'Entente du Périgord Noir.

**Les seniors B** ont ramené le gain de leur rencontre 3 à 6 face à la Jeunesse sportive La Canéda 2.

En seconde période, le physique et la volonté ont joué une nouvelle fois.

Il reste un gros travail de fond à effectuer.

**Le week-end du club.** Samedi 6 décembre, les débutants évolueront en plateaux à Saint-Martial-de-Nabirat et les poussins à Sauveboeuf et à Beaumont-du-Périgord.

En benjamins, l'équipe A recevra Belvès à La Canéda, la B ira à Meyrals et la C à Fossemagne.

Les 13 ans A se déplaceront à Arlac et les B accueilleront l'Entente Périgord Noir à Saint-Michel.

Les 15 ans affronteront Chamières B à Marcillac.

Les 18 ans A se rendront à Bergerac et les B à Bassillac.

Les seniors A joueront contre Mérignac à 20 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

Dimanche 7, l'équipe B sera opposée à Périgueux foot sur ses terres.

A Marcillac, la C en découdra contre Limeyrat à 15 h et la D face à l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot B à 13 h 15.

**Agenda.** Samedi 6 décembre, les débutants évolueront en plateau à Saint-Martial-de-Nabirat. Les poussins se déplaceront à Belvès pour rencontrer La Ménaurie. Les benjamins iront à Coulouneix-Chamiers.

Les moins de 13 ans se rendront à Sarlat.

Dimanche 7, les seniors A joueront à Vitrac et les B affronteront Sauveboeuf à Saint-Martial-de-Nabirat.

## Belle performance des filles de l'USPNJB

Sous une pluie battante, **l'équipe féminine** de l'Union sportive Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze a imposé son jeu dès le début du match.

En effet, supermamie ouvre le score sur coup franc. A la pause, suite aux buts de Pitbull, Speedy et Maradona, les filles rentrent aux vestiaires sur le score de 4 à 0.

En seconde période, elles réalisent de belles actions et les jeunes pousses paulinoises " Jambe de bois et Boute-en-train " y vont de leur but. Belle prestation de princesse Chloé et Sheryfa qui assurent en défense. Bon retour de Marie-Antoinette qui apporte sa puissance, sans parler de la Doudou qui préserve ses cages. Malgré la soirée crêpes de la veille et quelques parties de tarots, les filles ont assuré ! Score final 10 à 0. Crâne-d'œuf peut être fier de ses joueuses.

Dimanche 30 novembre, **la réserve** a gagné par forfait car son homologue de Saint-Léon-sur-Vézère ne s'est pas déplacée.

**La première** s'incline 1 à 2 face à Belvès.

Grosse domination en première mi-temps, quatre occasions pour l'entente, et pas vraiment pour les visiteurs. Mais voilà, à ne pas marquer... seulement 1 partout à la pause.

En seconde période, les locaux subissent et encaissent un second but.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, deux matches à l'extérieur pour les garçons. L'équipe A se rendra à Condat-sur-Vézère et la B à Atur. Coup d'envoi des deux rencontres à 13 h 15.

## Dans le rang et du travail pour l'ASPS !

**L'AS Portugais de Sarlat 2** recevaient les Bisons des Eyzies-de-Tayac-Sireuil et s'est inclinée 2 à 3 après avoir fourni une bonne prestation. Le valeureux gardien de fortune Victor Alvès a longtemps contrarié les offensives vitesuses.

**L'équipe fanion prend l'eau.** Défaite 5 à 1 contre Beaumont-du-Périgord.

Que se passe-t-il docteur ? Après un bon début de saison, l'AS Portugais 1 patine depuis trois rencontres et se retrouve dans la zone des relégués. Trois défaites consécutives. Est-ce un manque de motivation, de réussite ou d'organisation tactique ? Est-ce un problème de confiance ? Beaucoup d'interrogations pour une formation lusitanienne capable de bien mieux faire.

Le petit déplacement au Mascolet à Salignac devient déjà presque capital.

Alors docteur, saurez-vous trouver le remède ?

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, l'ASPS 2 se déplacera à Marsaneix. Départ à 11 h 30, match à 13 h 15.

L'ASPS 1 se rendra à Salignac. Coup d'envoi à 15 h.

**Un trésorier qui s'est fait peur.** Joaquim Resendé, trésorier du club, a été victime d'un accident de la route en compagnie de son épouse.

Le club leur souhaite un prompt rétablissement.

## Victoire à l'arraché pour la A de l'USCDSL



L'équipe seniors B

Pour cette septième journée de championnat, l'équipe première de l'Union sportive Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot recevait son homologue de l'AS Prois-sans/Sainte-Nathalène et se devait de renouer avec la victoire. N'étant pas dans un grand jour, elle y est parvenue avec beaucoup de peine malgré de belles occasions, mais stériles.

Les visiteurs profitent les premiers d'une défense trop statique pour ouvrir le score sur un joli lobe à la 3<sup>e</sup> minute. La réaction locale ne se fait pas attendre et, sur un superbe centre de Sébastien Dubois, David Bouteil égalise à la 6<sup>e</sup> minute. Le jeu reprend mais manque totalement de fluidité.

L'USCDSL tombe trop souvent dans le jeu haché de l'adversaire et est un peu à côté de son sujet malgré quelques opportunités plus nettes en seconde période qui échouent soit sur l'excellent gardien adverse, soit à côté. Il faut attendre le dernier quart d'heure pour voir les locaux refaire surface et mieux s'organiser pour arracher la victoire à la 83<sup>e</sup> minute par Lionel Figeac. On ne peut que regretter toutes ces occasions manquées. A oublier très vite.

Bon arbitrage du référé.

En déplacement à La Ménaurie la réserve s'est imposée 0 à 3. Cette victoire, acquise en première période, permet à cette formation d'occuper une position intéressante au classement.

Laurent Vialen devance la sortie du gardien sur un coup franc de Paul Jouhandeau puis Thomas Labrousse est à la conclusion d'un beau mouvement collectif construit par Sylvain Dufour et Laurent Vialen. D'autres occasions de but de ces trois joueurs auraient mérité un meilleur sort.

Dès l'entame de la seconde mi-temps, l'USCDSL enfonce le clou une nouvelle fois par Thomas Labrousse à l'issue d'un raid solitaire. Il ne reste plus qu'à gérer le score. Les conditions de jeu devant de plus en plus difficiles, le spectacle proposé perd en qualité. M. Desport, excellent arbitre, siffle la fin de la rencontre sous une pluie battante.

En championnat les benjamins se sont inclinés 6 à 5 face à l'Élan salignacois à Saint-Crépin. Malgré une remontée fantastique de quatre buts en dix minutes, ils n'ont pas su refaire leur retard concédé

lors d'une première mi-temps ratée.

**Agenda.** Samedi 6 décembre, matches de championnat.

Les benjamins accueilleront Cendrieux à 14 h 15 à Daglan et les poussins affronteront le FC Sarlat/Marcillac et La Ménaurie à 14 h à Beaumont-du-Périgord.

Les débutants évolueront au plateau de l'Entente Périgord Noir à 14 h à Saint-Martial-de-Nabirat.

Dimanche 7, huitième journée de championnat.

L'équipe première recevra son homologue de l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil à 15 h à Daglan et la réserve jouera contre le FC Sarlat/Marcillac D en lever de rideau à 13 h 15 à Marcillac.

## Victoire importante pour la A de l'ESM foot

Samedi 29 novembre après-midi, les benjamins A recevaient le FC Sarlat/Marcillac A. Ils s'imposent sur un score large et sans appel de 10 à 0, confirmant ainsi leur bonne forme du moment.

Les benjamins B se rendaient à Sarlat B. Au terme d'un match plein d'envie et d'abnégation, ils gagnent 1 à 4 et dédient leur victoire à leur coach Alan, actuellement hospitalisé.

Les benjamins C se déplaçaient à Terrasson. Avec un effectif peu que limité, ils s'inclinent une nouvelle fois lourdement, 12 à 0.

Les 15 ans à l'extérieur n'ont pas réussi à ramener de points de leur déplacement à Vallée Pourpre. En effet, ils ont perdu 5 à 2 et se retrouvent 7<sup>es</sup> au classement.

Sur l'annexe du Bleufond, les 18 ans recevaient une belle équipe de Vergt. Au terme d'une rencontre riche en rebondissements, les deux formations se partagent finalement les points, match nul, 4 partout.

Dimanche 30, l'équipe C se rendait chez ses voisins de l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil et partagent les points avec l'adversaire du jour. Match nul, 3 partout. Buts de Coco (2) et de Jean-Phi.

## Week-end réussi pour l'Entente St-Crépin/Salignac

Samedi 29 novembre en nocturne, l'équipe A recevait Grignols. Et il ne fallait pas être en retard au stade du Mascolet.

En effet, dès les premières minutes, l'Entente ouvre le score suite à un corner tiré par A. Ferreira repris de la tête par J. Rey au second poteau. Dans la foulée, les visiteurs inscrivent trois buts en un quart d'heure par leur n° 9 très en forme en ce début de match. Juste avant la pause, les jaune et bleu reviennent dans la partie suite à un penalty transformé par Momo Haddou, 2 à 3 à la pause.

De retour des vestiaires, les Salignacois égalisent par le capitaine du jour, S. Chaylac. Puis quelques minutes plus tard, suite à un corner, Momo Haddou, d'une tête rageuse, propulse le ballon au fond des filets, donnant ainsi l'avantage aux siens. S. Chaylac marque le cinquième but permettant à l'Entente de prendre le large. Les visiteurs réduisent l'écart sur penalty, inquiétant quelque peu les jaune et bleu jusqu'au coup de sifflet final.

Très belle victoire de l'ESCSB qui a su réagir malgré une entame de match difficile. Elle se place ainsi dans le haut du classement.

L'équipe B se déplaçait chez Naussannes/Sainte-Sabine.

La partie commence plutôt bien pour les jaune et bleu qui ouvrent le score sur penalty, transformé par B. Rhodde, suite à une faute sur C. Trémoulet. Mais les Salignacois se relâchent et une mésestentente dans la défense permet aux locaux d'égaliser, 1 partout aux agrumes.

Dès la reprise, l'entente Naussannes/Sainte-Sabine se montre plus entreprenante et, à force de pousser, marque un deuxième but à l'heure de jeu. Cinq minutes plus tard elle prend définitivement l'ascendant en inscrivant un troisième but. Le score n'évoluera plus jusqu'à la fin. Score final 3 à 1.

Il faut absolument que ce groupe reste mobilisé et ne se décourage pas, il y aura forcément des jours meilleurs cette saison.

L'équipe C accueillait Atur.

L'entame de match est à l'avantage des jaune et bleu et ils ouvrent logiquement le score par T. Pons. Dix minutes plus tard, B. Bru double la mise en logeant le ballon dans la lucarne du portier adverse. Les joueurs d'Atur rédui-

La B recevait une belle et ambitieuse formation de Limeyrat.

Si le score est toujours vierge après une heure de jeu, les joueurs de Laurent Tocino craquent physiquement pour finalement s'incliner pour la première fois de la saison à domicile. L'honneur est juste sauvé en fin de match par Laurent Capitaine. Défaite logique 1 à 4.

Dans la foulée, et sur un terrain lourd et gras, la A accueillait Rzac-sur-l'Isle. Bien que menant à chaque fois au score, ils se sont cependant fait peur jusqu'à la fin pour avoir de nouveau encaissé trop de buts ! Heureusement que Kévin Lebœuf, auteur d'un triplé, et Fabrice Lachaize ont suffisamment fait trembler les filets adverses pour une victoire logique, 4 à 3, mais combien importante pour les Vézériens !

sent l'écart quelques minutes plus tard suite à un relâchement de la défense de l'Entente. Les visiteurs veulent égaliser avant la fin de la première mi-temps et, sur une frappe de loin, P. Gonod est mis à rude épreuve mais remplit parfaitement son rôle de dernier rempart, 2 à 1 aux oranges.

Profitant du vent en seconde période, l'Entente campe dans le camp adverse et finit par creuser l'écart par Olivier, marquant là son premier but sous ses nouvelles couleurs. J. Mareil scelle l'issue de la rencontre en inscrivant un quatrième but qui rappelle celui de B. Bru au cours du premier acte. Score final 4 à 1.

**Football féminin à 7. Championnat départemental. Brantôme : 1 - Saint-Crépin/Salignac : 3.** Ce dimanche 30 novembre, sur le terrain annexe de Brantôme, le temps était froid et humide mais l'accueil plutôt chaleureux. Les locales avaient décidé de tout mettre en œuvre pour ramener la feuille de match.

Les jaune et bleu, sans aucune appréhension, évoluent sur le terrain avec la passion et le désir de produire une bonne partie. Il faudra attendre la 20<sup>e</sup> minute pour voir Morgane envoyer le ballon, d'un tir lobé et excentré digne des grands techniciens, dans le petit filet adverse. La tension des locales monte, elles sont de plus en plus virulentes et énervées. Les Salignacoises restent solidaires et ne répondent pas aux attaques, souvent à la limite de l'acceptable. A la pause, les jaune et bleu mènent au score mais il reste quarante minutes de jeu.

Les Brantômaises forcent la ligne de défense à reculer et, sur un centre bien donné, égalisent de belle manière d'un tir à bout portant que Louise ne peut stopper. Le terrain très gras fatigue les joueuses de part et d'autre mais les Salignacoises ne lâchent rien. Sandrine, Patou, Myriam et Marion V. font preuve de beaucoup d'altruisme. Virginie essaie de percer la défense adverse avec ses courses rapides. Chrystèle est dans toutes les parties du terrain, défendre, récupérer, relancer, soutenir sont les maîtres mots de cette joueuse aux trois poumons. Sandrine tire un corner à la 60<sup>e</sup> minute et une arrière locale saisit le ballon avec les mains. Le penalty est indiscutable, Sandrine, seule élue du jour pour cette tâche, transforme le coup de pied de réparation. Dix minutes plus tard, sur un corner de Sandrine très bien tiré, Virginie envoie le ballon du 3 à 1 au fond des filets. Après les malaises de deux joueuses de Brantôme, le match est arrêté lors des arrêts de jeu. Elles étaient de retour parmi les autres au moment du casse-croûte.

Au final, le bon comportement des jaune et bleu durant et après le match fut un élément essentiel pour un retour au calme et à la sérénité.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, le championnat continue pour les trois formations seniors.

L'équipe A se déplacera à COC Chamiers B, la C aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil pour rencontrer la première et la B recevra l'ASPS 1 au Mascolet.

Coup d'envoi des trois rencontres à 15 h.

## Encore une défaite pour l'AS St-Julien/Carlux

**AS Saint-Julien/Carlux : 2 - Meyrals : 4.** Malgré un temps pluvieux et froid, les deux équipes sont bien entrées dans le match quand, à la 23<sup>e</sup> minute, Meyrals ouvre le score. Les locaux tentent de revenir mais ne parviennent pas à concrétiser malgré leurs efforts et Meyrals a de nombreuses occasions. Il faut dire que les visiteurs n'ont pas peur de bousculer ou de poser le pied et cela paie, 0 à 2 à la pause oranges.

Dès la reprise, à la 68<sup>e</sup> minute, Meyrals, confiante, qui n'a pas peur d'aller au contact, inscrit un autre but. Suite à une faute meyralais dans la surface sur S. Régnier, un penalty est transformé par L. Mercier à la 78<sup>e</sup> minute. Après un petit moment de jeu, l'AS Saint-Julien frappe dans les cages

meyralaises, le gardien visiteur arrête le ballon mais fait l'erreur de l'échapper. L. Mercier qui a suivi l'action s'empresse de pousser la balle au fond des filets à la 85<sup>e</sup> minute. Et comme à l'accoutumée, les locaux se relâchent et Meyrals marque avant la fin. Score final 2 à 4.

Le reproche à formuler à l'encontre des joueurs de l'AS Saint-Julien/Carlux est leur trop grande gentillesse sur le terrain. Bousculés par l'adversaire, ils ne font rien pour l'éviter et perdent bêtement leurs matches. Conclusion, ils ne parviennent pas à remonter au classement.

Domage ! Ce serait bien qu'ils fassent l'effort de gagner quelques rencontres pour satisfaire ceux qui les accompagnent.

## Football

## Mauvaise journée pour l'EMT

Les joueurs de l'Entente Marquay/Tamniès ont reçu un superbe équipement complet offert grâce à la générosité d'un commerçant local bien connu.

Dimanche 30 novembre, l'équipe première, totalement hors sujet, s'est inclinée sur le score de 4 à 0 face à Beauregard-de-Terrasson.

Sur un terrain détrempé et déstabilisés par l'absence de quelques joueurs, les hommes de Bruno ne sont jamais en mesure de faire la différence.

A oublier très vite.

La réserve s'est également inclinée à Cénac face l'Entente du Périgord Noir sur le score de 1 à 0.

But incrit par les locaux dans les dernières minutes du match. Fin de rencontre, par ailleurs assez houleuse, certains joueurs confondant jeu de ballon et pugilat.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, déplacement au Monteil pour la première et réception du Bugue pour la réserve. Coup d'envoi des deux matches à 15 h.

## US St-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

L'équipe B recevait Montignac et démarre bien la rencontre en monopolisant le ballon et en se créant les meilleures occasions. C'est donc fort logiquement que David, pour son premier match, ouvre le score, 1 à 0 à la pause.

Dès la reprise, les visiteurs égalisent. Commence alors une course-poursuite entre les deux formations, et chaque fois on voit les rouges prendre l'avantage et les verts leur répondre. Score final, 3 partout, buts de Fafa et Stéph sur un somptueux coup franc !

La première, troisième du classement, accueillait le deuxième La Ménaurie.

Les locaux démarrent bien la partie, construisant de belles actions en passant par les côtés, mais le gardien visiteur s'impose comme un rempart qu'il est difficile de franchir. Le match s'équilibre et les visiteurs marquent sur deux actions durant la première mi-temps, 0 à 2 à la pause.

La seconde période commence avec la grave blessure de l'avant centre adverse a qui le club adresse un prompt rétablissement. Cet incident déstabilise l'équipe visiteuse, et les rouges qui se libèrent enfin font le siège des cages adverses. Marc réduit l'écart et les rouges se procurent un nombre incalculable d'occasions franches. Mais la maladresse de certains et le talent du gardien visiteur font que ce sont les joueurs de la Ménaurie qui réalisent la bonne opération de la journée. Les rouges ne peuvent que regretter leur manque d'adresse et doivent se reprendre la semaine prochaine.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, l'équipe réserve se déplacera à Limeyrat et la A à Daglan pour affronter l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot. Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h.

## Essic Carlux

Ecole de football

Pour les benjamins, les samedis se suivent mais ne se ressemblent pas. En effet, la large victoire de la semaine précédente à Montignac a laissé la place, ce 29 novembre, à une défaite sur le terrain de Cendrieux.

La première mi-temps se déroule sous une pluie battante, les visiteurs subissent les assauts répétés de leurs adversaires mais résistent bien et n'encaissent qu'un but.

Avec l'arrêt de la pluie, la seconde période démarre sous de meilleurs auspices et l'Essic se montre beaucoup plus entreprenante et réussit quelques belles actions de jeu. Malheureusement le réalisme est du côté de Cendrieux qui marque à trois reprises. Paul sauve l'honneur de son équipe, défaite 4 à 1.

Les moins de 13 ans, en entente avec Carsac-Aillac/Vitrac, affrontaient Le Bugue sur le terrain de Mauzens-et-Miremont.

Ils entament très mal la rencontre, encaissant deux buts dans les dix premières minutes. Après avoir été dominés, ils parviennent à prendre le dessus en fin de première mi-temps et inscrivent à leur tour deux buts par Joris et Erick.

La seconde période voit les deux équipes faire jeu égal, or les locaux, plus affûtés en attaque, marquent le but de la victoire.

Dommage pour les jeunes Carluxais, mais la saison n'est pas terminée et ils auront d'autres occasions de se rattraper.

**Agenda.** Samedi 6 décembre, les débutants évolueront au plateau de l'Entente du Périgord Noir à Saint-Martial-de-Nabirat. Départ à 13 h.

Plateau à Belvès pour les pousins. Départ à 13 h.

Les benjamins joueront contre Terrasson 1 à 15 h à Carlux.

Les moins de 13 ans rencontreront Périgueux Foot à 15 h à Saint-Julien-de-Lampon.

## Week-end mitigé pour la JSL

En ce dimanche 30 novembre, froid et humide, les équipes de la Jeunesse sportive La Canéda recevaient.

La JSL 2 s'incline 3 à 6 contre l'Entente du Périgord Noir. Les buteurs du jour sont Alex, Ludo et Jérémy.

Du courage, cela finira par payer.

La JSL 1 s'impose 6 à 0 face à l'entente Marsaneix/Manoire 2. Buts de Mokhtar, Alex (2), David et Rodolphe (2).

Les Canédiens conservent la deuxième place du classement.

**Agenda.** Dimanche 7 décembre, la JSL 1 se déplacera à Montignac et la JSL 2 à Saint-Avit-Sénieur. Rendez-vous à 13 h.

La présence de tous les joueurs est obligatoire.

Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h.

## FC Carsac-Aillac/Vitrac Ecole de foot de la CCPN

Samedi 29 novembre, les moins de 13 ans, en entente avec l'Essic Carlux, se déplaçaient à Mauzens-et-Miremont pour affronter leurs homologues du Bugue/Meyrals.

Dès la 5<sup>e</sup> minute, ils encaissent un but sur un hors jeu non signalé. Juste après, les locaux marquent sur penalty justifié. Pas dépitée pour autant, l'entente se réveille et Joris ouvre le score. Sur un excellent travail personnel Erick lobe le gardien. A la pause, les deux équipes rentrent aux vestiaires sur un score nul.

Après les oranges, ils reviennent très motivés mais les actions manquent de finition. Ils encaissent un troisième but sur une contre-attaque bien maîtrisée. La fin du match est à leur avantage mais le dernier geste n'est pas assez précis. Bonne combativité de l'ensemble, défaite 3 à 2. Les buteurs sont Joris Domieracki et Erick Combescot.

Mention particulière à Mathieu De Matos, plus jeune arbitre du district qui, pour sa première rencontre en tant que référé, fait une bonne prestation.

Dimanche 30, les seniors se rendaient chez les premiers de la poule les Portugais de Terrasson.

Durant les vingt premières minutes, les vert et blanc sont les plus dangereux mais ils ne parviennent pas à ouvrir le score. A la 33<sup>e</sup> minute, ils encaissent un but. Les deux formations font jeu égal mais les Lusitaniens sont plus réalistes et marquent à la 46<sup>e</sup> minute, score 2 à 0.

En seconde période, les locaux aggravent l'addition à deux reprises. Les Carsacois dominent les vingt dernières minutes mais les occasions n'aboutissent pas. Terrasson Portugais reste une équipe invaincue avec un fort potentiel mais elle a des faiblesses défensives qu'il faut savoir exploiter. Lourde défaite 4 à 0, mais méritée.

Du travail sérieux à l'entraînement est nécessaire. A noter le bon arbitrage de Bernard Roche, référé de Verteillac.

**Agenda.** Samedi 6 décembre, les moins de 13 ans accueilleront l'Élan salignacois à Saint-Julien-de-Lampon. Les débutants évo-

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 7 décembre

**Labastide-Murat/Soulomès.** Geneviève Cagnac, téléphone : 05 65 53 07 87, propose une belle randonnée facile de 16 km, 5 h 30 environ.

Cette balade comprendra la visite de la bastide fondée en 1238 par Bertrand de Gourdon, lieu de naissance de Joachim Murat, roi de Naples, puis, à travers le causse, les marcheurs iront jusqu'à Soulomès, village typique du Quercy.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur le parking du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 30 sur la place de la mairie à Labastide-Murat.

lueront au plateau de l'Entente du Périgord Noir à Saint-Martial-de-Nabirat.

Dimanche 7, vrai derby, les seniors affronteront l'Entente du Périgord Noir à 15 h sur le terrain de Bastié.

## Tennis

## Tournoi interne du Tennis-club du Périgord Noir

**Résultats de la quatrième semaine.**

**Simple messieurs.** Tableau préfinal progression 30 à 15/4.

Premier tour : Michel Knéblewski, 30/2, bat Kevin Combettes, 30, 6/1 3/6 6/4 ; Jacques Amat, 30, bat Frédéric Tessède, 30/2, 6/1 4/6 6/2 ; Patrice Réfif, 30, bat Jean-Marc Calès, 30/1, 6/3 6/2 ; Yannick Laurent, 30/1, bat Noureddine Jalal, 30, 6/4 7/5 ; Jean-François Vallien, 30/1, bat Michel Baguet, 30, 6/1 6/2 ; Philippe Billoir, 30, bat Michaël Gossart, 30/2, 6/3 6/2.

**Consolante messieurs.**

Troisième tour : Guillaume Corso, 30/5, bat Damien Delbos, NC, 6/3 6/0 ; Pierre Maceron, NC, bat Jean-Pierre Laforest, 40, 5/7 6/4 6/4 ; Hector Maren, NC, bat Gabriel Simon, 40, 6/1 6/1 ; Sébastien Hivert, NC, bat Guy Miléo, 40, 6/0 6/1 ; Jean-Romain Morel, NC, bat Max van Bruinessen, 40, 6/2 6/1 ; Grégory Minirot, NC, bat Romain Delmas, 30/5, 6/0 6/0 ; Christophe Tambourin, NC, bat Charly Boucheron, 40, 6/1 6/3 ; Daniel Martin, NC, bat Oliver Gerish, 30/5, 6/2 6/2.

Quatrième tour : Ivan Gicquel, 30/4, bat Guillaume Corso, 3/4 abandon ; Pierre Maceron bat Christophe Jouanneau, 30/4, 6/4 6/3 ; Jacques Watremez, 30/4, bat Hector Maren, 6/1 6/2 ; Sébastien Hivert bat Serge Lobry, 30/4, par forfait ; Olivier Vaillant, 30/4, bat Jean-Romain Morel, 6/3 7/6 ; Christian Rotureau, 30/4, bat Grégory Minirot, 6/4 6/1 ; Jean-Pierre Vanbeughen, 30/5, bat Christophe Tambourin 6/4 4/6 6/3 ; Daniel Martin bat Guy Ramière, 30/4, 7/5 6/2.

Cinquième tour : Yvan Gicquel bat Michel Chaulet, 30/3, par for-

fait ; Robert Jugie, 30/3, bat Olivier Vaillant, 2/6 6/1 6/3.

Sixième tour : Robert Jugie bat Yvan Gicquel, 6/3 6/1 ; Michel Lemasson, 30/3, bat Jacques Watremez, 6/1 6/1 ; Sébastien Hivert, bat Thierry Vandevoghel, 30/3, 6/4 4/6 6/3 ; Romain Genson, 30/3, bat Christian Rotureau, 6/4 6/7 6/4 ; Daniel Martin bat Olivier Gouzy, 30/3, par forfait ; Pierre Maceron bat Richard Aboudara, 30/3, par forfait ; Marc Bidoyet, 30/3, bat Jean-Pierre Vanbeughen, 7/6 6/1.

**Simple dames.** Tableau préfinal progression 30 à 15/5.

Premier tour : Anne Mathé, 30, bat Martine Lemasson, 30/2, 2/6 6/3 6/4 ; Jacqueline Pasquet, 30, bat Marilyn Labernardie 6/1 6/0 ; Vanessa Delaire, 30/1, bat Emma Billoir, 30, 6/1 6/1 ; Laurence Roches, NC, bat Annie Vaux, 30, 1/6 6/3 6/3.

**Consolante dames.**

Deuxième tour : Coraline Bouland, 30/5, bat Maliana Margain 7/6 4/6 7/5 ; Amma Doumbia, 30/5, bat Clémence Emery, NC, 6/3 6/3 ; Charlotte Bernard, NC, bat Jessica Pritchard, 30/5, 6/4 6/1.

Troisième tour : Coraline Bouland bat Margaux Parkitny, 30/4, 1/6 6/0 6/0 ; Estelle Béril, 30/4, bat Amma Doumbia 7/5 6/2 ; Manon Hivert, 30/4, bat Charlotte Bernard, 6/2 6/4.

**300.** Bienvenue et bon anniversaire, il a eu dix ans ce mardi 2 décembre, à Ismaël Teulet, 300<sup>e</sup> licencié du TCS saison 2008/2009.

Un chiffre rarement atteint même lors des très bonnes années et seulement à la fin du printemps ou en été...

**Equipe seniors + 45 ans.**

Elle se qualifie pour les demi-finales en phase régionale suite au forfait de Hourtin. Bons matches !

**Résultats du Challenge Crédit Agricole.**

**Minimes garçons.** Sarlat 1 recevait Chancelade 1 et gagne 3 à 0. Victoires en simple de Valentin Boquel en trois sets et d'Alejandro Del Toro en deux sets. Tous deux remportent le double.

Sarlat 3 accueillait Villamblard et perd 1 à 2. Victoire en simple de Maximilien Vigor qui perle 30/4 à 30/3 et défaite de Titouan Frette 30/5 à 30/5 et défaite en double de ces mêmes garçons.

**Minimes filles.** Sarlat 1 affrontait Thiviers et perd 0 à 3. Défaites en simple d'Estelle Jourdain et de Manon Hivert et en double également.

**Championnat du Périgord seniors.**

**L'équipe 1 messieurs,** après un report de rencontre, jouait contre Couze 1 et gagne 5 à 1. Victoires en simple de Julien Planès 5/6 à 15/1, de Paul Damez 15 à 15/4 et de Baptiste Laurent 15/2 à NC, défaite de Bruno Corvoy 4/6 à 15, et victoire de la paire Damez/Laurent en deux sets.

**L'équipe 2 dames** a dû reporter sa rencontre face à Couze en raison des conditions météorologiques.

**Repas de Noël.** Il aura lieu le samedi 13 décembre à 19 h 30 au club.

Inscriptions le plus rapidement possible au Tennis-club, tél. 05 53 59 44 23. Vous êtes attendu pour passer un agréable moment.

## Equitation

Club hippique  
la Vallée des Châteaux

Corinne Terral sur Jasmine de Cantaduc, en Corse

Lors la grande course d'endurance des 120 km d'Oletta, en Corse, le club était représenté par Corinne Terral et sa jument Jasmine de Cantaduc.

Pour la troisième fois consécutive, Corinne et Jasmine concourraient pour l'Aquitaine.

Cette épreuve internationale réunissait les meilleurs cavaliers mondiaux dont quinze Italiens, vingt Corses, cinq Bretons et quelques-uns de Midi-Pyrénées, et des Parisiens.

Au total, soixante-dix-sept partants étaient au rendez-vous du vendredi pour le contrôle des allures et du rythme cardiaque des chevaux. Avec un cardiaque à trente pulsations, Jasmine était en pleine forme.

La course a failli être annulée à cause d'un vent violent soufflant de 135 à 180 km/h.

L'épreuve débutait le samedi matin. Pendant la nuit, les chevaux ont dû être évacués en urgence car les box s'étaient envolés et les toits avaient été arrachés. La tempête s'est calmée vers 4 h mais Corinne a eu très peur pour sa jument.

A 10 h, le soleil était au rendez-vous pour le départ de la course.

La première journée, Corinne et Jasmine, se permettent de doubler le champion du monde d'endurance et prennent la 4<sup>e</sup> place, Jasmine galopant à 20 km/h.

Le dimanche à 9 h, second jour, il n'y a plus que soixante chevaux en lice et Corinne repart avec les premiers cavaliers.

Corinne et Jasmine terminent à la 6<sup>e</sup> place devant les quarante-sept cavaliers restant.

Belle performance pour la seule cavalière d'Aquitaine.

Cette saison, Jasmine a parcouru 800 km en compétition et s'est toujours très bien classée. Un repos de trois mois sera bien mérité pour cette jument exceptionnelle.

## Cyclisme

Rando cycliste  
du VC Domme  
pour le Téléthon

Samedi 6 décembre, le Vélo-club de Domme organise une randonnée cycliste sur route, ouverte à tous, au profit du Téléthon.

Circuit facile d'environ 80 km avec possibilité d'effectuer une boucle plus courte en changeant de direction à Daglan.

Parcours : Domme, Saint-Martial-de-Nabirat, Bouzic, Daglan, Saint-Pompon, Saint-Laurent-La Vallée, Grives, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Cénac-et-Saint-Julien, Vitrac, Domme.

Départ sur la place de la Rode à Domme à 13 h pour éviter de rentrer à la nuit.

Inscriptions à la salle des fêtes sur la place de la Rode.

Tarif : 5 € minimum qui seront reversés à l'Association française contre les myopathies.

## ASM handball Sarlat

## Seniors filles.

L'équipe féminine recevait Mérignac pour une rencontre qui s'annonçait des plus coriaces mais à laquelle les handballeuses sarladaises ont répondu présentes.

En effet, on aurait pu craindre le pire avec une nouvelle grosse défaite. Les bleues de l'ASM ont perdu, il est vrai, mais elles se sont battues jusqu'à la fin pour s'incliner 19 à 30 face à la réserve méridionale qui, il y a trois ans, était vice-championne de France. C'est dire la culture handballistique de ce club.

Pourtant, les Sarladaises inscrivent le premier but. Elles auraient pu mener plus largement au score sans une gardienne adverse en état de grâce. Mais les filles de la Cub ne s'affolent pas et ce malgré la bonne défense et le bon travail d'une Elodie qui retrouve son meilleur niveau. Ainsi le score reste serré pendant quinze minutes puis, les Girondines creusent l'écart pour atteindre la pause avec une avance de six buts.

La seconde période ressemble à la première, les Périgourdines résistent un quart d'heure avant de craquer pour finalement perdre 19 à 30.

Cette nouvelle défaite est certes difficile à avaler car elle a fait apparaître certaines vertus de cette équipe qui n'a toujours pas été récompensée.

Pour autant, si l'effectif se maintient à ce niveau à l'entraînement comme lors des matches, cette formation ne pourra que progresser et montrer qu'elle mérite une place dans ce championnat.

## Seniors garçons.

L'équipe fanion a réussi à décrocher son ticket pour le match de barrage pour accéder au championnat bidépartemental auquel participeront trois clubs de la Dordogne et trois du Lot-et-Garonne.

En effet, après une très belle victoire 37 à 26 face à Champcevinel,

## Handball

où on a pu assister à une magnifique rencontre la semaine précédente, les Sarladais ont conquis un public venu nombreux les encourager.

Ce week-end, ils étaient opposés à Montpon-Ménésterol qui avait gagné lors du match aller.

La rencontre est jouée dans un rythme peu élevé mais tout ce qui est entrepris, l'est avec sérénité et fonctionne. On peut dire que les Sarladais restent, de bout en bout, maîtres de la situation. Score sans appel de 32 à 25 en faveur de l'ASM qui reste invaincue à domicile dans cette poule de brassage.

Félicitations, continuez à travailler pour ramener quelque chose d'encore plus grand.

L'équipe 2, avec de nombreux joueurs absents, n'a pu résister à l'orage. En déplacement chez le leader de la poule 2, Chamiers, les petits bleus se sont lourdement inclinés 42 à 27. Malgré l'excellente prestation de Clément dans ses cages, la puissance et l'expérience des locaux ont fait le reste.

Ce groupe a besoin de temps de jeu pour s'aguerrir et ainsi pérenniser l'avenir du club. Avec un peu plus de concentration et en restant assidus aux entraînements, il se révélera un jour.

Ce week-end, se jouait la dernière journée de championnat moins de 15 ans pour la première phase.

Les garçons se rendaient à Chamiers où, toujours avec un effectif minimum de sept acteurs, ils ont réussi la bonne opération du match nul.

Ce premier résultat positif prouve que cette équipe a le potentiel pour progresser, surtout quand on sait qu'il s'agit de la première saison de l'ensemble des joueurs.

Souhaitons leur de réussir à étoffer le groupe et de rencontrer des équipes plus à leur portée en seconde phase, à partir du mois de janvier.

Les filles, en entente avec Salignac, recevaient Bergerac et n'ont pas réussi à rééditer la bonne performance du match aller. Défaite 13 à 44.

Au gymnase municipal, l'équipe des moins de 13 ans filles, en entente avec Cèpe Vert, accueillait Bergerac.

Les Sarladaises entrent immédiatement dans la partie même si Bergerac colle au score tout le premier tiers temps et passe devant lors du deuxième.

Malgré cela, elles ont néanmoins tenu le choc et l'emportent 19 à 17.

Agenda. Les moins de 11 ans se rendront à Salignac dimanche 7 décembre après-midi.

Les moins de 13 ans filles se déplaceront à Saint-Aulaye.

Les moins de 13 ans garçons recevront Salignac 1 à 14 h au gymnase du lycée Pré-de-Cordy.

Les seniors filles iront à Bayonne et les seniors garçons 1 à Lalinde.

Les seniors garçons 2 recevront Saint-Aulaye à 20 h au gymnase municipal.

## Volley-ball

Après la pluie, le beau temps au  
Volley-ball sarladais

Pour le compte des qualifications en demi-finale de la Coupe, l'équipe se déplaçait à Mussidan avec une certaine appréhension pour affronter une formation qui a toujours fait un beau parcours en championnat.

La partie s'avérait donc difficile pour les jeunes joueurs sarladais, mais Pascal Vionnet, l'entraîneur, disposait de son meilleur effectif : Johann, le passeur qui s'applique dans la distribution du jeu ; Julien qui enchaîne les attaques en poste 4 durant toute la partie ; Guillaume qui explose au poste central et représente un véritable mur au contre ; Gilles dont le bras droit déclenche la foudre à chaque frappe placée dans les diagonales ; Vincent qui, du haut de ses 1,90 mètre, place chacune de ses attaques dans les coins stratégiques ; et enfin, Diego, en défense, qui se jette sur toutes les balles et fait une démonstration de ses plongeurs défensifs. Une équipe renforcée pour la première fois par une présence féminine, Sandrine, qui a joué au poste de libéro durant toute la partie.

Un enjeu de taille durant les cinq sets écoulés et les deux heures de match pour les visiteurs avec une accumulation de points durant toute la partie pour les deux équipes. Des scores serrés à chaque set. Sarlat ne baisse pas

les bras une seule minute dans chacune des manches.

Le premier set est remporté par Mussidan sur le score de 32 à 30. Pascal change sa stratégie et place ses joueurs à des postes différents pour contrer les frappes puissantes des adversaires. Sarlat s'impose assez difficilement sur les deux sets suivants, 24 à 26 et 24 à 26. Le mental est bien renforcé pour les Sarladais, peut-être trop d'ailleurs ! L'entame du quatrième set est difficile, Sarlat cumule des erreurs de placement qui donnent des points cadeaux aux adversaires. Mussidan réagit, hausse son jeu et gagne le set 25 à 13.

Le tie-break est la dernière chance de qualification pour les Sarladais. Encore une manche longue et remplie d'échanges intenses entre les deux formations. Mussidan est plus judicieux dans son jeu et l'emporte 16 à 14. Deux petits points qui pèsent encore aujourd'hui sur le moral des Sarladais. Mais, après cette défaite 3 à 2, il leur reste deux semaines pour préparer la prochaine rencontre à domicile le samedi 13 décembre contre Mènesplet.

Agenda. Rendez-vous samedi 13 décembre à 18 h au gymnase du collège de La Boétie pour regarder les garçons et les filles et non les attendre.

## Basket-ball

## Résultats probants chez les jeunes du Périgord Noir Sarlat basket

Samedi 29 novembre, les **poussins** se déplaçaient à Villefranche-du-Périgord et ont continué dans l'excellence de leurs résultats.

Comme à l'accoutumée, ils ramènent une très belle victoire 18 à 49.

Les **benjamines**, fortes de leur constants progrès, recevaient Lalinde et ont gratifié leur public d'une belle prestation. Le score à porter à leur crédit est de 44 à 37 alors qu'au match aller elles avaient encaissé cent points.

On peut déjà déceler un potentiel tant individuel que collectif dans cette formation, à suivre...

Les **benjamins** se rendaient à Saint-Front pour affronter l'entente Vallée de l'Isle. Défaits dans leur salle au match aller, les jeunes Sarladais, sur la voie du redressement collectif, ont offert aux spectateurs une partie agréable et enlevée, avec quelque chose d'abouti.

Ce n'est pas parfait bien sûr, mais c'est tellement mieux que certaines rencontres ! Cela fait plaisir de les voir pratiquer de cette façon. Très belle victoire à porter à leur actif, ils recollent ainsi à la tête du classement.

Les **cadets** rencontraient l'Entente Monestier/Bergerac à Bergerac pour tenter de revenir en tête du classement. Face à une équipe physiquement très solide, là encore Sarlat, en raison des absences et des blessures, se retrouvait avec un effectif de six joueurs. Aller gagner à l'extérieur contre le premier de la poule s'avérait alors un pari difficile.

D'entrée de jeu, les Sarladais imposent un jeu plus vif et plus précis et bonifient un premier quart temps idéal en menant de plus de dix points. La deuxième période permet d'accentuer l'avantage pour passer à plus de quinze points d'avance. Mais dans ce match où il leur faudra être solides jusqu'à la fin, les jeunes espoirs accusent le coup au troisième quart temps. En effet, ils souffrent face aux solides intérieurs bergérois, la rencontre tourne à l'avantage des locaux qui refont une partie de leur retard. Les voilà transportés dans le money-time où s'équilibrent les forces en présence. Les Sarladais sont toujours devant au score mais arc-boutés en défense. Ils paient un lourd tribut, aux contacts physiques. Sui-

vent des agressions caractérisées, à l'opposé du ballon. Les arbitres, masqués la plupart du temps, ne sanctionnent pas ! Mais Sarlat est solide et arrache in extremis une précieuse victoire 66 à 68.

Les Sarladais sont premiers ex aequo, cela valait un gros effort de leur part.

Dimanche 29, les **seniors filles** accueillaient Monestier. Privées de quelques éléments majeurs, c'est avec leur seule volonté et un gros mental qu'elles entament la partie. Mais malheureusement elles ne peuvent endiguer longtemps les attaques des visiteuses qui s'envolent vers une victoire facile 28 à 68.

Sur les bords du Bassin, l'**équipe première garçons** se mesurait à La Teste. Après un voyage apocalyptique, et amputés une nouvelle fois d'éléments majeurs, les Sarladais pensaient rééditer la bonne partie de la semaine passée. Malheureusement, les hôtes du jour n'étaient pas dans les mêmes dispositions, choc des cultures ! Largués à la pause, les Périgourdiens ont fait pâle figure. Ne pouvant opposer que leur courage, ils s'inclinent sans surprise sur un score un peu lourd, 98 à 62.

La traversée du tunnel continue pour les Sarladais, peut-être une embellie la semaine prochaine ?

**Agenda.** Samedi 6 décembre, les poussins recevront Lalinde. Rendez-vous à 12 h 45, match à 13 h 30.

Les benjamines accueilleront Naussannes. Rendez-vous à 14 h, match à 15 h.

Les benjamins affronteront Villefranche-du-Périgord. Rendez-vous à 16 h, match à 17 h.

Les cadets se déplaceront à Eyzac. Départ à 12 h, match à 14 h.

L'équipe réserve garçons se rendra à Bassillac. Départ à 19 h, match à 21 h.

Dimanche 7, les seniors filles, en match avancé, seront opposées à Neuvic-sur-l'Isle. Rendez-vous à 12 h, match à 12 h 45.

Pour la dernière fois de la saison, les seniors garçons 1 en décrochent avec la réserve de Marmande. Match à 15 h au gymnase municipal de La Canéda.

## Villefranche-du-Périgord basket

Les **poussins** ont perdu 16 à 48 contre Sarlat.

A Gardonne, les **benjamins**, réduits à cinq, reviennent avec une victoire 19 à 28.

A Moulin-Neuf, défaite des **benjamines** sur le score de 108 à 3 et victoire logique 24 à 97 des **minimes filles**.

Les **seniors filles** recevaient les premières, Naussannes.

Le match fut très serré, mais l'équipe locale, très motivée et vaillante, fit jeu égal. La victoire s'est jouée sur le dernier lancer franc. Score final 49 à 48.

A noter la très bonne tenue du groupe et les vingt-neuf points de Barbara Viratelle.

Les **seniors garçons** accueillaient l'AOL Périgueux.

Les deux premiers quarts temps sont à l'avantage des visiteurs, 23 à 44.

Durant la pause, le coach réorganise la formation locale.

L'effet est immédiat et petit à petit les locaux remontent.

Encouragés par un public nombreux, ils dominent les débats et l'emportent 78 à 74.

## Golf

## Domaine de Rochebois



Dimanche 23 novembre, les enfants de l'école de golf du Domaine de Rochebois participaient au championnat départemental de la Dordogne organisé par le golf de Périgueux.

Malgré le froid et la pluie, encadrés par leur professeur Yves Saubaber, ils ont obtenu d'excellents résultats dans différentes catégories.

**Classements. En poucets :** 2<sup>e</sup>, Paul Fouquet.

**En poussins :** 2<sup>e</sup>, Pierre Fouquet.

Félicitations également à Sylvain Chambon et à Alexandre Bordes qui ont su tirer leur épingle du jeu !

## Tennis de table

## Fortunes diverses pour le Tennis de table sarladais

Samedi 29 novembre, l'**équipe 1** rencontrait son homologue d'Aubas.

Match de haute intensité où le score ne reflète pas exactement la tension qui régnait dans la salle de Madrazès.

La rencontre débute par une défaite de Pascal, bien vite récupérée par l'ensemble du groupe qui mène 8 à 1 à la moitié de la partie. Hervé Delhayé, sous pression, pulvérise ses adversaires, quatre victoires à son actif – le Périgord à l'air de lui réussir –. Bruno Schiffer et Benoît Lesur, avec trois victoires chacun et Pascal deux, soldent le score, 13 à 5.

Invaincus depuis le début du championnat phase 1, les voici au pied du mur puisque c'est à Saint-Médard-de-Mussidan que se jouera la montée, cette équipe étant classée à égalité avec Sarlat. Ne doutons pas un seul instant de la volonté des hommes de Pascal Delafoy de se surpasser pour une place en régionale, d'autant plus que deux joueurs supplémentaires seront nécessaires à ce niveau et qu'ils trépignent d'impatience.

L'**équipe 2** était justement à Saint-Médard-de-Mussidan pour rencontrer la 2 locale afin de décrocher sa première victoire.

Malheureusement la volonté des coéquipiers de Claude Drouet n'a pas suffi. Trois victoires pour François Jourdan, qui a mangé du lion, trois également pour Gilles Estieu et Claude, et un double solde le score. Patrick Lesur étant le dernier du groupe. Défaite 10 à 8.

L'**équipe 3**, constituée de Julien Cantelaube, François Lesport, Baptiste Pouvereau et Balthazar Ferrière, se déplaçait à Creysse pour en décrocher avec l'ASPTT de Bergerac.

Là encore pas d'exploit, la rencontre est perdue sur le score de 18 à 0 malgré la belle énergie déployée par les Sarladais qui, à n'en pas douter, devraient à un moment ou à un autre obtenir un résultat. Tout n'est qu'une question de patience. Un score sans appel mais qui, face à des joueurs d'expérience, permet aux jeunes de s'aguerrir.

Cela finira bien par payer.

**Agenda.** Ce week-end, l'équipe 1 se déplacera à Saint-Médard-de-Mussidan, la 2 recevra Coulouneix à 16 h et la 3 Lalinde à 20 h.

Derniers matches de la phase 1 avant la trêve des confiseurs, la phase 2 reprendra courant janvier.

## Billard

## C'est reparti au Billard-club Le Tryo

Une nouvelle saison de billard démarre, la septième du Tryo, en championnat afebas D1. Une équipe, emmenée par le coach Vittus, représentera les couleurs du club. La motivation et l'enthousiasme des joueurs permettront de voir la vie en rose, couleur des maillots offerts par un généreux sponsor.

Trois rencontres se sont déroulées en novembre et ont vu l'équipe en remporter deux et en perdre seulement une à domicile face à une formation largement à sa portée. Le début du championnat est satisfaisant, sachant que plus de la moitié des joueurs ont évolué en division inférieure la saison dernière.

Début décembre, deux matches consécutifs à l'extérieur révéleront les réelles possibilités de ce groupe dont le principal leitmotiv est le plaisir.

Bonne saison à tous.

**TOUT LE SPORT**  
DANS  
**L'ESSOR**

Automobile

Nouvelle Citroën C4



Le million d'exemplaires ne va pas tarder à être annoncé par Citroën pour sa berline-coupé commercialisée voici bientôt quatre ans. C4 vient de subir un coup de fouet qui va la relancer pour au moins autant. Nouvelle C4, ce sont quelques changements extérieurs perceptibles pour un œil initié, mais aussi, et surtout, à l'intérieur et sous le capot moteur.

Le musée bénéficie d'un nouveau dessin encore plus fort et rappelant une autre Citroën au coup de crayon fort réussi : C5. Les feux arrière de la trois portes (dite coupé) passent au cristal, les jantes de 16 ou 17 pouces en alliage sont nouvelles. Quelques discrètes touches de chrome viennent rehausser un ensemble élégant.

Le tableau de bord est revêtu d'une nouvelle peau fort agréable à l'œil et au toucher et le compteur est accolé au compteur de vitesse, au centre de la planche de bord. Des garnitures chaleureuses habillent l'intérieur, le summum étant bien évidemment le cuir Lama gris clair.

Côté motorisation, deux nouveaux groupes, nés du partenariat associant PSA et BMW : VTi essence de 1 600 cm<sup>3</sup> et 120 ch, particulièrement velouté et THP de 150 ch au couple copieusement de 240 Nm.

Le Diesel HDi n'est pas en reste : 1 600 cm<sup>3</sup> de 92 ch, avec ou

sans filtre à particules (FAP), et 110 ch FAP (maximum 120 g de CO<sub>2</sub> pour être politiquement correct !) affichant tous des consommations moyennes de 4,4 litres aux cent et un 2,0 litres (Norme Euro 5) de 140 ch et surtout de 320 Nm.

Au chapitre télématique on retiendra My Way (facturé moins de 1 000 €) associé à la fonction Bluetooth. Il s'agit d'un système de navigation intégré avec afficheur couleurs de 7 pouces dès l'entrée de gamme. Mode 2D ou perspective, état du trafic en temps réel, kit main libre...

Ajoutons que les tests Euro NC ont attribué d'excellentes notes à C4 qui sont carrément les meilleures de sa catégorie. Un mot sur l'éclairage : projecteurs xénon bifonction directionnels (angle de 15° dans les courbes) que nous n'avons malheureusement pas pu tester. Ne passons pas sous silence des équipements tels que l'intelligent système Afil, un progrès en matière de sécurité, l'aide au stationnement avant et arrière, le vitrage latéral feuilleté (protection des occupants et baisse du niveau sonore) et le fameux volant à commandes centrales fixes, l'aide au démarrage en côte ou le régulateur-limiteur de vitesse. C4 a encore un bel avenir devant son nouveau capot bombé. Confort (suspensions et silence de fonctionnement), sécurité, économie à l'usage figurent parmi ses princi-

Divers

URGENT, RECHERCHE à LOUER à Sarlat une grande maison ou un grand local pour cabinet médical, avec possibilité de parking. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 575

RECHERCHE SECRÉTAIRE-COMPTABLE, homme ou femme, expérience souhaitée dans le bâtiment. — Envoyer CV au journal qui transmettra. n° 576

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), boiseries, etc. Ravalement de façades, rafraîchissement de façades, crépis, démoussage et traitement de toitures, lavage haute pression. Devis et déplacement gratuits.

ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

pales qualités. Cependant, toujours pas de break dans les projets.

C4 trois portes à partir de 18 650 € et cinq portes à partir de 17 000 €.

Jean Teitgen

Dame auxiliaire de vie, 22 ans d'expérience, avec références, FERAIT MÉNAGE, courses, aide aux repas, garde de nuit, aide à la toilette et soins courants auprès d'une personne handicapée, tiendrait compagnie, possède véhicule personnel, disponible immédiatement, accepte cesu. — Tél. 06 14 02 90 13.

Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service. — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

Cuisinier OFFRE SES SERVICES aux particuliers, cesu acceptés. — Tél. 06 76 96 18 58.

Jeune femme titulaire d'un BTS assistante secrétaire trilingue, avec expérience, RECHERCHE EMPLOI de SECRÉTAIRE, disponible de suite. — Tél. 05 53 31 18 94.

Dame sérieuse, avec références, FERAIT MÉNAGE, repassage, accepte chèques emploi service. — Téléphone : 05 53 59 69 15 ou 06 25 70 89 62.

**ANTIQUITÉS SARLADAIS**  
Renaud HUTIN  
Achat - Vente - Estimation  
Moblier - Tableaux - Beaux objets - Art déco  
300 m<sup>2</sup> d'exposition Ouvert toute l'année  
40, avenue Thiers - SARLAT  
05 53 31 20 08 ou 06 80 66 02 50

TRÈS URGENT, RECHERCHE à LOUER à l'année maison ou appartement avec jardin ou cour, secteur Saint-Cyprien et alentours. — Tél. 06 77 71 74 35 (laisser coordonnées si répondeur).

SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

Diplômé du 3<sup>e</sup> cycle de l'Université DONNE COURS de MATHS, physique et mécanique, tous niveaux, soutien scolaire, remise à niveau et préparation au bac. — Tél. 06 71 64 42 26.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.  
Gros arrivage : tôles. Tuiles laquées 8 € le m<sup>2</sup>. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Artisan maçon, 10 ans d'expérience, FERAIT MAÇONNERIE GÉNÉRALE, carrelage, doublage de murs, divers, secteur Prats-de-Carlux, étudie toutes propositions. — Téléphone : 05 53 29 41 67 ou 06 31 68 73 92.

Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

Homme FERAIT COUPES de BOIS, taille arbres et haies, nettoyage espaces verts, débroussaillage, tout bricolage, cesu acceptés. — Téléphone : 06 74 18 17 61 ou 05 53 30 45 80.

**ANDRÉ ARTISAN**  
à SAINT-GENIÈS  
TRAVAUX D'ENTRETIEN  
Peinture intérieur/extérieur, façades volets, avant-toit, maçonnerie reprise crépi, fissures joints apparents et autres  
Entretien sur monuments funéraires  
Tél. 06 77 92 78 98

URGENT, RECHERCHE COLOCATAIRE pour prendre une maison en location, homme ou femme, âgé(e) de 20 à 28 ans, sur Sarlat ou alentours. — Tél. 06 23 65 48 83.

Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'État), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

ENTRETIEN de VOS SÉPULTURES, démontage et enlèvement de vos verrières. — Tél. 06 74 86 69 93.

Homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX : petit bricolage, maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, entretien maison, courses encombrantes, transport, etc., cesu acceptés. — Tél. 06 82 80 13 33.

URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire + nourris le midi. — Téléphone : 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

M. Devert, chef de cuisine en traite, SE DÉPLACE à domicile pour VOS REPAS entre amis ou en famille, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 29 35 58 ou 06 31 91 62 44.

A-B-C-D, brocante à Cénac, ACHÈTE commodes, petits meubles, tables de nuit, tableaux, bibelots, tout ce qui date des années 20 à 70, paiement immédiat. — Tél. 05 53 29 49 96 ou 06 82 84 57 93.

ARTISAN, prestataire de services en MAÇONNERIE, carrelage, couverture, entretiens multiples. — Tél. 06 74 86 69 93.

Etablissements Jean MICKAËL, RÉNOVATION, peinture, maçonnerie, révision toitures, devis et déplacement rapides et gratuits. — Vézac, téléphone : 05 53 29 35 79 ou 06 20 25 10 21.

Entreprise du Sarladais RECHERCHE COUVREUR expérimenté pour contrat CDD évolutif vers CDI. — Tél. 05 53 31 23 88 ou 06 81 37 70 07 ou 06 80 81 78 86.

Saint-Geniès, REMPLAGE de CHAISES à l'ancienne, cannage fait main, capitonnage, restauration et traitement, déplacement à domicile. — Tél. 06 77 92 78 98.

SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Téléphone : 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

SOS SERVICES, Sylvian Conegero, artisan, FERAIT PETITS TRAVAUX intérieur/extérieur, peinture, papiers peints, etc. — Téléphone : 06 08 47 77 00.

**F. BENNATI**  
ANTIQUITÉS & DÉCORATION  
à BEYNAC  
ACHÈTE AU COMPTANT  
Meubles, tableaux et objets anciens  
Tél. 05 53 28 17 79

Dame sérieuse, avec références, FERAIT MÉNAGE, repassage, sur Sarlat et ses environs. — Téléphone : 05 53 29 35 85 ou 06 04 06 47 23.

Sarlat, hôtel-restaurant semi-gastronomie et brasserie RECHERCHE CUISINIER avec expérience, contrat CDI, pour début 2009. — Tél. 06 08 22 00 52.

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à : Imprimerie du Sarladais BP 57 - 24202 SARLAT cedex

**L'ESSOR SARLADAIS**

Date(s) de parution : .....

Nom et adresse : .....

Petite annonce (5 lignes maximum) simple = 8 €, encadrée = 12,50 €, encadrée fond en couleur = 15,50 €, domiciliée au journal = 16,50 €, encadrée domiciliée au journal = 19 €, 1,50 € la ligne supplémentaire

**ANNONCES**

Vente

Divers

Location

AVIS DIVERS = 16,50 €

ENCADRÉ dans la commune de ..... = 16,50 €

Payé :  Chèque  Espèces

Non payé  A facturer

Rédigez votre texte en LETTRES CAPITALES et SANS ABRÉVIATION (1 lettre par case)

Lignes supplémentaires

# Locations

□ Sarlat centre-ville, T3, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 2 chambres, salle de bain, balcon, 450 € mensuel. — Téléphone : 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Saint-Cyprien centre, dans résidence de standing, beau STUDIO avec kitchenette, 300 € mensuel, pas de frais d'agence, Locapass possible. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75 ou 06 72 36 79 05.

□ Résidence La Boétie, au 3<sup>e</sup> étage, F1 de 36 m<sup>2</sup>, refait à neuf, tapisserie + sol, chaudière individuelle au gaz, plein sud, parking, 400 € mensuel charges comprises. — Téléphone : 05 53 50 43 70 (HR).

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT F1 de 35 m<sup>2</sup>, tout confort, refait à neuf, salon, cuisine, salle de bain. — Tél. 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

### Nos locations :

Meublés : beau studio, double vitrage, jardin, 330 € ; T2 à Saint-Genès dans village de vacances, piscine, terrain de tennis, 330 € et 390 € ; T2 à Daglan, 350 €.

Maison T3 à Saint-Genès, chauffage au fioul, cheminée, dépendance, jardin, 555 €.

Maison neuve T3 proche de Sarlat, cellier, garage, jardin clos, 650 €.

Maison T4 à Salignac, chauffage au sol, garage, jardin, 700 €.

Studio à Sarlat centre, lumineux, gaz de ville, 280 €.

T2 à Sarlat, secteur calme, cuisine équipée, pierres apparentes, 380 €.

T2 à Domme, terrasse, cave, 430 €.

Grand T2 à Sarlat, gaz de ville, 450 €.

T3 à La Canéda, lumineux, gaz de ville, 400 €.

Beau T4 à Sarlat, cuisine équipée, parking, poutres apparentes, 600 €.

T4 à Sarlat, grande cave, beaux volumes, gaz de ville, 650 € (chauffage compris).

Locaux commerciaux : Sarlat, centre-ville, pierres apparentes, beaucoup de cachet, 600 € ; axe principal, refait à neuf, 600 €. Local de 216 m<sup>2</sup> à Sarlat, 1 600 €.

Retrouvez toutes nos offres en vous connectant sur le site [www.immobiliierdulfutur.com](http://www.immobiliierdulfutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

□ Tamniès, dans petit lotissement, à l'année, PAVILLON T5, 4 chambres, salle de séjour, cuisine, sanitaires, garage, jardin, libre, loyer conventionné PLS. — Communauté de communes du Sarladais, tél. 05 53 31 53 27 ou 05 53 31 90 20.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre, 600 € mensuel, références exigées. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat centre-ville, à l'année ou jusqu'au 30 juin, STUDIO, T2, F2, balcon, 230 €, 290 € et 320 € mensuel charges et eau comprises. — Téléphone : 06 80 48 75 99 ou 06 85 99 60 94.

□ ESPACE pour création boutiques de vêtements, bijouterie, chaussures, etc., dans galerie commerciale à Vézac. — Tél. 06 80 90 30 47.

□ Beynac, 2 min des commerces et école, MAISON périgourdine, grand séjour avec insert, cuisine aménagée neuve, 3 chambres, salle de bain neuve, garage, 1 600 m<sup>2</sup> de terrain, 650 € mensuel. — Téléphone : 06 19 36 03 97 ou 05 53 59 05 47 (après 18 h).

□ 20 km de Sarlat, jusqu'en mai, MAISONS MEUBLÉES, de 350 € à 500 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 26 48.

□ 3 km de Sarlat-sud, à la campagne, MAISON individuelle, 2 chambres, salle de bain, salle à manger avec cuisine intégrée, cour de 200 m<sup>2</sup> avec cuisine d'été extérieure, possibilité de jardin, meublée : 650 € mensuel ; vide : 450 € mensuel. — Tél. 05 53 59 27 75 (après 20 h, répondeur).

□ A 2 km du centre Leclerc, jusqu'au 15 juin, F3 et F4 MEUBLÉS, 390 € mensuel charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 85 99 60 94.

□ Siorac, à l'année, petite MAISON, 2 pièces, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage électrique. — Téléphone : 05 53 31 20 26 ou 06 98 95 48 60.

□ Saint-Amand-de-Coly, MAISON MEUBLÉE, rénovée, en rez-de-chaussée : salle de séjour, cuisine, W.-C., buanderie ; à l'étage : 3 chambres, salle de bain, W.-C., grande terrasse, 650 € mensuel + charges. — Tél. 05 53 51 68 52.

□ Saint-Crépin-Carlucet, MAISON F3. — Tél. 05 55 85 19 76 (après 19 h).

□ ESPACE pour création salon de coiffure dans galerie commerciale à Vézac. — Tél. 06 80 90 30 47.

□ Nord de Sarlat, à la campagne, T3 MEUBLÉ, 400 € mensuel ; T4 meublé, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 89 33 87 40.

□ 6 km au nord de Sarlat, PAVILLON de plain-pied, séjour de 30 m<sup>2</sup>, cuisine équipée, 3 grandes chambres de 13, 13 et 12 m<sup>2</sup>, salle de bain de 8 m<sup>2</sup>, terrasse couverte, garage accolé, 1 500 m<sup>2</sup> de terrain clos et arboré, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 750 € mensuel. — Tél. 06 15 50 56 10 ou 05 53 29 60 16.

Appartements. T1 : à Sarlat, avenue de Selves. T2 : à Sarlat, impasse Aristide-Briand, 30 m<sup>2</sup> et 40 m<sup>2</sup> ; Pont de Campagnac ; rue de la République ; chemin des Monges ; rue du Siège. T2 meublé : à Sarlat, rue Vincent-Van Gogh. T3 : à Sarlat, place Pasteur ; avenue Gambetta ; rue Eugène-Delacroix ; rue Louis-Mie. T4 : à Sarlat, résidence Sarlovèze ; les Jardins du Pontet ; à Saint-Cyprien, rue du Lion. Maisons. F3 : à Sarlat, Pech de Madrazès ; à Saint-Pompon ; à Tamniès ; à Marquay ; à La Roque-Gageac. F4 : à Saint-Cyprien, rue des Remparts ; aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil ; à La Chapelle-Aubareil.

 **AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet :  
<http://agencephilip.fnam.fr>

□ Coteaux du Céou, petit village, MAISON T4 en rez-de-chaussée, garage, terrain, jardin. — Téléphone : 05 53 59 61 83.

□ Saint-Genès, MAISON indépendante, 4 chambres, 2 salles de bain, insert + convecteurs, remise, piscine, terrain, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Tél. 06 31 64 14 26.

□ Sarlat, saison hiver, MAISON MEUBLÉE. — Tél. 05 53 31 10 29.

□ 10 km au nord-est de Sarlat, à l'année, 2 GÎTES en rez-de-chaussée : l'un de 30 m<sup>2</sup> avec séjour coin-cuisine, 1 chambre, salle d'eau-W.-C., 400 € mensuel toutes charges comprises, eau et EDF ; l'autre de 38 m<sup>2</sup> avec séjour coin-cuisine, 2 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, 500 € mensuel toutes charges comprises, eau et EDF. — Téléphone : (jusqu'à 21 h) 05 53 28 80 46 ou 06 73 75 96 18.

□ Sarlat, MAISON de VILLE sur 2 niveaux, garage (porte automatique), cuisine, séjour, 2 chambres, W.-C., salle d'eau, tout refait à neuf, chauffage au gaz, sans jardin, libre, 520 € mensuel. — Tél. 06 03 22 63 10.

□ Montignac, APPARTEMENT T3 neuf, 2 chambres, cuisine ouverte sur séjour, spacieux, clair et calme, garage et jardinet, 500 € mensuel. — Tél. 06 75 50 63 39.

□ Grolejac, T3 avec jardinet et cave, libre, 420 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 12 53 (HB) ou 05 53 31 06 80 (HR).

□ Saint-Cyprien centre, petite MAISON mitoyenne, 1 chambre, petit jardin, 350 € mensuel ; 2 BUREAUX en étage de 90 m<sup>2</sup>, neufs, aménagés selon demande, isolation phonique et thermique. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75 ou 06 72 36 79 05.

□ Saint-Genès, 10 km de Sarlat, à l'année, APPARTEMENT ou STUDIO MEUBLÉS, très calme, à la campagne. — Tél. 05 53 28 90 88.

□ Sarlat, jusqu'en juin, APPARTEMENTS spacieux tout équipés, du T2 au T4, de 350 € à 650 € mensuel. — Odalys à Sarlat, téléphone : 06 89 40 53 95.

□ Salignac-Eyvigues bourg, MAISON F4 de plain-pied, rénovée à neuf, jardin clos de 1 200 m<sup>2</sup>, garage, libre le 30 janvier, 680 € mensuel, références exigées. — Tél. 05 53 41 36 95.

□ 8 km de Montignac, 18 km de Sarlat, MAISON, salle à manger, cuisine, 3 chambres, grande terrasse, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 500 € mensuel. — Tél. 05 53 51 68 81.

□ 10 km de Sarlat, grande MAISON, 5 chambres, salle à manger, salon, cheminée, terrasse, grand sous-sol, jardin, 700 € mensuel. — Téléphone : 06 88 57 52 87.

□ Résidence Ronsard, 2<sup>e</sup> étage, STUDIO MEUBLÉ, pièce principale, cuisine équipée, salle de bain/W.-C., libre, 310 € mensuel + 20 € de charges. — Tél. 06 88 34 80 31.

□ URGENT, RECHERCHE à LOUER APPARTEMENT ou maison de plain-pied d'environ 100 m<sup>2</sup> pour bureaux à usage administratif, proche centre-ville de Sarlat, sérieuses références, paiement garanti. — Tél. 06 76 68 99 15.

□ Sarlat, près du collège La Boétie, à l'année, grande MAISON PÉRIGOURDINE, vide, cuisine, séjour avec cheminée, 5 chambres, salle de bain, W.-C., chauffage central au fioul, 2 garages, jardin. — Téléphone : 06 82 61 81 00.

□ Avenue de Madrazès, MAISON type F4 sur deux niveaux, cave, parking et jardin privatif. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Sarlat, proche centre-ville, dans rue très passagère, LOCAL de 65 m<sup>2</sup> à usage de bureau ou de commerce, chauffage au gaz. — Téléphone : 06 81 06 34 15.

□ Sarlat, cité médiévale, bon emplacement, LOCAL de 2 x 30 m<sup>2</sup>, libre, tous commerces, 2 accès rue, 1 250 € mensuel. — Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, téléphone : 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ Sarlat centre, au 2<sup>e</sup> étage, T2 MEUBLÉ, rénové, Interphone, dans petite copropriété très calme, libre, 400 € mensuel. — Téléphone : 06 20 37 68 03.

□ Sarlat centre, T2 au 1<sup>er</sup> étage, refait à neuf, tout confort, terrasse. — Tél. 06 74 33 19 64.

□ 25 km de Sarlat, entre Salignac-Eyvigues et Souillac, à l'année, MAISON F4 en pierre, très bon état, garage, cour, chauffage au gaz, libre, 580 € mensuel hors charges. — Tél. 06 07 64 01 44.

□ En mars 2009, limite Lot/Dordogne, 6 km de Gourdon, MAISON neuve de plain-pied, 3 chambres, garage, terrain, 600 € mensuel. — Tél. 06 89 75 40 60.

□ La Canéda, à l'année, MAISON F4, chauffage aérothermique au sol, garage double, terrain clôturé de 4 000 m<sup>2</sup>, portail électrique, visio-phonie, 750 € mensuel. — Téléphone : 06 30 67 92 27.

□ Saint-Julien-de-Lampon, proche commerces, MAISON neuve de plain-pied, 2 chambres, grand jardin clos, appentis/garage, libre, 600 € mensuel. — Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, tél. 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ Saint-Cybranet, MAISON MEUBLÉE, pièce à vivre, 2 chambres, cuisine américaine équipée, salle de bain, W.-C., 450 € mensuel toutes charges comprises (eau, électricité et gaz). — Tél. 05 53 29 45 38.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, en rez-de-chaussée, APPARTEMENT T3 récent, parking et Interphone, libre, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Proche du collège La Boétie, dans maison individuelle, T2 bis de caractère de 70 m<sup>2</sup>, 2 petites cours fleuries, 450 € mensuel. — Tél. 06 82 32 45 33.

□ Sarlat, MAISON de plain-pied, cuisine équipée, 2 chambres, garage, gaz de ville, insert, terrain clos de 1 000 m<sup>2</sup>, 650 € mensuel. — Tél. 06 15 93 26 85.

□ Centre-ville, STUDIO, à l'année, libre, 240 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 91 43.

□ Castelnau, MAISON de VILLAGE T4 sur 2 niveaux, garage, chauffage électrique, ni cour, ni jardin, libre, 580 € mensuel. — Téléphone : 06 30 17 99 47.

□ Domme, 2 STUDIOS MEUBLÉS, libres ; APPARTEMENT T5, 3 chambres, salon avec cheminée, bureau, grande terrasse, chauffage au fioul, libre ; T2, 1 chambre, salon, libre. — Tél. 06 79 59 28 06.

□ Sarlat, proche centre, T3 au 1<sup>er</sup> étage, calme, grande salle à manger, chauffage électrique, libre, 480 € mensuel + 10 € de charges. — Téléphone : 05 53 28 99 72 ou 06 85 58 37 78.

□ Sarlat, avenue de la Gare, MAISON, séjour, coin-cuisine, salon, à l'étage : 2 chambres, salle de bain. Cave, parking, libre, 550 € mensuel. — Téléphone : 06 82 87 23 16 ou 06 86 13 39 69.

□ Sarlat, 5 min à pied du centre-ville, petit STUDIO en rez-de-chaussée, coin-cuisine équipé, libre, 200 € mensuel + 1 mois de dépôt de garantie. — Tél. 05 53 28 21 90 (HR).

□ Saint-Cyprien centre, dans immeuble de standing, très beau 4 PIÈCES, ensoleillé, parquet, grand salon, 500 € mensuel, pas de frais d'agence. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75 ou 06 72 36 79 05.

□ Entre Gourdon et Sarlat, MAISON en pierre, vue dominante, cuisine équipée, séjour de 45 m<sup>2</sup>, 3 chambres, chauffage central au gaz + insert, 675 € mensuel + charges. — Téléphone : 06 70 57 71 07 ou 05 65 41 21 89.

□ Salignac, APPARTEMENT T3 de 65 m<sup>2</sup>, état neuf, cuisine intégrée équipée (four, plaques), isolation, double vitrage, Interphone, chauffage électrique rayonnant. — Tél. 05 53 31 96 71 ou 06 30 55 94 57.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT, 3 pièces, jardin, calme, libre, 520 € mensuel toutes charges comprises. — Tél. 06 74 55 28 35.

□ Saint-Cyprien, STUDIO de 60 m<sup>2</sup>, tout confort, 385 € mensuel ; Le Bugue, APPARTEMENT T3, 420 € mensuel ; studio, 280 € mensuel. A l'année. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Vézac, APPARTEMENTS de 1 à 2 chambres, salon, cuisine, 380 € mensuel. — Tél. 06 75 58 79 28.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

### Recherchons :

Pour notre clientèle, MAISONS et APPARTEMENTS pour la location à l'année. Merci de nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

Retrouvez toutes nos offres en vous connectant sur le site [www.immobiliierdulfutur.com](http://www.immobiliierdulfutur.com)

□ Sarlat centre-ville, emplacement de 1<sup>er</sup> choix, LOCAL COMMERCIAL de 45 m<sup>2</sup>, bail de 22 mois. — Tél. 06 08 55 44 10.

□ Sarlat, à quelques minutes du centre-ville, jusqu'en juin, petite MAISON MEUBLÉE, tout confort pour 2 personnes, très calme, verdure. — Tél. 06 89 77 73 03.

□ Sarlat, emplacement n° 1, LOCAL de 100 m<sup>2</sup> + étage, vitrine de 10 m<sup>2</sup>, terrasse possible, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 2 500 € mensuel. — Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, téléphone : 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ Grolejac, MAISON, 2/3 pièces, grande cuisine, salle de bain, W.-C., garage, jardin, chauffage central au fioul, 450 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 13 58 (HR).

□ Vitrac, APPARTEMENT MEUBLÉ, idéal pour couple ou personne seule, libre. — Tél. 05 53 28 33 35 (HR) ou 06 86 77 32 63.

□ Salignac, près du château, MAISON, séjour meublé, 2 chambres meublées, possibilité d'une 3<sup>e</sup>, cuisine, douche, W.-C., cave et cour fermée. — Tél. 05 53 28 85 20 (HR).

□ Centre-ville, APPARTEMENT en duplex de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salle de bain, cuisine américaine, 400 € mensuel TTC. — Tél. 05 53 31 07 36 ou 06 86 84 63 54.

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

Siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPP n° 1008 C 83767

Propriétaire :

Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :

IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes) .....	8,00 €
Ligne supplémentaire .....	1,50 €
Petite annonce domiciliée .....	16,50 €
Annonce encadrée .....	12,50 €
Annonce encadrée fond couleur .....	15,50 €
Annonce encadrée et domiciliée .....	19,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune .....	16,50 €
Remerciements décès .....	19,00 €
Faire-part .....	19,00 €
Remerciements ou faire-part + photo .....	26,00 €
Avis de messe .....	15,00 €
Défense de chasser, etc. ....	18,00 €

# Ventes

□ ERA 2088 — Vallée de la Dordogne, proche toutes commodités, MAISON de plain-pied, spacieuse et lumineuse, 3 chambres, chauffage au sol, frais de notaire réduits, 226 800 €, FAI. — ERA Aquitaine Périgord Immobilier, 9, boulevard Nessmann à Sarlat, téléphone : 05 53 28 60 96.

□ RENAULT Kangoo utilitaire, 61 000 km, 2004, très bon état, 5 700 €. — Tél. 06 43 08 41 25.



□ OIES à RÔTIR, prêtes à cuire, 11 € le kg. Pour les fêtes, PASSEZ vos COMMANDES. Pour le 25 décembre à réserver dès maintenant. A prendre sur place à la ferme. — Jean-Pierre Neyrat, Moulin du Janicot à Borréze, tél. 05 53 28 83 06.

□ ARTISAN TOITURE : démolition, maçonnerie, remplacement et réparation de gouttières. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26.

□ Sarlat, la campagne à la ville, PÉRIGOURDINE ancienne avec dépendance, séjour, cuisine, véranda, 5 chambres, 2 salles de bain, chauffage au gaz de ville, jardin de 1 200 m<sup>2</sup>, 238 000 €. — Agence Côté Ouest, Sarlat, téléphone : 05 53 29 44 26.

□ TABLE RONDE en chêne, 3 rallonges, 700 € à débattre. — Tél. 06 30 44 97 81 (HR).

□ POUSETTE Slalom Pro de Jane, excellent état, habillage pluie, neuve 409 €, vendue 150 €. — Tél. 05 53 31 18 94.

SARL **INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

Résidence Du Bellay  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23

□ FOIN de COTEAU, rouleaux de 120 x 125 ; taurillon blond d'Aquaine de 19 mois. — Téléphone : 05 53 28 41 93 (HR).

□ YAMAHA 125 YZF, août 2008, 2 800 km, garantie août 2010, ligne d'échappement complète, 3 590 €. — Tél. 06 85 12 47 56 (HR).

□ Réf. 1740. Aux portes de Sarlat, sur 1 580 m<sup>2</sup>, MAISON neuve de plain-pied, entrée, cuisine, salon, 3 chambres, grand garage, chauffage géothermie, frais notariés réduits, 194 700 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

□ RENAULT Scénic dCi AIR, 2002, 121 500 km, très bon état, 7 250 € à débattre ; Peugeot 207 1,6 l 16 V, noire, 14 000 km, 3 portes, très bon état, 10 400 € à débattre ; Peugeot 607 HDi, 2001, 131 850 km, très bon état, toutes options, 10 900 € à débattre ; Mercedes 270 CDI Elegance, 2002, 147 300 km, très bon état, 15 350 € à débattre. — Aurélien Soares, tél. 06 26 24 09 65.

□ SCOOTER Jonway City 125 cm<sup>3</sup>, motorisation Honda, 1 600 km, peu servi, 900 €. — Tél. 06 30 44 97 81 (HR).

□ Domme, dans impasse calme, 3 min à pied de la bastide, MAISON de plain-pied de 76 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salon avec véranda, cuisine américaine avec terrasse agréable sur petit jardin, salle de bain, W.-C., le tout refait à neuf, double vitrage, chauffage électrique, 123 000 €. — Tél. 06 82 41 30 50 ou 06 89 87 40 19.

□ FORD Ranger plateau blanc 2,5 l TD, traction arrière, novembre 2005, 60 000 km, porte-échelles, bache plateau, charge utile 1,2 t, crochet arrière, pneus neufs, état exceptionnel, prix neuf 20 500 €, vendu 15 000 €. — Tél. 06 87 69 24 65 (HR).

□ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ MOTO de CROSS Riejos pour enfant âgé de 6 à 11 ans, bon état, boîte automatique, 500 €. — Tél. 06 72 90 33 69.

□ Préparez Noël ! VÉLO Montana garçon, 8/10 ans, 120 € ; 6/8 ans, 110 € ; BMX, 140 € ; vélo fille, 110 € ; voiture sans permis Microcar, 44 000 km réels, 2 000 € ; trotinette, 20 € ; quad, 110 cm<sup>3</sup>, 700 €. Vente en l'état, espèces ou chèques de banque. — Tél. 06 81 97 58 37.

□ RENAULT Scénic II Confort Expression, 2004, 83 000 km, gris métallisé, toutes options, très bon état, prix argus. — Tél. 06 28 94 19 24.

□ SCOOTER MBK Ovetto, 2005, très bon état, 850 € à débattre. — Tél. 06 78 17 96 77.

□ PEUGEOT 206 16 S, mars 2001, 99 500 km, climatisation ; Peugeot 206, août 1999, 82 200 km, 5 cv, 3 portes ; Seat Ibiza Kenwood Diesel, 1996, 124 600 km, 6 cv, 3 portes ; Peugeot 306 XND, 1995, 171 000 km, 4 portes ; Citroën Xantia Turbo Diesel, 1998, 211 200 km, climatisation, ABS ; 4X4 MITSUBISHI L200 Turbo Diesel, mai 2000, 210 000 km, 5 places, 4 portes, hard-top, climatisation. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ FOURGON FORD Transit Diesel, 2005, 65 000 km, très bon état, climatisation, galerie, crochet d'attelage, TVA récupérable, 11 000 € TTC. — Tél. 06 72 90 33 69.

□ FORD Fiesta Diesel, 160 000 km, 2001 ; Peugeot Partner 1,9 l HDi, 2001, 250 000 km. — Téléphone : 06 45 27 74 16.

□ RENAULT Kangoo utilitaire dCi 60, 2005, 127 000 km, climatisation, portes latérales, état exceptionnel, 6 300 €. — Tél. 06 43 08 41 25.

□ Sarlat, rue Fénelon, PAS-DE-PORTE. — Tél. 06 82 18 67 05.

□ La PETITE BROCANTE de GUY-LAINE a ouvert dans la Tour du Bourreau au 17, boulevard Voltaire : ACHAT-VENTE, service de ramassage de chaises en tout genre. — Tél. 06 63 57 04 03.

□ Badefols-sur-Dordogne, 3 km de Lalinde, URGENT, CHAMBRE FROIDE Bonnet, groupe 1 an, 5 x 2 x 2,20 m, étagères Inox, épaisseur panneaux 13 mm, sol, rideau, porte, bon état, 3 800 €. — Téléphone : 06 86 61 09 73.

□ Saint-Cyprien centre, 20 m de la Traverse, APPARTEMENT neuf, grand standing, 2 pièces, calme, climatisation réversible par pompe à chaleur, jardin privatif, parking, frais réduits, prestations haut de gamme, conviendrait à investisseur (dispositif de Robien par exemple), pas de frais d'agence. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, résidence La Boétie, agréable F1 de 34 m<sup>2</sup>, exposition sud, très bon état, placards, kitchenette équipée, salle de bain, W.-C. séparés, cave et parking, 63 000 €. — Tél. 06 88 61 24 51.

□ CAISSE ISOTHERME pour fourgonnette, 810 l, très bon état. — Tél. 06 66 47 46 75.

□ RENAULT Clio Diesel, 40 000 km, bon état, 2 500 €. — Téléphone : 06 23 65 48 83.

**SCHMITT-LONGUET**

TERRASSEMENT  
ASSAINISSEMENT  
CONSTRUCTION et RÉNOVATION

CARSAC ALLIAC

05 53 31 02 56  
06 07 86 67 03  
06 42 18 76 92

□ ERA 2104 — Nord de Sarlat, adorable MAISON de village, restaurée, séjour, cuisine équipée, 2 chambres, salle de bain, W.-C., pierres apparentes, placards, cour et terrasse, 137 500 €, FAI. — ERA Aquitaine Périgord Immobilier, 9, boulevard Nessmann à Sarlat, téléphone : 05 53 28 60 96.

□ Sarlat, proche du centre-ville, APPARTEMENT F4 de 96 m<sup>2</sup>, à rénover, bien situé, parking et cave. — S'adresser à l'Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

□ Pour les fêtes de fin d'année, LA FERME de la CONTEYRIE vous PROPOSE : dindes, oies à rôtir, chapons, colverts, pintades, canettes de Barbarie, caillies, pigeons, viande de bœuf et de veau de lait. — EARL Ferme de la Conteyrie à Salignac-Eyvigues, tél. 05 53 28 84 45 ou 05 53 28 84 41 ou 06 30 55 05 24.

□ Sarlat centre-ville, très bel emplacement de 400 m<sup>2</sup> environ + sous-sol, parking de 80 places à côté + cour de 120 m<sup>2</sup> pour déchargement camions, garage fermé pour voitures, prix à débattre. — Téléphone : 06 08 70 06 91 ou 05 53 29 60 47 (HB).

□ Réf. 1774. Sarlat centre, dans immeuble en pierre, STUDIO avec vue, à rénover, 22 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

**DELORT AGENCEMENT**

Combles - Rangements  
Parquet - Lambris - Terrasses  
Portes-fenêtres bois/alu/PVC  
Intérieur - Extérieur

Les Castines - 24290 MONTIGNAC  
05 53 50 51 44 delort-agencement.com

□ Magnifique YORKSHIRE femelle, tatouage n° 2 EJA 160, très bonne lignée. — Tél. 06 87 79 14 66.

□ Proche Saint-Julien-de-Lampon, secteur Carlux, MAISON neuve, frais de notaire réduits, 2 600 m<sup>2</sup> de jardin, 4 chambres, 2 salles d'eau, cuisine aménagée, terrasse, 205 000 € AI. — Agence Sarlat Immobilier, tél. 05 53 59 63 01.

□ BÉLIER Hampshire, 3 ans, 230 €. — Téléphone : 05 53 59 20 36 ou 06 72 17 52 89.

□ FORD Focus essence, 1999, 200 800 km, contrôle technique fait, 3 000 € à débattre. — Téléphone : 05 53 29 76 11.

□ TAUREAU limousin, toutes garanties sanitaires, habitué en stabulation libre, à logettes et cornadis. — Téléphone : 05 53 28 84 45 ou 05 53 28 84 41.

□ FOURGON Ford Transit aménagé camping-car, 1977, bon état, 2 000 €. — Tél. 05 53 28 45 31 (HR).

□ PEUGEOT 205 société, 1998, blanche, 3 portes, parfait état, révision faite, contrôle technique O.K., 2 000 €. — Tél. 06 07 84 71 48.

□ CHAUDIÈRE Viessmann Vitola-Biferral, chauffage central au fioul, 24 000 calories, avec régulation et production d'eau chaude, très bon état, 1 000 €, possibilité cuve. — Tél. 06 80 08 51 29.

□ ERA 2108 — Sarlat, dans un quartier calme, MAISON, 3 chambres, terrasse de 30 m<sup>2</sup>, 2 garages, jardin et piscine, 216 000 €, FAI. — ERA Aquitaine Périgord Immobilier, 9, boulevard Nessmann à Sarlat, tél. 05 53 28 60 96.

□ Gourdon, zone pavillonnaire, à 700 m du centre-ville et des commerces, MAISON F4 de plain-pied, neuve, tout confort, prête à habiter, sur terrain de 750 m<sup>2</sup>, frais de notaire réduits, 240 000 €. — Sarl le Pradal, tél. 05 53 28 21 93.

□ 5 min de Sarlat, très joli TERRAIN à BÂTIR de 2 746 m<sup>2</sup> avec c.u., entièrement clôturé et viabilisé, terrassement effectué, très belle exposition, 23 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ MAISON sur les hauteurs de Sarlat, bien située. — Téléphone : 05 53 28 25 08 (en semaine après 18 h).

**Céline**  
COIFFURE

Coiffure à domicile SARLAT  
Tél. 06 73 61 43 60

□ MIROIRS, 200 cm x 160 cm, épaisseur 6 mm, très bon état, prix très intéressant. — Tél. 06 72 12 54 32 (HR).

□ MANNEQUIN de couture, état neuf, réglable poitrine, taille, hanches et cou, pince réglable pour les jupes, 100 €. — Tél. 05 53 31 18 94.

□ Résidence Du Bellay, APPARTEMENT T1 bis, rénové 12/06, bien situé, calme, 57 000 € à débattre. — Tél. 06 83 07 35 21.

□ CITROËN C5 break 1,6 l HDi, 2006, 96 000 km, bleu nuit, très bon état, disponible. — Tél. 05 53 28 80 46 ou 06 73 75 96 18.

□ TABLE RUSTIQUE, 2 tiroirs, + 2 bancs, 550 € ; escalier droit en pin massif, sans contremarches, 11 marches + palier bas, rampe, disponible en février 2009. — Tél. 05 53 29 43 16 (le soir).

□ HONGRE arabe, 6 ans, gentil, pour cavalier galop 4, à voir à l'Étrier de Vitrac. — Téléphone : 06 87 76 90 34.

□ CUISINIÈRE bois et charbon Franco-Belge pour chauffage central, bon état. — Tél. 05 53 29 22 56 (HR).

□ RENAULT 25 GTX essence, 1991, 125 000 km, parfait état, 1 500 €. — Tél. 06 89 94 18 43.

□ Réf. 1780. Domme centre, très belle MAISON ancienne, entièrement restaurée avec matériaux de qualité, cuisine équipée, grand salon/salle à manger avec cheminée, 2 chambres, possibilité d'une 3<sup>e</sup>, 2 salles de bain, petit jardin, terrasse, garage, 343 900 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

□ DINDES de Noël, dindons pour découpe, chapons, garantis élevés aux céréales. — Tél. 05 53 28 43 53 (HR) ou 06 83 29 14 97.

□ Petite TABLE de SALON en chêne, 120 € ; débroussailleuse Stihl, état neuf, 150 €. — Téléphone : 05 53 30 22 90 ou 06 37 21 32 81.

□ CAMION Iveco 65 C18, benne 4,60 m, coffre arrière 1,60 m sur 0,90 m, 16 000 km, mise en circulation le 22 décembre 2006, 30 000 €. — Tél. 05 53 95 44 94.

□ 4 km du centre-ville, MAISON en excellent état, entièrement de plain-pied sur jardin arboré et clos avec vue dégagée, cuisine équipée, cheminée, salle à manger indépendante, 3 chambres, intérieur gai et lumineux, 256 000 € AI. — Agence Sarlat Immobilier, tél. 05 53 59 63 01.

□ FERRAILLE : débarrasse maisons, caves et greniers, récupération de ferraille (machines agricoles, tracteurs, voitures), toutes distances. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26.

□ Saint-André-Allas, MAISON T5 de 120 m<sup>2</sup>, 1999, 4 chambres, 2 salles de bain, garage + appentis, chauffage au bois, terrain de 2 500 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 81 44 16 27.

L'ATELIER DU PC

LE PONTET  
CENTRE STATION HILL

SARLAT  
05 53 28 49 43

MAGASIN INFORMATIQUE

• VENTE  
• REPARATION

WWW.ATELIERDUPC.COM

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, secteur calme avec vue, MAISON du XVIII<sup>e</sup> siècle de 150 m<sup>2</sup>, 2 cheminées, cuisine et salle de bain rénovées, cave, grange aménageable de 60 m<sup>2</sup> au sol, terrain de 500 m<sup>2</sup>, 190 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ D'occasion, à partir de 700 € : BABY-FOOT Bonzini ; flippers ; billards anglais. — Tél. 05 65 37 60 61 ou tbrams@brams.fr

□ ERA 2042 — Nord de Sarlat, MAISON de plain-pied, séjour avec cheminée, 3 chambres, joli terrain arboré de plus de 1 800 m<sup>2</sup>, 183 600 €, FAI. — ERA Aquitaine Périgord Immobilier, 9, boulevard Nessmann à Sarlat, téléphone : 05 53 28 60 96.

**T.P.H.**

Terrassement  
Assainissement  
Empierrement - Castine

Devis gratuits

Pascal HANNIER  
Le Crétien - 24370 SIMEYROLS  
05 55 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ CUISINIÈRE bois et charbon, volume de chauffe jusqu'à 420 m<sup>3</sup>, bûches de 50 cm, L 760 x H 850 x P 600, blanche, prix raisonnable. — Tél. 05 53 29 34 56.

□ Saint-André-Allas, 4 km de Sarlat, TERRAIN de 2 000 m<sup>2</sup> avec c.u., avec puits, 20 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 70 00 60 09 ou 05 53 59 53 24.

□ PEUGEOT 406 ST 1,6 l essence, 1996, 130 000 km, bon état général, petit prix. — Tél. 06 84 03 32 38.

□ RENAULT Laguna II dCi 120 Luxe Privilège, 113 350 km, juin 2001, 7 500 € ; Ford Focus TDCi 90, octobre 2001, 146 000 km, 6 200 € ; Renault Clio II dCi 68 Expression, février 2002, 139 600 km, 5 500 € ; Microcar Virgo, voiture sans permis, août 2002, 55 000 km, 5 500 € ; Volkswagen Passat TDi 90, juin 1998, 207 200 km, 4 500 € ; Renault 19 cabriolet 1,8 l essence, février 1993, 143 200 km, 2 500 €, dépôt-vente. Tous nos véhicules sont en très bon état. Garantis 3 mois moteur et boîte. Vidange, révision et courroie de distribution sont faites. — RC Automobiles à Saint-Cyprien, tél. 05 53 29 23 84.

□ RENAULT Express Diesel, 1990, 168 000 km, 5 places, bon état. — Tél. 06 84 87 96 12.

□ RENAULT Clio STE dCi 65, 2006, 108 000 km, climatisation, autoradio CD, verrouillage centralisé, vitres électriques, direction assistée, ABS, cache-bagages, 5 200 €. — Tél. 06 43 08 41 25.

□ VOLKSWAGEN Golf TDi 115 Confort, 2000, 210 000 km, boîte 6 vitesses, bleu anthracite, 6 000 €. — Tél. 06 07 96 04 02.

□ VÊTEMENTS homme, ville et détente, tailles 48 à 52 ; vêtements de ski, homme et femme, taille 42/44, excellente qualité ; skis paraboliques Head + fixations, très bon état, 150 €. — Tél. 05 53 59 40 10.

□ Sarlat, PAS-DE-PORTE de 175 m<sup>2</sup>, bail tout commerce, bon état, tout équipé. — Tél. 06 16 01 59 68 (de 9 h à 14 h ou après 19 h).

# Les Amis du cinéma



Vos rendez-vous au cinéma Rex à Sarlat.

Jeudi 11 décembre à 20 h 30, les Amis du cinéma organiseront un ciné-rencontre avec la projection du film français de Jean Périssé, "l'Occitanienne", avec Bernard Le Coq, Valentine Teisseire, Roger Souza...

Nous sommes à Cauterets en 1829, à la haute époque du pyrénéisme, dans un de ces somptueux palais où les bourgeois de la capitale venaient prendre les eaux. Dans l'hôtel déserté, par une nuit d'orage, l'écrivain René de Chateaubriand se retrouve en huis clos avec Léontine de Ville-neuve, de quarante ans sa cadette, et un maître d'hôtel poète. Léontine est vivement amoureuse de Chateaubriand et l'auteur le lui rendra bien. Dans ses écrits, cette dernière passion aura une place prépondérante. Léontine deviendra en effet "l'Occitanienne" des

"Mémoires d'outre-tombe", le dernier amour de Chateaubriand. Ne manquez pas ce miraculeux moment d'humanité littéraire.

La présentation du film et le débat seront assurés par le réalisateur Jean Périssé.

dollars qu'il devait déposer en banque. George est désespéré et songe au suicide. C'est alors qu'apparaît son ange gardien...

Présentation et débat assurés par Annick Sanson.

Lundi 15 décembre à 20 h 30, dans le cadre des Rendez-vous du lundi, les Amis du cinéma proposeront la projection de la comédie américaine de Frank Capra (1946), "la Vie est belle", avec James Stewart.

Le décès du père de George Bailey l'oblige à reprendre l'entreprise familiale de prêts à la construction, qui permet aux plus déshérités de se loger. Il entre en conflit avec Potter, l'homme le plus riche de la ville, qui tente de ruiner ses efforts. Au moment où George approche de la victoire, il égare les 8 000

**Lilly Rose** Chaussures - Accessoires de mode  
**Nouvelle collection de Chaussures pour les fêtes**  
**Idées cadeaux pour Noël**  
 À partir du 7 décembre  
**OUVERT** les dimanches de 14 h 30 à 18 h 30  
 Pré-de-Cordy - SARLAT  
 05 53 29 83 22

## Le Bistrot d'Épicure

CASTELS Entre Beynac et Saint-Cyprien

**MENU DE NOËL**  
 servi les 24 et 25 décembre  
**39 € hors boissons**

- Bisque de langoustines à l'Armagnac
- Marbré de foie gras aux figues
- Feuillantine de Saint-Jacques rôties au sabayon de champagne
- Filet de canette braisé à l'infusion de morilles
- Galette de pommes de terre
- Palet de chocolat blanc et noir nougatine

**IDÉE CADEAUX!**  
 Pour les fêtes de fin d'année  
**OFFREZ** à un proche un ami ou un client...  
 un **BON CADEAU** au Bistrot d'Épicure d'une valeur de 30, 40 ou 50 euros...  
 Ainsi vos convives auront le plaisir de déguster une cuisine raffinée dans un cadre chaleureux.

Pour tout renseignement ou réservations contactez-nous au 05 53 30 40 95

Club 30/40 Club 30/40

# Le Griot

DISCOTHÈQUE

SARLAT - Route de Souillac - Tél: 05.53.28.13.10

**DECEMBRE**

BONNES FÊTES - MEILLEURS VOEUX 2009

V5 **Téléthon** 2€ par entrée reversés au Téléthon

Sainte BARBE La Nuit des **POMPIERS** 5€

soirée **SAM** V12 Celui qui conduit, c'est celui qui ne boit pas!

Strip-Tease avec **CASSY** 13€

Sur les Rythmes Chauds avant les Fêtes **Zouk** Venez Zouker...! 20€ 1Cocktail ZOUK offert

Nuit de Noël Cadeaux M24 Prix Entrée Habituel

Groupe Sarladais en Concert **SUNNYWAY** V26

**ENTREE OU 10€ EN PREVENTE** M31 Coffilons Champagne Petit-Déjeuner offert

Musique Années 80-90-2000 www.le-griot.fr

# easydeal

sacrifie les prix

Image. Son. Sportswear & streetwear  
 Les plus grandes marques à prix sacrifiés

**Le week-end du 6 décembre**

**VENTE FLASH**

Temps des cerises. Replay Guess, Miss sixty. Energie Fornarina, Japan rags. Pull-in. Etnies. Kustom Element. Kanabeach. Split...

Vendredi 5 décembre de 10 h à 21 h  
 Samedi 6 de 10 h à 21 h  
 Dimanche 7 de 10 h à 21 h

**EASYDEAL SARLAT**  
 Madrazès  
 14, rue du 26<sup>e</sup> RI  
 24200 Sarlat-La Canéda  
 Tél. 05 53 28 51 88